20535PK // SAFE PRO

Schweißerhandschuhe
PSA Risikokategorie II

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schweißerhandschuhe	PSA Risikokategorie II
Größe(n):	10
Farbcode:	5000
Zertifizierung:	EN 388, EN 12477
Notifizierte Stelle:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Kennnummer:	1493

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter doc.nitras-safety.com eingesehen werden.
Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: mechanische Risiken, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.
Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.
Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.
Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingernägel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so ausziehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekrempelt werden, um den Handschuh so abzuziehen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.
Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.
Reinigung / Wartung: Nicht waschbar. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.
Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.
Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.
Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen: 1-6 / A-F: erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser) / 0: Mindestleistungsstufe nicht erreicht / X: nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar / Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
Fingerbeweglichkeit	1-5	5

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016 + A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

EN 388	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
 4133B	Abriebfestigkeit	1-4	4
	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5	1
	Weiterreißkraft	1-4	3
	Durchstichkraft	1-4	3
	Schnittfestigkeit (TDM)	A-F	B

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.
Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

EN 12477:2001 + A1:2005 Schutzhandschuhe für Schweißer

EN 12477:2001 + A1:2005	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
 412X4XA	Brennverhalten	1-4	4
	Kontaktwärme	1-4	1
	Konvektive Wärme	1-4	2
	Strahlungswärme	1-4	X
	Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	1-4	4
	Große Mengen flüssigen Metalls	1-4	X
	Ausführung	A / B	A

Besondere Anforderungen an Schutzhandschuhe für Schweißer:
Ausführung A: Geringe Fingerfertigkeit gefordert, hohe Anforderungen bei den übrigen Prüfparametern.
Ausführung B: Hohe Fingerfertigkeit gefordert, niedrige Anforderungen bei den übrigen Prüfparametern.
Handschuhe der Ausführung B werden empfohlen, wenn eine hohe Fingerfertigkeit erforderlich ist, z. B. beim WIG-Schweißen. Für die übrigen Schweißverfahren werden Handschuhe der Ausführung A empfohlen.
Zurzeit gibt es kein genormtes Prüfverfahren für die Durchlässigkeit von UV-Strahlung von Handschuhmaterialien; gegenwärtig werden jedoch Schutzhandschuhe für Schweißer so hergestellt, dass sie üblicherweise keine UV-Strahlung durchlassen. Es ist mit Lichtbogen-Schweißvorrichtungen nicht möglich, alle Schweißspannung führenden Teile gegen betriebsbedingten Direktkontakt zu schützen. Falls Handschuhe für Lichtbogen-Schweißen vorgesehen sind: Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen Stromschlag, der durch defekte Geräte oder Berühren von spannungsführenden Teilen verursacht wird. Nasse, verschmutzte oder mit Schweiß vollgesogene Handschuhe haben einen verringerten elektrischen Widerstand, was das Risiko eines Stromschlags erhöht.


Hersteller


Jahr und Monat der Herstellung


Recyclingsymbol (nur für FR)


Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen


CE-Kennzeichnung



EAC-Kennzeichnung


UkrSEPRO-Kennzeichnung



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Deutschland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Welding gloves
PPE risk category II

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Welding gloves	PPE risk category II
Size(s):	10
Colour code:	5000
Certification:	EN 388, EN 12477
Notified body:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Identification number:	1493

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU Declaration of Conformity can be viewed at doc.nitras-safety.com.

This product is personal protective equipment classified as Risk Category II. It protects you against: mechanical hazards, thermal hazards (heat and/or fire). Any uses other than those specified above are expressly excluded. This product therefore does not provide protection against, amongst other things: chemicals, microorganisms, cold, electric shock, radiation, or work involving high-pressure jets. Please observe the pictograms, instructions and corresponding performance levels provided.

Storage / Use / Inspection: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays and ozone sources. Do not store in a bent position or under heavy loads. Store and transport the product in its original packaging if possible. Factors such as light, moisture, temperature and natural material changes over a longer period of time can result in a change in the product properties. It is not possible to provide exact information on the storage time and service life of PPE, as both parameters depend, among other things, on the type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use. Therefore, check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings/materials, holes, colour changes, etc.) after prolonged storage and before and after each use. Check this product before each use to ensure it is suitable for the intended activity and is the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and must not be used under any circumstances. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching.

All performance data was determined through testing under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as conditions in the workplace may differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it may offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for improper use of the product.

Instructions for wearing the item: Ensure that your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective gloves and pull the gloves loosely over your hands by the knitted cuffs or cuffs. Make sure they fit correctly. Gloves should fit snugly and tightly on the palm, fingers and between the fingers. Fingernails, jewellery and excessive stretching and pulling can damage the gloves. After use, gloves should be removed in such a way that the outside does not come into contact with clothing or skin, as these may be visibly or invisibly contaminated with harmful substances. Gloves should therefore be removed with the inside facing outwards. To do this, first loosen the fingertips of the glove from your fingers. The knitted cuff or cuff can then be turned inside out to remove the glove. To maintain the comfort of the glove, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. Depending on requirements, this can and should be done while wearing the gloves.

Before starting work (after breaks and, if necessary, after washing hands), a suitable skin protection product can be used. During work (before breaks and before finishing work), a suitable skin cleanser can be used. After work (after the last hand wash), a suitable skin care product can be used.

Cleaning/maintenance: Not washable. Depending on the type of cleaning, this may have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer therefore accepts no responsibility for the product after improper cleaning.

Disposal: Dispose of this product with household waste. After intentional or unintentional contact with chemicals, this product may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. In this case, disposal must be carried out in accordance with local regulations.

Special notes: PPE may cause allergic reactions in sensitive individuals. Special caution is advised in cases of known hypersensitivity.

General explanations of performance levels achieved:
1-6 / A-F: test result achieved (the higher, the better)
0: minimum performance level not achieved
X: not tested or not applicable due to the material or design
All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand, and the respective performance levels were determined on this basis.

Protective gloves – General requirements and test methods

	Test parameter	Performance levels	Test result
	Dexterity	1-5	5

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016 + A1:2018 Protective gloves against mechanical risks

EN 388	Test parameter	Performance levels	Test result
 4133B	Abrasion resistance	1-4	4
	Blade cut resistance (Coupe test)	1-5	1
	Tear resistance	1-4	3
	Puncture resistance	1-4	3
	Blade cut resistance (TDM)	A-F	B

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.
The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

EN 12477:2001 + A1:2005 Protective gloves for welders

EN 12477:2001 + A1:2005	Test parameter	Performance levels	Test result
 412X4XA	Resistance to flammability	1-4	4
	Contact heat resistance	1-4	1
	Convective heat resistance	1-4	2
	Radiant heat resistance	1-4	X
	Resistance to small splashes of molten metal	1-4	4
	Resistance to large quantities of molten metal	1-4	X
	Type	A / B	A

Special requirements for protective gloves for welders:
Type A: Low dexterity required, high requirements for the other test parameters.
Type B: High dexterity required, low requirements for the other test parameters.
Type B gloves are recommended when high dexterity is required, e.g. for TIG welding. Type A gloves are recommended for all other welding processes.
There is currently no standardised test procedure for the permeability of UV radiation in glove materials; however, protective gloves for welders are currently manufactured in such a way that they do not usually allow UV radiation to pass through. With arc welding equipment, it is not possible to protect all live parts against direct contact during operation. If gloves are intended for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or contact with live parts. Wet, dirty or sweat-soaked gloves have reduced electrical resistance, which increases the risk of electric shock.


Manufacturer


Year and month of manufacture


Recycling symbol (only for FR)


Read the manufacturer's instructions and information


CE marking

EAC
TP TC 019/2011
EAC marking


UkrSEPRO marking



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germany

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Gants de soudage

EPI catégorie de risques II

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Gants de soudage	EPI catégorie de risques II
Dimension(s):	10
Code couleur:	5000
Certification:	EN 388, EN 12477
Organisme notifié:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
N° d'identification:	1493

Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité UE peut être consultée sur doc.nitras-safety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de catégorie de risque II. Il vous protège contre : les risques mécaniques, les risques thermiques (chaleur et/ou feu). Toute utilisation autre que celles mentionnées ci-dessus est expressément exclue. Ce produit n'offre donc, entre autres, aucune protection contre : les produits chimiques, les micro-organismes, le froid, les chocs électriques, les rayonnements, les travaux avec un jet à haute pression. Veuillez respecter les pictogrammes, les consignes et les niveaux de performance indiqués.

Stockage / utilisation / contrôle : stocker dans un endroit frais et sec. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil, des rayons UV ou des sources d'ozone. Ne pas stocker dans un état plié ou sous une charge. Stocker ou transporter le produit dans son emballage d'origine si possible. Des facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles des matériaux peuvent, sur une longue période, entraîner une altération des propriétés du produit. Il n'est pas possible de fournir des informations précises sur la durée de stockage et la durée de vie des EPI, car ces deux paramètres dépendent notamment du type de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'utilisation. Vérifiez donc ce produit après un stockage prolongé ainsi qu'avant et après chaque utilisation afin de détecter d'éventuels dommages ou modifications des matériaux (par exemple, revêtements/matériaux fragiles ou fissurés, trous, changements de couleur, etc.). Avant chaque utilisation, vérifiez que ce produit est adapté à l'activité prévue et qu'il est de la bonne taille. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être jetés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La taille du produit peut différer des informations fournies, par exemple en raison de l'étirement.

Toutes les performances ont été déterminées lors d'essais réalisés dans des conditions de laboratoire. Il est donc recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de celles des essais de type en fonction de divers paramètres (par exemple, la température, l'abrasion, l'intensité d'utilisation). Si l'EPI a déjà été utilisé, ses performances peuvent être réduites en raison du degré d'usure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée du produit.

Instructions pour porter l'article : veillez à ce que vos mains soient propres et sèches avant d'enfiler les gants. Insérez vos doigts dans les gants et enfilez-les sans serrer en tirant sur la manchette ou le poignet. Veillez à ce qu'ils soient bien ajustés. Les gants doivent être bien ajustés et bien serrés au niveau de la paume, des doigts et des espaces entre les doigts. Les ongles, les bijoux ainsi que les étirements et les tractions excessifs peuvent endommager les gants. Après utilisation, les gants doivent être retirés de manière à ce que l'extérieur n'entre pas en contact avec les vêtements ou la peau, car ceux-ci peuvent être contaminés par des substances nocives visibles ou invisibles. Les gants doivent donc être retirés de manière à ce que l'intérieur se retrouve à l'extérieur. Pour ce faire, détachez d'abord le bout des doigts du gant de vos doigts. La bande tricotée ou la manchette peut alors être retournée vers l'extérieur pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque utilisation conformément aux instructions de nettoyage et d'entretien. Si nécessaire, cela peut et doit être fait pendant que les gants sont portés.

Avant de commencer le travail (après les pauses et, le cas échéant, après s'être lavé les mains), un produit de protection cutanée approprié peut être utilisé. Pendant le travail (avant les pauses et avant la fin du travail), un produit nettoyant pour la peau approprié peut être utilisé. Après le travail (après le dernier lavage des mains), un produit de soin cutané approprié peut être utilisé.

Nettoyage / entretien : non lavable. Selon le type de nettoyage, celui-ci peut avoir un effet négatif sur les performances du produit. Le fabricant décline donc toute responsabilité pour le produit après un nettoyage incorrect .

Élimination : éliminez ce produit avec les ordures ménagères. Après un contact intentionnel ou accidentel avec des produits chimiques, ce produit peut être contaminé par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée conformément à la législation locale en vigueur.

Remarques particulières : les EPI peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Une prudence particulière est recommandée en cas d'hypersensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus :

1-6 / A-F : résultat obtenu au test (plus le résultat est élevé, mieux c'est)

0 : niveau de performance minimum non atteint

X : non testé ou non applicable en raison du matériau ou de la conception

Tous les tests ont été effectués dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai

	Paramètre testé	Niveaux de performance	Résultat du test
	Dextérité	1-5	5

S'il existe un risque d'être happé par des pièces mobiles de la machine, il est interdit de porter des gants.

EN 388:2016 + A1:2018 Gants de protection contre les risques mécaniques

EN 388	Paramètre testé	Niveaux de performance	Résultat du test
 4133B	Résistance à l'abrasion	1-4	4
	Résistance aux coupures (test coupé)	1-5	1
	La force des larmes	1-4	3
	Pouvoir perçant	1-4	3
	Résistance aux coupures (TDM)	A-F	B

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe.
Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

EN 12477:2001 + A1:2005 Gants de protection pour soudeurs

EN 12477:2001 + A1:2005	Paramètre testé	Niveaux de performance	Résultat du test
 412X4XA	Comportement de combustion	1-4	4
	Chaleur de contact	1-4	1
	Chaleur convective	1-4	2
	Chaleur rayonnante	1-4	X
	Petites éclaboussures de métal en fusion	1-4	4
	De grandes quantités de métal liquide	1-4	X
	Type	A / B	A

Exigences particulières pour les gants de protection destinés aux soudeurs :

Modèle A : dextérité réduite requise, exigences élevées pour les autres paramètres d'essai.

Modèle B : dextérité élevée requise, exigences réduites pour les autres paramètres d'essai.

Les gants de type B sont recommandés lorsqu'une grande dextérité est requise, par exemple pour le soudage TIG. Pour les autres procédés de soudage, les gants de type A sont recommandés.

Il n'existe actuellement aucune méthode d'essai normalisée pour la perméabilité des matériaux des gants aux rayons UV ; cependant, les gants de protection pour soudeurs sont actuellement fabriqués de manière à ne généralement pas laisser passer les rayons UV. Avec les appareils de soudage à l'arc, il n'est pas possible de protéger toutes les pièces sous tension contre un contact direct lié au fonctionnement. Si des gants sont prévus pour le soudage à l'arc électrique : ces gants n'offrent aucune protection contre les chocs électriques causés par des appareils défectueux ou le contact avec des pièces sous tension. Les gants mouillés, sales ou imprégnés de sueur ont une résistance électrique réduite, ce qui augmente le risque de choc électrique.


Fabricant


Année et mois de fabrication


Symbole de recyclage (uniquement pour FR)


Lisez les instructions et les informations du fabricant


Marquage CE



Marquage EAC


Marquage UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Allemagne

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Guanti da saldatura

PSA Categoria di rischio II

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Guanti da saldatura	PSA Categoria di rischio II
Dimensione(i):	10
Codice colore:	5000
Certificazione:	EN 388, EN 12477
Luogo notificato:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Numero di identificazione:	1493

Il marchio CE attesta che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo doc.nitras-safety.com.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Esso protegge da: rischi meccanici, rischi termici (calore e/o fuoco). Sono espressamente esclusi gli ambiti di utilizzo diversi da quelli sopra indicati. Questo prodotto non offre quindi, tra l'altro, alcuna protezione contro: sostanze chimiche, microrganismi, freddo, scosse elettriche, radiazioni, lavori con getti ad alta pressione. Si prega di osservare i pittogrammi, le avvertenze e i livelli di prestazione indicati.

Conservazione / Utilizzo / Controllo: conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano dalla luce solare diretta, dai raggi UV o da fonti di ozono. Non conservare piegato o sotto carico. Conservare e trasportare il prodotto possibilmente nella confezione originale. Fattori quali luce, umidità, temperatura e alterazioni naturali dei materiali, se protratti per un periodo di tempo prolungato, possono comportare una modifica delle caratteristiche del prodotto. Non è possibile fornire indicazioni precise sulla durata di conservazione e sulla durata di vita dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono, tra l'altro, dal tipo di conservazione, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo. Pertanto, dopo un periodo di stoccaggio prolungato, nonché prima e dopo ogni utilizzo, controllare il prodotto per verificare che non presenti danni o alterazioni dei materiali (ad es. rivestimenti/materiali fragili o screpolati, fori, alterazioni del colore, ecc. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia idoneo all'attività prevista e che la taglia sia corretta. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non devono essere utilizzati in nessun caso. La taglia del prodotto può differire dalle indicazioni fornite, ad esempio a causa dell'allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante test effettuati in condizioni di laboratorio. Si raccomanda pertanto di verificare che i DPI siano idonei all'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle dei test di omologazione a seconda di vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità di utilizzo). Se i DPI sono già stati utilizzati, potrebbero offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nei rispettivi guanti e tirare il guanto sul polsino o sulla manica senza stringere troppo. Assicurarsi che la vestibilità sia corretta. I guanti devono aderire perfettamente al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Unghie, gioielli, stiramenti e trazioni eccessivi possono danneggiare i guanti. Dopo l'uso, i guanti devono essere sfilati in modo che l'esterno non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, poiché questi possono essere contaminati da sostanze nocive visibili e invisibili. I guanti devono quindi essere sfilati in modo che l'interno sia rivolto verso l'esterno. A tal fine, staccare prima le punte delle dita del guanto dalle dita. Il bordo a maglia o il polsino possono quindi essere rovesciati verso l'esterno per sfilare il guanto. Affinché il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni attività deve essere pulito secondo le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda delle necessità, ciò può e deve essere fatto mentre si indossano i guanti.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause ed eventualmente dopo essersi lavati le mani) è possibile utilizzare un prodotto adeguato per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima di terminare il lavoro) è possibile utilizzare un detergente adeguato per la pelle. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) è possibile utilizzare un prodotto adeguato per la cura della pelle.

Pulizia / Manutenzione: Non lavabile. A seconda del tipo di pulizia, le prestazioni del prodotto potrebbero risentirne negativamente. Il produttore non si assume quindi alcuna responsabilità per il prodotto in caso di pulizia non corretta.

Smaltimento: smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Dopo il contatto intenzionale o accidentale con sostanze chimiche, questo prodotto può essere contaminato da sostanze inquinanti o pericolose. In tal caso, lo smaltimento deve essere effettuato in conformità con le normative locali vigenti.

Avvertenze particolari: i DPI possono provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Si raccomanda particolare cautela in caso di ipersensibilità nota.

Spiegazioni generali sui livelli di prestazione raggiunti:

1-6 / A-F: risultato ottenuto (più alto è, meglio è)

0: livello minimo di prestazione non raggiunto

X: non testato o non applicabile a causa del materiale o del design

Tutti i test sono stati effettuati in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e sulla base di questi sono stati determinati i rispettivi livelli di prestazione.

Guanti di protezione – Requisiti generali e metodi di prova

	Parametri di prova	Livelli di prestazione	Risultato del test
	Mobilità delle dita	1-5	5

Se sussiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili della macchina, non indossare guanti.

EN 388:2016 + A1:2018 Guanti di protezione contro i rischi meccanici

EN 388	Parametri di prova	Livelli di prestazione	Risultato del test
 4133B	Resistenza all'abrasione	1-4	4
	Resistenza al taglio (test di taglio)	1-5	1
	Forza di strappo	1-4	3
	Forza di perforazione	1-4	3
	Resistenza al taglio (TDM)	A-F	B

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

EN 12477:2001 + A1:2005 Guanti protettivi per saldatori

EN 12477:2001 + A1:2005	Parametri di prova	Livelli di prestazione	Risultato del test
 412X4XA	Comportamento al fuoco	1-4	4
	Calore di contatto	1-4	1
	Calore convettivo	1-4	2
	Calore radiante	1-4	X
	Piccoli schizzi di metallo fuso	1-4	4
	Grandi quantità di metallo liquido	1-4	X
	Esecuzione	A / B	A

Requisiti speciali per i guanti di protezione per saldatori:

Versione A: è richiesta una bassa destrezza delle dita, requisiti elevati per gli altri parametri di prova.

Versione B: è richiesta un'elevata destrezza delle dita, requisiti bassi per gli altri parametri di prova.

I guanti del modello B sono consigliati quando è richiesta un'elevata destrezza, ad esempio nella saldatura TIG. Per gli altri processi di saldatura sono consigliati i guanti del modello A.

Attualmente non esiste una procedura di prova standardizzata per la permeabilità dei materiali dei guanti ai raggi UV; tuttavia, i guanti di protezione per saldatori sono attualmente prodotti in modo tale da non lasciar passare i raggi UV. Con i dispositivi di saldatura ad arco non è possibile proteggere tutte le parti sotto tensione da un contatto diretto durante il funzionamento. Se i guanti sono destinati alla saldatura ad arco: questi guanti non offrono alcuna protezione contro le scosse elettriche causate da apparecchi difettosi o dal contatto con parti sotto tensione. I guanti bagnati, sporchi o impregnati di sudore hanno una resistenza elettrica ridotta, il che aumenta il rischio di scosse elettriche.


Produttore


Anno e mese di produzione


Simbolo di riciclaggio (solo per FR)


Leggere le istruzioni e le informazioni fornite dal produttore


Marcatura CE



Marcatura EAC


Marcatura UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germania

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Guantes de soldadura
PSA Categorías de riesgo II

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Guantes de soldadura	PSA Categorías de riesgo II
Talla(s):	10
Código de color:	5000
Certificación:	EN 388, EN 12477
Organismo autorizado:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Número de identificación:	1493

El marcado CE certifica que el producto cumple los requisitos básicos de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. La declaración de conformidad de la UE puede consultarse en doc.nitras-safety.com.
Este producto es un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II. Le protege contra: riesgos mecánicos y riesgos térmicos (calor y/o fuego). Quedan expresamente excluidos otros ámbitos de aplicación distintos de los mencionados anteriormente. Por lo tanto, este producto no ofrece protección, entre otras cosas, contra: productos químicos, microorganismos, frío, descargas eléctricas, radiación ni trabajos con chorros a alta presión. Tenga en cuenta los pictogramas, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.
Almacenamiento / Uso / Comprobación: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o fuentes de ozono. No almacenar doblado ni bajo peso. Almacenar y transportar el producto en su embalaje original siempre que sea posible. Factores como la luz, la humedad, la temperatura y los cambios naturales de los materiales durante un período prolongado pueden provocar una alteración de las propiedades del producto. No es posible proporcionar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que ambos parámetros dependen, entre otras cosas, del tipo de almacenamiento, la temperatura, la humedad, el grado de desgaste y la intensidad de uso. Por lo tanto, compruebe este producto después de un almacenamiento prolongado, así como antes y después de cada uso, para detectar posibles daños o cambios en el material (por ejemplo, revestimientos/materiales quebradizos o agrietados, agujeros, cambios de color, etc.). Compruebe este producto antes de cada uso para asegurarse de que es adecuado para la actividad prevista y de que tiene el tamaño correcto. Los productos inadecuados o defectuosos deben desecharse y no deben utilizarse bajo ningún concepto. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones, por ejemplo, debido a la elasticidad.
Todas las prestaciones se han determinado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por lo tanto, se recomienda comprobar si el EPI es adecuado para el uso previsto, ya que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de las del ensayo de tipo en función de diversos parámetros (por ejemplo, temperatura, abrasión, intensidad de uso). Si el EPI ya se ha utilizado, es posible que ofrezca un rendimiento inferior debido al grado de desgaste. El fabricante no se hace responsable del uso indebido del producto.
Instrucciones para llevar el artículo: Asegúrese de que sus manos estén limpias y secas antes de ponerse los guantes. Introduzca los dedos en los guantes correspondientes y tire del puño o del manguito sin apretar para cubrir la mano. Asegúrese de que el ajuste sea correcto. Los guantes deben quedar bien ajustados a la palma de la mano, los dedos y los espacios entre los dedos. Las uñas, las joyas y el estiramiento y tirones excesivos pueden dañar los guantes. Después de su uso, los guantes deben quitarse de manera que el exterior no entre en contacto con la ropa o la piel, ya que pueden estar contaminados con sustancias nocivas visibles e invisibles. Por lo tanto, los guantes deben quitarse de manera que el interior quede hacia fuera. Para ello, primero separe las puntas de los dedos del guante de los dedos. A continuación, se puede doblar el puño de punto hacia fuera para quitarse el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, debe limpiarse después de cada actividad de acuerdo con las instrucciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto puede y debe hacerse mientras se llevan puestos los guantes.
Antes de comenzar a trabajar (después de las pausas y, si es necesario, después de lavarse las manos), se puede utilizar un producto adecuado para la protección de la piel. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de terminar la jornada laboral), se puede utilizar un producto adecuado para la limpieza de la piel. Después del trabajo (después de lavarse las manos por última vez), se puede utilizar un producto adecuado para el cuidado de la piel.
Limpieza/mantenimiento: No lavable. Dependiendo del tipo de limpieza, esta puede afectar negativamente al rendimiento del producto. Por lo tanto, el fabricante no se hace responsable del producto si la limpieza se realiza de forma inadecuada.
Eliminación: Deseche este producto junto con la basura doméstica. Tras el contacto intencionado o accidental con productos químicos, este producto puede estar contaminado con sustancias peligrosas o perjudiciales para el medio ambiente. En tal caso, debe eliminarse de acuerdo con la normativa local vigente.
Indicaciones especiales: Los EPI pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Se recomienda especial precaución en caso de hipersensibilidad conocida.
Explicaciones generales sobre los niveles de rendimiento obtenidos:
1-6 / A-F: resultado de la prueba obtenido (cuanto más alto, mejor)
0: no se ha alcanzado el nivel mínimo de rendimiento
X: no se ha probado o no es aplicable debido al material o al diseño

Todas las pruebas se realizaron en condiciones de laboratorio en la palma de la mano y, a partir de ellas, se determinaron los respectivos niveles de rendimiento.

Guantes de protección: requisitos generales y métodos de ensayo

	Parámetros de prueba	Niveles de rendimiento	Resultado de la prueba
	Destreza manual	1-5	5

Si existe riesgo de quedar atrapado en piezas móviles de la máquina, no se deben llevar guantes.

EN 388:2016 + A1:2018 **Guantes de protección contra riesgos mecánicos**

EN 388	Parámetros de prueba	Niveles de rendimiento	Resultado de la prueba
 4133B	Resistencia a la abrasión	1-4	4
	Resistencia al corte (prueba de corte)	1-5	1
	Fuerza de tracción	1-4	3
	Fuerza de perforación	1-4	3
	Resistencia al corte (TDM)	A-F	B

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior.
El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

EN 12477:2001 + A1:2005 **Guantes de protección para soldadores**

EN 12477:2001 + A1:2005	Parámetros de prueba	Niveles de rendimiento	Resultado de la prueba
 412X4XA	Comportamiento de combustión	1-4	4
	Calor por contacto	1-4	1
	Calor convectivo	1-4	2
	Calor radiante	1-4	X
	Pequeñas salpicaduras de metal fundido	1-4	4
	Grandes cantidades de metal líquido	1-4	X
	Realización	A / B	A

Requisitos especiales para los guantes de protección para soldadores:
Tipo A: Se requiere poca destreza manual, pero se exigen requisitos elevados en el resto de parámetros de ensayo.
Tipo B: Se requiere gran destreza manual, pero se exigen requisitos bajos en el resto de parámetros de ensayo.
Se recomiendan los guantes de la versión B cuando se requiere una gran destreza manual, por ejemplo, en la soldadura TIG. Para el resto de procesos de soldadura se recomiendan los guantes de la versión A.
Actualmente no existe un procedimiento de ensayo normalizado para la permeabilidad a la radiación UV de los materiales de los guantes; sin embargo, en la actualidad los guantes de protección para soldadores se fabrican de tal manera que, por lo general, no dejan pasar la radiación UV. Con los equipos de soldadura por arco no es posible proteger todas las piezas conductoras de tensión de soldadura contra el contacto directo debido al funcionamiento. Si se prevén guantes para la soldadura por arco: estos guantes no ofrecen protección contra descargas eléctricas causadas por equipos defectuosos o por el contacto con piezas bajo tensión. Los guantes mojados, sucios o empapados de sudor tienen una resistencia eléctrica reducida, lo que aumenta el riesgo de descarga eléctrica.


Fabricante


Año y mes de fabricación


Símbolo de reciclaje (solo para FR)


Lea las instrucciones y la información del fabricante


Marcado CE


Marcado EAC


Marcado UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Alemania

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Gants de soudage

ŚOI kategorii II

PL

Instrukcje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Gants de soudage	ŚOI kategorii II
Rozmiar(y):	10
Kod koloru:	5000
Certyfikacja:	EN 388, EN 12477
Jednostka notyfikowana:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Numer identyfikacyjny:	1493

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania dotyczące ochrony zdrowia i bezpieczeństwa określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklarację zgodności UE można znaleźć na stronie doc.nitras-safety.com.

Produkt ten stanowi środek ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni on przed: zagrożeniami mechanicznymi, zagrożeniami termicznymi (wysoką temperaturą i/lub ogniem). Wyraźnie wyklucza się wszelkie zastosowania inne niż wymienione powyżej. Produkt ten nie zapewnia zatem, między innymi, ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, zimnem, porażeniem prądem, promieniowaniem, pracą z wykorzystaniem strumienia wysokociśnieniowego. Proszę zwrócić uwagę na umieszczone piktogramy, wskazówki i odpowiednie poziomy wydajności.

Przechowywanie / użytkowanie / kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, promieni UV lub źródeł ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt należy przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Czynniki takie jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą spowodować zmianę właściwości produktu. Nie jest możliwe podanie dokładnych informacji dotyczących czasu przechowywania i trwałości środków ochrony indywidualnej, ponieważ oba parametry zależą m.in. od rodzaju przechowywania, temperatury, wilgotności, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu należy sprawdzić ten produkt pod kątem uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte powłoki / materiały, dziury, zmiany koloru itp.). Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nadaje się do przewidzianego zastosowania i czy ma odpowiedni rozmiar. Nieodpowiednie lub wadliwe produkty należy wyrzucić i w żadnym wypadku nie używać. Rozmiar produktu może odbiegać od podanych wymiarów, np. w wyniku rozciągnięcia.

Wszystkie parametry zostały określone w wyniku badań przeprowadzonych w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środki ochrony indywidualnej są odpowiednie do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków badania typu w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania). Jeśli środki ochrony indywidualnej były już używane, mogą one wykazywać gorsze parametry ze względu na stopień zużycia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktu.

Instrukcje dotyczące noszenia produktu: Przed założeniem rękawiczek należy upewnić się, że ręce są czyste i suche. Wsuń palce do odpowiednich rękawiczek i luźno naciągnij rękawiczkę na dłoń za pomocą dzianinowego ściągacza lub mankietu. Zwróć uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawiczki powinny ściśle przylegać do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria oraz nadmierne rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawiczki. Po użyciu rękawiczki należy zdjąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie miała kontaktu z ubraniem lub skórą, ponieważ mogą one być widocznie lub niewidocznie zanieczyszczone substancjami szkodliwymi. Rękawiczki należy więc zdjąć tak, aby ich wewnętrzna strona znalazła się na zewnątrz. W tym celu należy najpierw oddzielić czubki palców rękawiczki od palców. Następnie można odwrócić dzianinowy mankiet na lewą stronę, aby zdjąć rękawiczkę. Aby rękawiczka zachowała swój komfort, należy ją po każdym użyciu wyczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawiczek.

Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach i ewentualnie po umyciu rąk) można zastosować odpowiedni preparat ochronny do skóry. Podczas pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po zakończeniu pracy (po ostatnim umyciu rąk) można zastosować odpowiedni preparat do pielęgnacji skóry.

Czyszczenie / konserwacja: Nie można prać. W zależności od rodzaju czyszczenia może to mieć negatywny wpływ na działanie produktu. W związku z tym producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt po nieprawidłowym czyszczeniu.

Utylizacja: Produkt należy utylizować wraz z odpadami komunalnymi. Po zamierzonym lub niezamierzonym kontakcie z substancjami chemicznymi produkt może być zanieczyszczony substancjami szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi. W takim przypadku należy go utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

Szczególne wskazówki: Środki ochrony indywidualnej mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób wrażliwych. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Ogólne wyjaśnienia dotyczące osiągniętych poziomów wydajności:

1-6 / A-F: osiągnięty wynik testu (im wyższy, tym lepszy)

0: nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności

X: nie przetestowano lub nie ma zastosowania ze względu na materiał lub konstrukcję

Wszystkie testy zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na dłoni i na ich podstawie określono odpowiednie poziomy wydajności.

Rękawice ochronne – wymagania ogólne i metody badań

	Parametry testowe	Zakres	Wynik testu
	Zręczność	1-5	5

Jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyny, nie wolno nosić rękawic.

EN 388:2016 + A1:2018 Rękawice ochronne przed zagrożeniami mechanicznymi

EN 388	Parametry testowe	Zakres	Wynik testu
 4133B	Odporność na ścieranie	1-4	4
	Odporność na przecięcie (test coupe)	1-5	1
	Siła rozdarcia	1-4	3
	Odporność na przekłucie	1-4	3
	Odporność na przecięcie (TDM)	A-F	B

Jeżeli rękawice składają się z dwóch lub kilku warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.

Wynik badania odporności na przecięcie (B) należy rozumieć tylko jako wskazówkę. Badanie odporności na przecięcie TDM (E) dostarcza wyniki referencyjne dotyczące wydajności.

EN 12477:2001 + A1:2005 Rękawice ochronne dla spawaczy

EN 12477:2001 + A1:2005	Parametry testowe	Zakres	Wynik testu
 412X4XA	Płonące zachowanie	1-4	4
	Ciepło kontaktowe	1-4	1
	Ciepło konwekcyjne	1-4	2
	Promieniujące ciepło	1-4	X
	Małe odpryski stopionego metalu	1-4	4
	Duże ilości ciekłego metalu	1-4	X
	Typ	A / B	A

Szczególne wymagania dotyczące rękawic ochronnych dla spawaczy:

Wersja A: Wymagana niewielka zręczność palców, wysokie wymagania w pozostałych parametrach testowych.

Wersja B: Wymagana duża zręczność palców, niskie wymagania w pozostałych parametrach testowych.

Rękawice w wersji B są zalecane, gdy wymagana jest wysoka zręczność palców, np. podczas spawania TIG. Do pozostałych metod spawania zalecane są rękawice w wersji A.

Obecnie nie ma znormalizowanej metody badania przepuszczalności promieniowania UV przez materiały, z których wykonane są rękawice; jednak obecnie rękawice ochronne dla spawaczy są produkowane w taki sposób, że zazwyczaj nie przepuszczają promieniowania UV. W przypadku urządzeń do spawania łukowego nie jest możliwe zabezpieczenie wszystkich części przewodzących napięcie spawalnicze przed bezpośrednim kontaktem wynikającym z pracy. Jeśli rękawice są przeznaczone do spawania łukowego: rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem prądem spowodowanym przez uszkodzone urządzenia lub dotknięcie elementów pod napięciem. Mokre, zabrudzone lub nasączone spawaniem rękawice mają zmniejszoną rezystancję elektryczną, co zwiększa ryzyko porażenia prądem.

 Producent

 Rok i miesiąc produkcji

 Symbol recyklingu (tylko dla FR)

 Przeczytaj instrukcję i informacje producenta

 Oznakowanie CE

 Oznakowanie EAC

 Oznakowanie UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Niemcy

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Lashandschoenen

PSA Risicocategorie II

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant:

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Lashandschoenen	PSA Risicocategorie II
Maten:	10
Kleurcode:	5000
Certificering:	EN 388, EN 12477
Aangemelde instantie:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Identificatienummer:	1493

De CE-markering certificeert dat het product voldoet aan de fundamentele gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op doc.nitras-safety.com.

Dit product is persoonlijke beschermingsmiddelen van risicocategorie II. Het beschermt u tegen: mechanische risico's, thermische risico's (hitte en/of vuur). Andere toepassingen dan de hierboven genoemde zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Dit product biedt daarom onder andere geen bescherming tegen: chemicaliën, micro-organismen, kou, elektrische schokken, straling, werkzaamheden met hogedrukstralen. Let op de aangebrachte pictogrammen, aanwijzingen en de bijbehorende prestatieniveaus.

Opslag / gebruik / controle: Koel en droog opslaan. Uit de buurt houden van direct zonlicht, UV-straling of ozonbronnen. Niet opgevouwen of onder belasting opslaan. Het product indien mogelijk in de originele verpakking opslaan of vervoeren. Invloeden zoals licht, vochtigheid, temperatuur en natuurlijke materiaalveranderingen gedurende een langere periode kunnen leiden tot een verandering van de producteigenschappen. Exacte gegevens over de opslagduur en de levensduur van de PBM zijn niet mogelijk, omdat beide parameters onder andere afhankelijk zijn van de wijze van opslag, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van het gebruik. Controleer dit product daarom na langdurige opslag en voor en na elk gebruik op beschadigingen of materiaalveranderingen (bijv. broze, gebarsten coatings/materialen, gaten, kleurveranderingen enz. Controleer dit product voor elk gebruik op geschiktheid voor de beoogde activiteit en op de juiste maat. Ongeschikte of defecte producten moeten worden weggegooid en mogen in geen geval worden gebruikt. De maat van het product kan bijvoorbeeld door uitrekking afwijken van de opgegeven maten.

Alle prestaties zijn bepaald door middel van tests onder laboratoriumomstandigheden. Het wordt daarom aanbevolen om te controleren of de PBM geschikt is voor het beoogde gebruik, aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van die van de typekeuring, afhankelijk van verschillende parameters (bijv. temperatuur, slijtage, gebruiksintensiteit). Als PBM al is gebruikt, kan deze vanwege de mate van slijtage minder prestaties leveren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid bij oneigenlijk gebruik van het product.

Instructies voor het dragen van het artikel: Zorg ervoor dat uw handen schoon en droog zijn voordat u handschoenen aantrekt. Steek uw vingers in de betreffende handschoen en trek de handschoen losjes over uw hand aan de boord of manchet. Let daarbij op een goede pasvorm. Handschoenen moeten stevig en nauw aansluiten op de handpalm, de vingers en de ruimtes tussen de vingers. Vingernagels, sieraden en overmatig rekken en trekken kunnen de handschoenen beschadigen. Handschoenen moeten na gebruik zo worden uitgetrokken dat de buitenkant niet in contact komt met kleding of huid, omdat deze zichtbaar en onzichtbaar verontreinigd kan zijn met schadelijke stoffen. Handschoenen moeten dus zo worden uitgetrokken dat de binnenkant naar buiten komt. Maak hiervoor eerst de vingertoppen van de handschoen los van de vingers. De gebreide boord of manchet kan dan naar buiten worden gekeerd om de handschoen uit te trekken. Om het comfort van de handschoen te behouden, moet deze na elke activiteit worden gereinigd volgens de reinigings- en onderhoudsinstructies. Afhankelijk van de behoefte kan en moet dit worden gedaan terwijl de handschoenen worden gedragen.

Voor aanvang van het werk (na pauzes en eventueel na het handen wassen) kan een geschikt huidbeschermingsmiddel worden gebruikt. Tijdens het werk (voor pauzes en voor het einde van het werk) kan een geschikt huidreinigingsmiddel worden gebruikt. Na het werk (na het laatste handen wassen) kan een geschikt huidverzorgingsmiddel worden gebruikt.

Reiniging / onderhoud: Niet wasbaar. Afhankelijk van de reinigingsmethode kan dit een negatief effect hebben op de prestaties van het product. De fabrikant aanvaardt daarom geen verantwoordelijkheid meer voor het product na een onjuist uitgevoerde reiniging.

Afvalverwerking: Voer dit product af met het huishoudelijk afval. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën kan dit product verontreinigd zijn met milieubelastende of gevaarlijke stoffen. In dat geval moet het worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijk geldende wetgeving.

Bijzondere aanwijzingen: PSA kan bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken. Bij bekende overgevoeligheid is bijzondere voorzichtigheid geboden.

Algemene toelichting bij de behaalde prestatieniveaus:

1-6 / A-F: behaald testresultaat (hoe hoger, hoe beter)

0: minimaal prestatieniveau niet behaald

X: niet getest of niet toepasbaar vanwege het materiaal of het ontwerp

Alle tests zijn onder laboratoriumomstandigheden uitgevoerd op de handpalm en op basis daarvan zijn de respectieve prestatieniveaus bepaald.

Beschermende handschoenen – Algemene eisen en testmethoden

Testparameters	Vermogensniveaus	Testresultaat
Vingerbewegelijkheid	1-5	5

Als er een risico bestaat om verstrikt te raken in bewegende machineonderdelen, mogen geen handschoenen worden gedragen.

EN 388:2016 + A1:2018 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's

EN 388	Testparameters	Vermogensniveaus	Testresultaat
 4133B	Slijtvastheid	1-4	4
	Snijweerstand (coupe-test)	1-5	1
	Scheursterkte	1-4	3
	Doorsteekkracht	1-4	3
	Snijvastheid (TDM)	A-F	B

Als handschoenen uit twee of meer lagen bestaan, geeft het totaalresultaat niet noodzakelijk het prestatieniveau van de buitenste laag weer. Het testresultaat voor snijvastheid (B) mag alleen als richtsnoer worden geïnterpreteerd. De resultaten van de TDM-test voor snijvastheid (E) zijn referentieresultaten.

EN 12477:2001 + A1:2005 Beschermende handschoenen voor lassers

EN 12477:2001 + A1:2005	Testparameters	Vermogensniveaus	Testresultaat
 412X4XA	Brandgedrag	1-4	4
	Contactwarmte	1-4	1
	Convectieve warmte	1-4	2
	Stralingswarmte	1-4	X
	Kleine spatjes gesmolten metaal	1-4	4
	Grote hoeveelheden vloeibaar metaal	1-4	X
	Uitvoering	A / B	A

Speciale eisen voor beschermende handschoenen voor lassers:

Type A: geringe vingerbehendigheid vereist, hoge eisen voor de overige testparameters.

Type B: hoge vingerbehendigheid vereist, lage eisen voor de overige testparameters.

Handschoenen van uitvoering B worden aanbevolen wanneer een hoge vingergevoeligheid vereist is, bijvoorbeeld bij TIG-lassen. Voor de overige lasprocedés worden handschoenen van uitvoering A aanbevolen.

Momenteel bestaat er geen gestandaardiseerde testmethode voor de doorlaatbaarheid van UV-straling door handschoenmaterialen; op dit moment worden beschermende handschoenen voor lassers echter zo vervaardigd dat ze doorgaans geen UV-straling doorlaten. Bij booglassystemen is het niet mogelijk om alle onderdelen die lasspanning geleiden te beschermen tegen direct contact tijdens het gebruik. Indien handschoenen zijn bedoeld voor booglassen: deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken die worden veroorzaakt door defecte apparatuur of het aanraken van onderdelen die onder spanning staan. Natte, vervuilde of met lasvloeistof doordrenkte handschoenen hebben een verminderde elektrische weerstand, wat het risico op een elektrische schok vergroot.

 Fabrikant

 Jaar en maand van productie

 Recyclingsymbool (alleen voor FR)

 Lees de instructies en informatie van de fabrikant

 CE-markering

 EAC-markering

 UkrSEPRO-markering



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Duitsland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Hitsauskäsineet
PSA Riskiluokka II

FI

Valmistajan ohjeet ja tiedot

Henkilökohtaiseen suojavarustukseen (PPE) liittyvä tietolehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietolehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietolehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtistä voidaan kopioida rajoituksetta.

Hitsauskäsineet	PSA Riskiluokka II
Koot:	10
Värikoodi:	5000
Sertifiointi:	EN 388, EN 12477
Ilmoitettu laitos:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Tunnusnumero:	1493

CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 perustavanlaatuiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa doc.nitras-safety.com.

Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtaisia suojavarusteita. Se suojaa seuraavilta vaaroilta: mekaaniset vaarat, lämpövaarat (kuumuus ja/tai tulipalo). Muut kuin edellä mainitut käyttötarkoitukset on nimenomaisesti suljettu pois. Tästä syystä tämä tuote ei tarjoa suojaa muun muassa seuraavia vaaroja vastaan: kemikaalit, mikro-organismit, kylmyys, sähköiskut, säteily, korkeapainepesurilla työskentely. Huomioi tuotteeseen liitetyt kuvakkeet, ohjeet ja niihin liittyvät suorituskykytasot.

Varastointi / käyttö / tarkastus: Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa suoralta auringonvalolta, UV-säteilyltä ja otsonilähteiltä. Älä säilytä taitettuna tai painon alla. Säilytä ja kuljeta tuotetta mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa. Valon, kosteuden, lämpötilan ja luonnollisten materiaalin muutosten vaikutukset voivat pitkällä aikavälillä muuttaa tuotteen ominaisuuksia. Tarkkoja tietoja PPE:n varastointiajasta ja käyttöiästä ei voida antaa, koska molemmat parametrit riippuvat muun muassa varastointitavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käyttöintensiteetistä. Tarkista siksi tämä tuote pitkän varastoinnin jälkeen sekä ennen ja jälkeen jokaisen käytön vaurioiden tai materiaalin muutosten varalta (esim. hauras, halkeillut pinnoitteet/materiaalit, reiät, värimuutokset jne.). Tarkista tämä tuote ennen jokaista käyttökertaa sen sopivuuden ja oikean koon osalta. Sopimattomat tai vialliset tuotteet on hävitettävä, eikä niitä saa missään tapauksessa käyttää. Tuotteen koko voi poiketa ilmoitetuista tiedoista esimerkiksi venymisen vuoksi.

Kaikki suorituskykyarvot on määritetty laboratoriokokeissa. Siksi on suositeltavaa tarkistaa, onko henkilönsuojaimet sopivia aiottuun käyttöön, koska työpaikan olosuhteet voivat poiketa tyyppitestissä olleista olosuhteista eri parametrien (esim. lämpötila, kuluminen, käytön intensiteetti) vuoksi. Jos henkilönsuojaimia on jo käytetty, niiden suorituskyky voi olla heikompi kulumisen vuoksi. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen virheellisestä käytöstä.

Tuotteen käyttöohjeet: Varmista, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat ennen käsineiden pukemista. Työnnä sormesi kuhunkin hansikkaaseen ja vedä hansikas löysästi käden yli neulotusta tai mansettia pitkin. Varmista, että hansikas istuu oikein. Hansikkaiden tulee istua tiukasti ja tukevasti kämmenelle, sormille ja sormien väliin. Kynnet, korut sekä liiallinen venyttäminen ja vetäminen voivat vahingoittaa hansikkaita. Käsineet tulee riisua käytön jälkeen siten, että niiden ulkopinta ei kosketa vaatteita tai ihoa, koska ne voivat olla näkyvästi tai näkymättömästi saastuneet haitallisilla aineilla. Käsineet tulee siis riisua siten, että niiden sisäpuoli tulee ulospäin. Irrota ensin käsineen sormenpäät sormista. Neulottu resori tai mansetti voidaan sitten kääntää ulospäin, jotta käsine voidaan riisua. Jotta käsine säilyttää mukavuutensa, se on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen puhdistus- ja huolto-ohjeiden mukaisesti. Tarvittaessa tämä voidaan ja tulee tehdä käsineitä käytettäessä.

Ennen työn aloittamista (taukojen jälkeen ja tarvittaessa käsien pesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihon suojaavaa valmistetta. Työn aikana (taukojen ennen ja työn päätyttyä) voidaan käyttää sopivaa ihon puhdistusainetta. Työn jälkeen (viimeisen käsien pesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihonhoitovalmistetta.

Puhdistus / huolto: Ei pestävä. Puhdistustavasta riippuen se voi vaikuttaa negatiivisesti tuotteen suorituskykyyn. Valmistaja ei siten ota vastuuta tuotteesta, jos puhdistus on suoritettu väärin.

Hävittäminen: Hävitä tämä tuote yhdessä talousjätteiden kanssa. Tahallisesta tai tahattomasta kosketuksesta kemikaalien kanssa tämä tuote voi olla saastunut ympäristölle haitallisilla tai vaarallisilla aineilla. Tällöin hävittäminen on suoritettava paikallisten lakien mukaisesti.

Erityiset huomautukset: PSA voi aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille. Erityistä varovaisuutta suositellaan, jos yliherkkyys on tiedossa.

Yleisiä selityksiä saavutetuista suorituskykytasoista:
1-6 / A-F: saavutettu testitulos (mitä korkeampi, sitä parempi)
0: vähimmäissuorituskykytasoa ei saavutettu
X: ei testattu tai materiaalin tai rakenteen vuoksi ei sovellettava
Kaikki testit suoritettiin laboratorio-olosuhteissa kämmenellä, ja niiden perusteella määritettiin vastaavat suorituskykytasot.

Suojakäsineet – Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät

Testiparametrit	Tehotasot	Testitulokset
Sormien liikkuvuus	1-5	5

Jos on olemassa vaara jäädä kiinni liikkuviin koneenosien väliin, käsineitä ei saa käyttää.

EN 388:2016 + A1:2018 Suojakäsineet mekaanisia riskejä vastaan

EN 388	Testiparametrit	Tehotasot	Testitulokset
 4133B	Kulutuskestävyys	1-4	4
	Leikkauslujuus (Coupe-testi)	1-5	1
	Jatkokiristysvoima	1-4	3
	Läpipainovoima	1-4	3
	Leikkauslujuus (TDM)	A-F	B

Jos käsineet koostuvat kahdesta tai useammasta kerroksesta, kokonaisluokitus ei välttämättä heijasta ulomman kerroksen suojauskykyä.
Viiltokestävyyttä koskeva testitulos (B) on ymmärrettävä vain suuntaa-antavana. TDM-leikkauslujuustesti (E) tuottaa vertailutuloksia suorituskyvystä.

EN 12477:2001 + A1:2005 Suojakäsineet hitsaajille

EN 12477:2001 + A1:2005	Testiparametrit	Tehotasot	Testitulokset
 412X4XA	Palokäyttäytyminen	1-4	4
	Kosketuslämpö	1-4	1
	Konvektiivinen lämpö	1-4	2
	Säteilylämpö	1-4	X
	Pieniä sulan metallin roiskeita	1-4	4
	Suuret määrät nestemäistä metallia	1-4	X
	Toteutus	A / B	A

Hitsaajien suojakäsineille asetetut erityisvaatimukset:
Malli A: Vaaditaan vähäistä sorminäppäryyttä, muut testiparametrit ovat tiukat.
Malli B: Vaaditaan suurta sorminäppäryyttä, muut testiparametrit ovat väljät.
Mallin B käsineitä suositellaan, kun vaaditaan suurta sorminäppäryyttä, esim. TIG-hitsauksessa. Muille hitsausmenetelmille suositellaan mallin A käsineitä.
Tällä hetkellä ei ole standardoitua testausmenetelmää käsinemateriaalien UV-säteilyn läpäisevyydelle; nykyisin hitsaajien suojakäsineet valmistetaan kuitenkin siten, että ne eivät yleensä läpäise UV-säteilyä. Kaarihitsauslaitteilla ei ole mahdollista suojata kaikkia jännitteellisiä osia käyttöolosuhteista johtuvalta suorakosketukselta. Jos käsineet on tarkoitettu kaarihitsaukseen: Nämä käsineet eivät suojaa sähköiskulta, joka johtuu viallisista laitteista tai jännitteellisten osien koskettamisesta. Märät, likaiset tai hitsausliimalla kyllästyneet käsineet vähentävät sähköistä vastusta, mikä lisää sähköiskun vaaraa.


Valmistaja


Valmistusvuosi ja -kuukausi


Kierrätysmerkki (vain FR)


Lue valmistajan ohjeet ja tiedot


CE-merkintä



EAC-merkintä


UkrSEPRO-merkintä

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Saksa

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Svetshandskar

PSA Riskkategori II

SV

Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noga läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

Svetshandskar	PSA Riskkategori II
Storlek(ar):	10
Färgkod:	5000
Certifiering:	EN 388, EN 12477
Anmält organ:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
ID-nummer:	1493

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i förordning (EU) 2016/425. EU:s försäkran om överensstämmelse kan ses på doc.nitras-safety.com.

Denna produkt är personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Den skyddar dig mot: mekaniska risker, termiska risker (värme och/eller eld). Användningsområden utöver de ovan nämnda är uttryckligen uteslutna. Denna produkt erbjuder därför bland annat inget skydd mot: kemikalier, mikroorganismer, kyla, elstötar, strålning, arbete med högtrycksstråle. Observera de angivna piktogrammen, anvisningarna och tillhörande prestandanivåer.

Lagring / användning / kontroll: Förvara i sval och torr miljö. Skydda mot direkt solljus, UV-strålning och ozonkällor. Förvara inte i vikta tillstånd eller under tyngdbelastning. Förvara och transportera produkten i originalförpackningen om möjligt. Påverkan från ljus, fukt, temperatur och naturliga materialförändringar under en längre tid kan leda till förändringar i produktens egenskaper. Exakta uppgifter om lagringstid och livslängd för PPE är inte möjliga, eftersom båda parametrarna bland annat beror på typ av lagring, temperatur, fukt, slitage och användningsintensitet. Kontrollera därför denna produkt efter längre lagring samt före och efter varje användning för att upptäcka skador eller materialförändringar (t.ex. spröda, spruckna beläggningar/material, hål, färgförändringar etc.). Kontrollera denna produkt före varje användning för att se om den är lämplig för den avsedda aktiviteten och har rätt storlek. Olämpliga eller felaktiga produkter ska kasseras och får under inga omständigheter användas. Produktens storlek kan avvika från uppgifterna, t.ex. på grund av töjning.

Alla prestanda har fastställts genom tester under laboratorieförhållanden. Det rekommenderas därför att kontrollera om PPE är lämpligt för den avsedda användningen, eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan avvika från dem som gällde vid typgodkännandet beroende på olika parametrar (t.ex. temperatur, slitage, användningsintensitet). Om PPE redan har använts kan det ha en lägre prestanda på grund av slitage. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning av produkten.

Instruktioner för användning av produkten: Se till att dina händer är rena och torra innan du tar på dig handskarna. För in fingrarna i respektive handske och dra handsken löst över handen vid den stickade kanten eller manschetten. Se till att passformen är korrekt. Handskar ska sitta tätt och nära vid handflatan, fingrarna och mellanrummen mellan fingrarna. Naglar, smycken och överdriven töjning och dragning kan skada handskarna. Efter användning ska handskarna tas av så att utsidan inte kommer i kontakt med kläder eller hud, eftersom dessa kan vara synligt eller osynligt förorenade med skadliga ämnen. Handskarna ska alltså tas av så att insidan kommer utåt. Lossa först handskens fingertoppar från fingrarna. Den stickade manschetten eller mudden kan sedan vändas utåt för att ta av handsken. För att handsken ska behålla sin komfort bör den rengöras efter varje användning enligt rengörings- och skötselanvisningarna. Beroende på behov kan och bör detta göras medan handskarna bärs.

Innan arbetet påbörjas (efter raster och eventuellt efter handtvätt) kan ett lämpligt hudskyddsmedel användas. Under arbetet (före raster och före arbetsdagens slut) kan ett lämpligt hudrengöringsmedel användas. Efter arbetet (efter den sista handtvätten) kan ett lämpligt hudvårdsmedel användas.

Rengöring/underhåll: Ej tvättbar. Beroende på typ av rengöring kan detta påverka produktens prestanda negativt. Tillverkaren tar därför inte längre något ansvar för produkten efter en felaktigt utförd rengöring.

Avfallshantering: Kassera denna produkt tillsammans med hushållsavfallet. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan denna produkt vara förorenad av miljöfarliga eller farliga ämnen. I så fall ska avfallshanteringen ske i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

Särskilda anvisningar: PSA kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Särskild försiktighet rekommenderas vid känd överkänslighet.

Allmänna förklaringar till uppnådda prestandaklasser:

1-6 / A-F: uppnått testresultat (ju högre, desto bättre)

0: Minsta prestandaklass uppnåddes inte.

X: Ej testat eller ej tillämpligt på grund av materialet eller utformningen.

Alla tester utfördes under laboratorieförhållanden på handflatan och utifrån dessa fastställdes respektive prestandaklass.

Skyddshandskar – Allmänna krav och provningsmetoder

Testparametrar	Effektnivåer	Testresultat
Fingerfärdighet	1-5	5

Om det finns risk för att fastna i rörliga maskindelar får handskar inte användas.

EN 388:2016 + A1:2018 Skyddshandskar mot mekaniska risker

EN 388	Testparametrar	Effektnivåer	Testresultat
 4133B	Slitstyrka	1-4	4
	Skärfasthet (Coupe-test)	1-5	1
	Vidare rivkraft	1-4	3
	Genomträngningskraft	1-4	3
	Skärfasthet (TDM)	A-F	B

Om handskarna består av två eller flera lager är det inte säkert att den sammantagna klassificeringen återspeglar det yttersta lagrets effekt. Testresultatet för skärhållfastheten (B) är endast vägledande. Vid TMD-skärhållfasthetstester (E) får man referensvärden för effekten.

EN 12477:2001 + A1:2005 Skyddshandskar för svetsare

EN 12477:2001 + A1:2005	Testparametrar	Effektnivåer	Testresultat
 412X4XA	Brinnande beteende	1-4	4
	Kontaktvärme	1-4	1
	Konvektiv värme	1-4	2
	Strålningsvärme	1-4	X
	Små stänk av smält metall	1-4	4
	Stora mängder flytande metall	1-4	X
	Utförande	A / B	A

Särskilda krav på skyddshandskar för svetsare:

Modell A: Låg fingerfärdighet krävs, höga krav på övriga testparametrar.

Modell B: Hög fingerfärdighet krävs, låga krav på övriga testparametrar.

Handskar av utförande B rekommenderas när hög fingerfärdighet krävs, t.ex. vid TIG-svetsning. För övriga svetsmetoder rekommenderas handskar av utförande A.

För närvarande finns det inget standardiserat testförfarande för UV-genomsläpplighet hos handskmaterial; dock tillverkas skyddshandskar för svetsare idag så att de vanligtvis inte släpper igenom UV-strålning. Med ljusbågsvetsutrustning är det inte möjligt att skydda alla delar som leder svetsström mot direktkontakt under drift. Om handskar är avsedda för bågsvetsning: Dessa handskar erbjuder inget skydd mot elstötar som orsakas av defekta apparater eller beröring av spänningsförande delar. Våta, smutsiga eller svetsfyllda handskar har en minskad elektrisk resistans, vilket ökar risken för elstötar.


Tillverkare


Tillverkningsår och -månad


Återvinningssymbol (endast för FR)


Läs tillverkarens anvisningar och information


CE-märkning



EAC-märkning


UkrSEPRO-märkning



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Tyskland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Сварочные перчатки

PSA Категория риска II

RU

Инструкции и информация от производителя

Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложением II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, получателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.

Сварочные перчатки	PSA Категория риска II
Размер(ы):	10
Цветовой код:	5000
Сертификация:	EN 388, EN 12477
Уполномоченный орган:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Идентификационный номер:	1493

Маркировка CE подтверждает, что продукт соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности, установленным в Регламенте (EC) 2016/425. Декларация о соответствии требованиям ЕС доступна на сайте doc.nitras-safety.com.

Данный продукт относится к средствам индивидуальной защиты категории риска II. Он обеспечивает защиту от: механических воздействий, термических воздействий (высокой температуры и/или огня). Использование в целях, отличных от указанных выше, категорически запрещено. Таким образом, данный продукт, в частности, не обеспечивает защиту от: химических веществ, микроорганизмов, низких температур, поражения электрическим током, излучения, работы с струей высокого давления. Пожалуйста, обратите внимание на приведенные пиктограммы, указания и соответствующие уровни защиты.

Хранение / использование / проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Беречь от прямых солнечных лучей, ультрафиолетового излучения и источников озона. Не хранить в сгибаемом состоянии или под грузом. По возможности хранить и транспортировать продукт в оригинальной упаковке. Влияние таких факторов, как свет, влажность, температура, а также естественные изменения материала в течение длительного периода времени могут привести к изменению свойств продукта. Точные данные о сроке хранения и сроке службы СИЗ невозможно предоставить, поскольку оба параметра зависят, среди прочего, от типа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому после длительного хранения, а также перед и после каждого использования проверяйте этот продукт на наличие повреждений или изменений материала (например, хрупкие, треснувшие покрытия/материалы, дыры, изменения цвета и т. д.). Перед каждым использованием проверяйте данный продукт на пригодность для предполагаемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или дефектные продукты следует утилизировать и ни в коем случае не использовать. Размер продукта может отличаться от указанного, например, из-за растяжения.

Все характеристики были определены в ходе испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, подходит ли СИЗ для предполагаемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться от условий испытаний типа в зависимости от различных параметров (например, температура, износ, интенсивность использования). Если СИЗ уже использовалось, его характеристики могут быть ниже из-за степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование продукта.

Инструкции по ношению изделия: Перед тем как надеть перчатки, убедитесь, что ваши руки чистые и сухие. Вставьте пальцы в соответствующие перчатки и свободно наденьте перчатки на руки, держась за вязаный манжет или манжету. Убедитесь, что перчатки правильно сидят на руках. Перчатки должны плотно и точно прилегать к ладони, пальцам и межпальцевым промежуткам. Ногти, украшения, а также чрезмерное растяжение и натяжение могут повредить перчатки. После использования перчатки следует снимать так, чтобы их внешняя сторона не соприкасалась с одеждой или кожей, поскольку они могут быть загрязнены видимыми и невидимыми вредными веществами. Поэтому перчатки следует снимать так, чтобы их внутренняя сторона оказалась снаружи. Для этого сначала отделите кончики пальцев перчатки от пальцев. Затем вязаный манжет или манжету можно вывернуть наружу, чтобы снять перчатку. Чтобы перчатка сохранила свой комфорт, ее следует очищать после каждой работы в соответствии с инструкциями по чистке и уходу. При необходимости это можно и следует делать, не снимая перчаток.

Перед началом работы (после перерывов и, при необходимости, после мытья рук) можно использовать подходящее средство для защиты кожи. Во время работы (перед перерывами и перед окончанием работы) можно использовать подходящее средство для очищения кожи. После работы (после последнего мытья рук) можно использовать подходящее средство для ухода за кожей.

Чистка/уход: Не подлежит стирке. В зависимости от способа чистки, это может негативно повлиять на характеристики продукта. Поэтому производитель не несет ответственности за продукт после ненадлежащей чистки.

Утилизация: Утилизируйте этот продукт вместе с бытовыми отходами. После преднамеренного или непреднамеренного контакта с химическими веществами этот продукт может быть загрязнен вредными для окружающей среды или опасными веществами. В этом случае утилизация должна производиться в соответствии с местными правовыми нормами.

Особые указания: СИЗ могут вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. Особая осторожность рекомендуется при известной гиперчувствительности.

Общие пояснения к достигнутым уровням производительности:
1-6 / A-F: достигнутый результат испытания (чем выше, тем лучше)
0: минимальный уровень производительности не достигнут
X: не проверено или не применимо из-за материала или конструкции
Все испытания проводились в лабораторных условиях на ладони, и на их основе были определены соответствующие уровни производительности.

Защитные перчатки - Общие требования и методы испытаний

	параметры испытания	уровни мощности	результат проверки
	подвижность пальцев	1-5	5

Если существует риск зацепления за движущиеся части машины, нельзя носить перчатки.

EN 388:2016 + A1:2018 **Защитные перчатки от механических рисков**

EN 388	параметры испытания	уровни мощности	результат проверки
	Устойчивость к истиранию	1-4	4
	Устойчивость к порезам (тест Coupe)	1-5	1
	Сила разрыва	1-4	3
4133B	Сила прокола	1-4	3
	Устойчивость к разрезанию (TDM)	A-F	B

Если перчатки состоят из двух или более слоев, общая классификация не обязательно дает информацию о защитных свойствах внешнего слоя.

Результат тестирования на устойчивость к резке (B) следует понимать только как указание. Тест на устойчивость к резке TDM (E) дает результаты относительно степени защиты.

EN 12477:2001 + A1:2005 **Защитные перчатки для сварщиков**

EN 12477:2001 + A1:2005	параметры испытания	уровни мощности	результат проверки
	поведение при горении	1-4	4
	контактное тепло	1-4	1
	Конвективное тепло	1-4	2
412X4XA	тепловое излучение	1-4	X
	Небольшие брызги расплавленного металла	1-4	4
	Большие количества жидкого металла	1-4	X
	Исполнение	A / B	A

Особые требования к защитным перчаткам для сварщиков:
Тип A: Требуется низкая ловкость пальцев, высокие требования к остальным испытательным параметрам.
Тип B: Требуется высокая ловкость пальцев, низкие требования к остальным испытательным параметрам.
Перчатки исполнения B рекомендуются, если требуется высокая ловкость пальцев, например, при сварке TIG. Для остальных методов сварки рекомендуются перчатки исполнения A.
В настоящее время не существует стандартизированной методики испытаний на пропускание УФ-излучения материалами перчаток; однако в настоящее время защитные перчатки для сварщиков изготавливаются таким образом, что, как правило, они не пропускают УФ-излучение. При использовании дуговых сварочных аппаратов невозможно защитить все детали, находящиеся под напряжением, от прямого контакта, связанного с эксплуатацией. Если перчатки предназначены для дуговой сварки: эти перчатки не обеспечивают защиту от поражения электрическим током, вызванного неисправностью оборудования или прикосновением к деталям, находящимся под напряжением. Мокрые, загрязненные или пропитанные сварочным газом перчатки имеют пониженное электрическое сопротивление, что повышает риск поражения электрическим током.


Производитель


Год и месяц изготовления


Символ переработки (только для Франции)


Ознакомьтесь с инструкциями и информацией производителя


Маркировка CE



Маркировка EAC


Маркировка UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Германия

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Kaynak eldivenleri

PSA Risk kategorisi II

TR

Üreticinin talimatları ve bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanıma ekleme ve kişisel koruyucu donanımın alıcısına teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

Kaynak eldivenleri	PSA Risk kategorisi II
Boy (boylar):	10
Renk kodu:	5000
Sertifikasyon:	EN 388, EN 12477
Onaylanmış kuruluş:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Tanım numarası:	1493

CE işareti, ürünün (AB) 2016/425 sayılı Tüzük'ün temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. AB Uygunluk Beyanı doc.nitras-safety.com adresinde görüntülenebilir.

Bu ürün, Risk Kategorisi II'ye ait bir kişisel koruyucu donanımdır. Bu ürün sizi şu tehlikelere karşı korur: mekanik riskler, termal riskler (ısı ve/veya yangın). Yukarıda belirtilenler dışındaki kullanım alanları açıkça hariç tutulmuştur. Bu nedenle bu ürün, diğerlerinin yanı sıra, şu tehlikelere karşı koruma sağlamaz: kimyasallar, mikroorganizmalar, soğuk, elektrik çarpması, radyasyon, yüksek basınçlı püskürtme ile çalışma. Lütfen ürün üzerinde bulunan piktogramlara, uyarıları ve ilgili performans seviyelerine dikkat edin.

Depolama / Kullanım / Kontrol: Serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığından, UV ışınlarından veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık altında saklamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında saklayın veya taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve doğal malzeme değişiklikleri gibi etkiler, uzun bir süre boyunca ürün özelliklerinde değişikliklere neden olabilir. Depolama süresi ve KKD'nin kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler verilemez, çünkü her iki parametre de depolama şekli, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğu gibi faktörlere bağlıdır. Bu nedenle, uzun süre depolamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri (ör. kırılgan, çatlak kaplamalar/malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vb.) açısından kontrol edin. Bu ürünü her kullanımdan önce, amaçlanan faaliyet için uygunluğunu ve doğru beden olup olmadığını kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler atılmalı ve hiçbir koşulda kullanılmamalıdır. Ürünün bedeni, örneğin gerilme nedeniyle belirtilen ölçülerden sapabilir.

Tüm performanslar laboratuvar koşullarında yapılan testlerle belirlenmiştir. Bu nedenle, işyerindeki koşullar çeşitli parametrelere (örneğin sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak tip testinden farklılık gösterebileceğinden, KKD'nin öngörülen kullanım için uygun olup olmadığının kontrol edilmesi önerilir. KKD zaten kullanılmışsa, aşınma derecesine bağlı olarak daha düşük performans gösterebilir. Üretici, ürünün uygunsuz kullanımından sorumlu değildir.

Ürünü giyme talimatları: Eldivenleri giymeden önce ellerinizin temiz ve kuru olduğundan emin olun. Parmaklarınızı ilgili eldivene sokun ve eldiveni örgü manşetinden veya manşetinden elinize gevşek bir şekilde geçirin. Bu sırada doğru oturduğundan emin olun. Eldivenler avuç içi, parmaklar ve parmak aralıklarına sıkı ve sıkı bir şekilde oturmalıdır. Tırnaklar, takılar ve aşırı germe ve çekme eldivenlere zarar verebilir. Eldivenler, kullanımdan sonra dış kısmı giysilere veya cilde temas etmeyecek şekilde çıkarılmalıdır, çünkü bunlar görünür ve görünmez şekilde zararlı maddelerle kirlenmiş olabilir. Eldivenler, iç kısmı dışa bakacak şekilde çıkarılmalıdır. Bunun için önce eldivenin parmak uçlarını parmaklarınızdan çıkarın. Örgü manşet veya manşon dışa doğru kıvrılabilir ve eldiven bu şekilde çıkarılabilir. Eldivenin rahatlığını koruması için, her kullanımdan sonra temizlik ve bakım talimatlarına göre temizlenmelidir. Gerektiğinde, bu işlem eldivenler giyilirken yapılabilir ve yapılmalıdır.

Çalışmaya başlamadan önce (molalardan sonra ve gerekirse eller yıkandıktan sonra) uygun bir cilt koruyucu ürün kullanılabilir. Çalışma sırasında (molalardan önce ve iş bitiminden önce) uygun bir cilt temizleyici ürün kullanılabilir. Çalışma bittikten sonra (son el yıkamadan sonra) uygun bir cilt bakım ürünü kullanılabilir.

Temizlik / Bakım: Yıkanamaz. Temizleme şekline bağlı olarak, ürünün performansı olumsuz etkilenebilir. Bu nedenle, üretici, uygun olmayan bir temizlik işleminden sonra ürünle ilgili herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Atık bertarafı: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kasıtlı veya kasıtsız olarak kimyasallarla temas ettikten sonra, bu ürün çevreye zararlı veya tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda, yerel yasal düzenlemelere uygun olarak bertaraf edilmelidir.

Özel uyarılar: KKD, hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılık durumunda özel dikkat gösterilmesi önerilir.

Elde edilen performans seviyeleri hakkında genel açıklamalar:

1-6 / A-F: elde edilen test sonucu (ne kadar yüksekse o kadar iyidir)

0: Minimum performans seviyesi elde edilememiştir.

X: Test edilmemiştir veya malzeme veya tasarım nedeniyle uygulanamaz.

Tüm testler laboratuvar koşullarında avuç içi üzerinde gerçekleştirilmiş ve bu testler temel alınarak ilgili performans seviyeleri belirlenmiştir.

Koruyucu eldivenler – Genel gereksinimler ve test yöntemleri

Test parametresi	Performans seviyeleri	Test sonucu
Parmak hareketliliği	1-5	5

Hareketli makine parçalarına takılma riski varsa, eldiven giyilmemelidir.

EN 388:2016 + A1:2018 Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler

EN 388	Test parametresi	Performans seviyeleri	Test sonucu
 4133B	Aşınma direnci	1-4	4
	Kesilme direnci (Coupe testi)	1-5	1
	Yırtılma kuvveti	1-4	3
	Delme kuvveti	1-4	3
	Kesme direnci (TDM)	A-F	B

Eldiven iki veya daha fazla katmandan oluşuyorsa genel sınıflandırma son katmanın performansını vermek zorunda değildir.

Kesilme dayanımının (B) test sonucu sadece bir bilgi olarak anlaşılmalıdır. TDM kesilme dayanımı testi (E) performansla ilgili referans sonuçlar verir.

EN 12477:2001 + A1:2005 Kaynakçılar için koruyucu eldivenler

EN 12477:2001 + A1:2005	Test parametresi	Performans seviyeleri	Test sonucu
 412X4XA	Yanma davranışı	1-4	4
	Temas ısısı	1-4	1
	Konvektif ısı	1-4	2
	ışınım ısısı	1-4	X
	Küçük erimiş metal sıçramaları	1-4	4
	Büyük miktarlarda sıvı metal	1-4	X
	Uygulama	A / B	A

Kaynakçılar için koruyucu eldivenlere ilişkin özel gereklilikler:

Tip A: Düşük el becerisi gerektirir, diğer test parametrelerinde yüksek gereklilikler.

Tip B: Yüksek el becerisi gerektirir, diğer test parametrelerinde düşük gereklilikler.

Yüksek el becerisi gerektiren durumlarda, örneğin TIG kaynağında, Tip B eldivenlerin kullanılması önerilir. Diğer kaynak yöntemleri için Tip A eldivenlerin kullanılması önerilir.

Şu anda eldiven malzemelerinin UV ışın geçirgenliği için standart bir test yöntemi bulunmamaktadır; ancak günümüzde kaynakçılar için koruyucu eldivenler, genellikle UV ışınlarını geçirmeyecek şekilde üretilmektedir. Ark kaynağı cihazlarında, tüm kaynak gerilimi taşıyan parçaları, çalışma kaynaklı doğrudan temasa karşı korumak mümkün değildir. Eldivenler ark kaynağı için tasarlanmışsa: Bu eldivenler, arızalı cihazlardan veya gerilim taşıyan parçalara dokunmaktan kaynaklanan elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz. Islak, kirli veya kaynakla ıslanmış eldivenlerin elektrik direnci azalır ve bu da elektrik çarpması riskini artırır.


Üretici


Üretim yılı ve ayı


Geri dönüşüm sembolü (sadece FR için)


Üreticinin talimatlarını ve bilgilerini okuyun


CE işareti


EAC işareti


UkrSEPRO etiketi



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Almanya

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Γάντια συγκόλλησης

PSA Κατηγορία κινδύνου II

EL

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα II, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε την υποχρέωση επισύναψης αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παράδοσης του ΜΑΠ ή να το παραδώσετε στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

Γάντια συγκόλλησης	PSA Κατηγορία κινδύνου II
Μέγεθος (Μεγέθη):	10
Κωδικός χρώματος:	5000
Πιστοποίηση:	EN 388, EN 12477
Διακοινωμένο όργανο:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Αριθμός αναγνώρισης:	1493

Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να προβληθεί στη διεύθυνση doc.nitras-safety.com.

Το προϊόν αυτό αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνου II. Προστατεύει από: μηχανικούς κινδύνους, θερμικούς κινδύνους (θερμότητα και/ή φωτιά). Εξαιρούνται ρητά οι χρήσεις εκτός των προαναφερθεισών. Επομένως, το προϊόν αυτό δεν παρέχει, μεταξύ άλλων, προστασία από: χημικές ουσίες, μικροοργανισμούς, ψύχος, ηλεκτροπληξία, ακτινοβολία, εργασίες με πίδακα υψηλής πίεσης. Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη τα τοποθετημένα εικονίδια, τις οδηγίες και τα αντίστοιχα επίπεδα απόδοσης.

Αποθήκευση / Χρήση / Έλεγχος: Αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο, τις ακτίνες UV ή πηγές όζοντος. Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε λυγισμένη κατάσταση ή υπό βάρος. Αποθηκεύστε ή μεταφέρετε το προϊόν κατά το δυνατόν στην αρχική του συσκευασία. Παράγοντες όπως το φως, η υγρασία, η θερμοκρασία καθώς και οι φυσικές μεταβολές των υλικών, κατά τη διάρκεια μιας μακράς περιόδου, μπορούν να προκαλέσουν αλλαγή στις ιδιότητες του προϊόντος. Δεν είναι δυνατή η παροχή ακριβών στοιχείων σχετικά με τη διάρκεια αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του ΜΑΠ, καθώς και οι δύο παράμετροι εξαρτώνται, μεταξύ άλλων, από τον τρόπο αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, τον βαθμό φθοράς και την ένταση χρήσης. Επομένως, ελέγξτε αυτό το προϊόν μετά από παρατεταμένη αποθήκευση, καθώς και πριν και μετά από κάθε χρήση, για τυχόν ζημιές ή αλλαγές στα υλικά (π.χ. εύθραυστα, ραγισμένα επιχρίσματα/υλικά, τρύπες, αλλαγές στο χρώμα κ.λπ.). Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το προϊόν αυτό ως προς την καταλληλότητά του για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και ως προς το σωστό μέγεθος. Τα ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται και σε καμία περίπτωση να μην χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να διαφέρει από τις προδιαγραφές, π.χ. λόγω διαστολής.

Όλες οι επιδόσεις προσδιορίστηκαν μέσω δοκιμών σε εργαστηριακές συνθήκες. Συνιστάται επομένως να ελέγχεται εάν τα ΜΑΠ είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στο χώρο εργασίας μπορεί να διαφέρουν από αυτές της δοκιμής τύπου, ανάλογα με διάφορους παράγοντες (π.χ. θερμοκρασία, τριβή, ένταση χρήσης). Εάν τα ΜΑΠ έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί, ενδέχεται να προσφέρουν χαμηλότερες επιδόσεις λόγω του βαθμού φθοράς. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.

Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος: Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και στεγνά πριν φορέσετε τα γάντια. Εισάγετε τα δάχτυλά σας στο αντίστοιχο γάντι και τραβήξτε το γάντι χαλαρά πάνω από το χέρι σας, κρατώντας το από το πλεκτό μανίκι ή το μανσέτα. Βεβαιωθείτε ότι το γάντι εφαρμόζει σωστά. Τα γάντια πρέπει να εφαρμόζουν σφιχτά και να εφαρμόζουν καλά στην παλάμη, στα δάχτυλα και στα διαστήματα μεταξύ των δακτύλων. Τα νύχια, τα κοσμήματα, καθώς και το υπερβολικό τέντωμα και τράβηγμα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα γάντια. Μετά τη χρήση, τα γάντια πρέπει να αφαιρούνται με τέτοιο τρόπο ώστε η εξωτερική πλευρά να μην έρχεται σε επαφή με τα ρούχα ή το δέρμα, καθώς μπορεί να είναι ορατά ή αόρατα μολυσμένα με επιβλαβείς ουσίες. Επομένως, τα γάντια πρέπει να αφαιρούνται με τέτοιο τρόπο ώστε η εσωτερική πλευρά να βγαίνει προς τα έξω. Για να το κάνετε αυτό, ξεκολλήστε πρώτα τις άκρες των δακτύλων του γαντιού από τα δάχτυλά σας. Στη συνέχεια, η πλεκτή μανσέτα ή το μανίκι μπορεί να αναστραφεί προς τα έξω για να αφαιρεθεί το γάντι. Για να διατηρήσει το γάντι την άνεσή του, πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης. Ανάλογα με τις ανάγκες, αυτό μπορεί και πρέπει να γίνεται ενώ φοράτε τα γάντια.

Πριν από την έναρξη της εργασίας (μετά από διαλείμματα και, ενδεχομένως, μετά το πλύσιμο των χεριών) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα κατάλληλο προϊόν προστασίας του δέρματος. Κατά τη διάρκεια της εργασίας (πριν από τα διαλείμματα και πριν από το τέλος της εργασίας) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα κατάλληλο προϊόν καθαρισμού του δέρματος. Μετά την εργασία (μετά το τελευταίο πλύσιμο των χεριών) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα κατάλληλο προϊόν περιποίησης του δέρματος.

Καθαρισμός / Συντήρηση: Δεν πλένεται. Ανάλογα με τον τύπο καθαρισμού, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση του προϊόντος. Επομένως, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για το προϊόν μετά από ακατάλληλο καθαρισμό.

Απόρριψη: Απορρίψτε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μετά από σκόπιμη ή ακούσια επαφή με χημικές ουσίες, αυτό το προϊόν μπορεί να έχει μολυνθεί από επιβλαβείς για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση, η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

Ειδικές οδηγίες: Το PSA μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συνιστάται ιδιαίτερη προσοχή σε περίπτωση γνωστής υπερευαισθησίας.

Γενικές εξηγήσεις σχετικά με τα επιτεύχθηκαν επίπεδα απόδοσης:

1-6 / A-F: επιτευχθέν αποτέλεσμα δοκιμής (όσο υψηλότερο, τόσο καλύτερο)

0: δεν επιτεύχθηκε το ελάχιστο επίπεδο απόδοσης

X: δεν δοκιμάστηκε ή δεν είναι εφαρμόσιμο λόγω του υλικού ή του σχεδιασμού

Όλες οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε εργαστηριακές συνθήκες στην παλάμη του χεριού και με βάση αυτές προσδιορίστηκαν τα αντίστοιχα επίπεδα απόδοσης.

Γάντια προστασίας - Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών

	παράμετροι ελέγχου	επίπεδα απόδοσης	αποτέλεσμα ελέγχου
	ευκινησία των δακτύλων	1-5	5

Εάν υπάρχει κίνδυνος να πιαστείτε σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος, δεν επιτρέπεται η χρήση γαντιών.

EN 388:2016 + A1:2018 **Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους**

EN 388	παράμετροι ελέγχου	επίπεδα απόδοσης	αποτέλεσμα ελέγχου
 4133B	αντοχή στην τριβή	1-4	4
	Αντοχή στην κοπή (δοκιμή Coupe)	1-5	1
	Δύναμη αποκόλλησης	1-4	3
	Δύναμη διάτρησης	1-4	3
	Αντοχή στην κοπή (TDM)	A-F	B

Εάν τα γάντια αποτελούνται από δύο ή περισσότερες στρώσεις η συνολική ταξινόμηση δεν αποδίδει απαραιτήτως την ικανότητα απόδοσης της εξωτερικής στρώσης.

Το αποτέλεσμα ελέγχου της αντοχής στις κοπές (B) νοείται μόνο ως υπόδειξη. Ο έλεγχος αντοχής στις κοπές TDM (E) παρέχει αποτελέσματα αναφοράς σχετικά με την απόδοση.

EN 12477:2001 + A1:2005 **Γάντια προστασίας για συγκολλητές**

EN 12477:2001 + A1:2005	παράμετροι ελέγχου	επίπεδα απόδοσης	αποτέλεσμα ελέγχου
 412X4XA	συμπεριφορά καύσης	1-4	4
	θερμότητα επαφής	1-4	1
	Θερμότητα μεταφοράς	1-4	2
	θερμότητα ακτινοβολίας	1-4	X
	Μικρές πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου	1-4	4
	Μεγάλες ποσότητες υγρού μετάλλου	1-4	X
	Εκτέλεση	A / B	A

Ειδικές απαιτήσεις για γάντια προστασίας για συγκολλητές:

Τύπος A: Απαιτείται χαμηλή ευκινησία των δακτύλων, υψηλές απαιτήσεις ως προς τις υπόλοιπες παραμέτρους δοκιμής.

Τύπος B: Απαιτείται υψηλή ευκινησία των δακτύλων, χαμηλές απαιτήσεις ως προς τις υπόλοιπες παραμέτρους δοκιμής.

Τα γάντια της έκδοσης B συνιστώνται όταν απαιτείται υψηλή ευκινησία των δακτύλων, π.χ. κατά τη συγκόλληση TIG. Για τις υπόλοιπες μεθόδους συγκόλλησης συνιστώνται γάντια της έκδοσης A.

Προς το παρόν δεν υπάρχει τυποποιημένη μέθοδος δοκιμής για τη διαπερατότητα της υπεριώδους ακτινοβολίας από τα υλικά των γαντιών· ωστόσο, τα προστατευτικά γάντια για συγκολλητές κατασκευάζονται σήμερα κατά τέτοιο τρόπο ώστε συνήθως να μην επιτρέπουν τη διέλευση της υπεριώδους ακτινοβολίας. Με τις συσκευές συγκόλλησης τόξου δεν είναι δυνατό να προστατευθούν όλα τα μέρη που μεταφέρουν τάση συγκόλλησης από άμεση επαφή κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση που προορίζονται γάντια για συγκόλληση με τόξο: Αυτά τα γάντια δεν προσφέρουν προστασία από ηλεκτροπληξία που προκαλείται από ελαττωματικές συσκευές ή από την επαφή με μέρη που βρίσκονται υπό τάση. Τα βρεγμένα, λερωμένα ή εμποτισμένα με συγκολλητικό υλικό γάντια έχουν μειωμένη ηλεκτρική αντίσταση, γεγονός που αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

 Κατασκευαστής

 Έτος και μήνας κατασκευής

 Σύμβολο ανακύκλωσης (μόνο για FR)

 Διαβάστε τις οδηγίες και τις πληροφορίες του κατασκευαστή

 Σήμανση CE

 Σήμανση EAC

 Σήμανση UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Γερμανία

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Mănuși de sudură

PSA Categoria de risc II

RO

Instrucțiuni și informații ale producătorului

Broșură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat.

Mănuși de sudură	PSA Categoria de risc II
Dimensiune (dimensiuni):	10
Codul culorii:	5000
Certificare:	EN 388, EN 12477
Organism notificat:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Număr de identificare:	1493

Marcajul CE certifică faptul că produsul respectă cerințele fundamentale de sănătate și siguranță prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la doc.nitras-safety.com.

Acest produs este un echipament de protecție individuală din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice, riscurilor termice (căldură și/sau foc). Orice alte domenii de utilizare, altele decât cele menționate mai sus, sunt excluse în mod expres. Prin urmare, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, frigului, șocurilor electrice, radiațiilor, lucrărilor cu jet de apă sub presiune. Vă rugăm să respectați pictogramele, indicațiile și nivelurile de performanță corespunzătoare.

Depozitare / utilizare / verificare: Depozitați într-un loc răcoros și uscat. A se feri de lumina directă a soarelui, razele UV sau sursele de ozon. A nu se depozita în stare îndoită sau sub greutate. Depozitați și transportați produsul, pe cât posibil, în ambalajul original. Influențe precum lumina, umiditatea, temperatura, precum și modificările naturale ale materialelor pe o perioadă mai lungă de timp pot duce la modificarea proprietăților produsului. Nu este posibilă furnizarea de informații exacte privind durata de depozitare și durata de viață a EIP, deoarece ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. Prin urmare, verificați acest produs după o perioadă mai lungă de depozitare, precum și înainte și după fiecare utilizare, pentru a detecta eventualele deteriorări sau modificări ale materialului (de exemplu, acoperiri/materiale fragile, crăpate, găuri, modificări de culoare etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că este adecvat pentru activitatea prevăzută și că are dimensiunea corectă. Produsele necorespunzătoare sau defecte trebuie eliminate și nu trebuie utilizate în niciun caz. Dimensiunea produsului poate diferi de specificații, de exemplu, din cauza întinderii.

Toate performanțele au fost determinate prin teste efectuate în condiții de laborator. Prin urmare, se recomandă verificarea dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, deoarece condițiile de la locul de muncă pot diferi de cele din testul de tip, în funcție de diverși parametri (de exemplu, temperatura, abraziunea, intensitatea utilizării). Dacă EIP a fost deja utilizat, acesta poate oferi performanțe mai scăzute, datorită gradului de uzură. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a produsului.

Instrucțiuni de utilizare a articolului: Asigurați-vă că mâinile sunt curate și uscate înainte de a îmbrăca mănușile. Introduceți degetele în mănușă și trageți mănușa peste mână, ținând de manșetă sau de bordură. Asigurați-vă că mănușa se potrivește corect. Mănușile trebuie să se potrivească bine și să fie strânse pe palmă, degete și spațiile dintre degete. Unghiile, bijuteriile, precum și întinderea și tragerea excesivă pot deteriora mănușile. După utilizare, mănușile trebuie scoase astfel încât partea exterioară să nu intre în contact cu hainele sau pielea, deoarece acestea pot fi contaminate cu substanțe nocive vizibile sau invizibile. Prin urmare, mănușile trebuie scoase astfel încât partea interioară să fie orientată spre exterior. Pentru aceasta, desprindeți mai întâi vârfurile degetelor mănușii de degete. Manșeta tricotată sau manșeta poate fi apoi răsucită spre exterior pentru a scoate mănușa. Pentru ca mănușa să își păstreze confortul, aceasta trebuie curățată după fiecare activitate, conform instrucțiunilor de curățare și întreținere. În funcție de necesități, acest lucru poate și trebuie făcut în timp ce mănușile sunt purtate.

Înainte de începerea lucrului (după pauze și, dacă este cazul, după spălarea mâinilor), se poate utiliza un produs adecvat pentru protecția pielii. În timpul lucrului (înainte de pauze și înainte de terminarea lucrului), se poate utiliza un produs adecvat pentru curățarea pielii. După terminarea lucrului (după ultima spălare a mâinilor), se poate utiliza un produs adecvat pentru îngrijirea pielii.

Curățare / întreținere: Nu se poate spăla. În funcție de tipul de curățare, aceasta poate afecta negativ performanța produsului. Prin urmare, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru produs în cazul unei curățări necorespunzătoare.

Eliminare: Eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. După contactul intenționat sau neintenționat cu substanțe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanțe periculoase sau dăunătoare pentru mediu. În acest caz, eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu legislația locală în vigoare.

Indicații speciale: EIP poate provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Se recomandă precauție specială în cazul hipersensibilității cunoscute.

Explicații generale privind nivelurile de performanță obținute:

1-6 / A-F: rezultatul testului obținut (cu cât este mai mare, cu atât este mai bun)

0: nivelul minim de performanță nu a fost atins

X: nu a fost testat sau nu este aplicabil din cauza materialului sau a designului

Toate testele au fost efectuate în condiții de laborator pe palma mâinii și pe baza acestora au fost determinate nivelurile de performanță respective.

Mănuși de protecție – Cerințe generale și metode de încercare

	Parametri de testare	Niveluri de performanță	Rezultatul testului
	Mobilitatea degetelor	1-5	5

În cazul în care există riscul de a rămâne prins în părțile mobile ale mașinii, nu se vor purta mănuși.

EN 388:2016 + A1:2018 Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice

EN 388	Parametri de testare	Niveluri de performanță	Rezultatul testului
 4133B	Rezistență la abraziune	1-4	4
	Rezistența la tăiere (testul Coupe)	1-5	1
	Forța de rupere	1-4	3
	Forța de perforare	1-4	3
	Rezistența la tăiere (TDM)	A-F	B

Dacă mănușile sunt alcătuite din două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu redă neapărat performanța stratului exterior.

Rezultatul verificării rezistenței la tăiere (B) trebuie înțeles doar ca indicație. Testul de tăiere TDM (E) furnizează date de referință privind capacitatea.

EN 12477:2001 + A1:2005 Mănuși de protecție pentru sudori

EN 12477:2001 + A1:2005	Parametri de testare	Niveluri de performanță	Rezultatul testului
 412X4XA	Comportament la ardere	1-4	4
	Căldură de contact	1-4	1
	Căldură convectivă	1-4	2
	Căldură radiantă	1-4	X
	Picături mici de metal topit	1-4	4
	Cantități mari de metal lichid	1-4	X
	Execuție	A / B	A

Cerințe speciale pentru mănușile de protecție destinate sudorilor:

Modelul A: Se solicită o dexteritate redusă, cerințe ridicate pentru ceilalți parametri de testare.

Modelul B: Se solicită o dexteritate ridicată, cerințe reduse pentru ceilalți parametri de testare.

Mănușile din varianta B sunt recomandate atunci când este necesară o dexteritate ridicată, de exemplu la sudarea TIG. Pentru celelalte procedee de sudare sunt recomandate mănușile din varianta A.

În prezent nu există o procedură de testare standardizată pentru permeabilitatea la radiațiile UV a materialelor din care sunt confecționate mănușile; cu toate acestea, mănușile de protecție pentru sudori sunt fabricate în prezent astfel încât, de obicei, nu lasă să treacă radiațiile UV. Cu dispozitivele de sudare cu arc electric nu este posibilă protejarea tuturor pieselor sub tensiune împotriva contactului direct cauzat de funcționare. În cazul în care mănușile sunt destinate sudării cu arc electric: aceste mănuși nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de echipamente defecte sau de atingerea pieselor sub tensiune. Mănușile umede, murdare sau îmbibate cu sudură au o rezistență electrică redusă, ceea ce crește riscul de electrocutare.

 Producător

 Anul și luna fabricației

 Simbolul de reciclare (numai pentru FR)

 Citiți instrucțiunile și informațiile furnizate de producător

 Marcajul CE

 Marcajul EAC

 Marcajul UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germania

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Hegesztőkesztyűk

PSA kockázati kategória II

HU

A gyártó utasításai és információi

Tájékoztató füzet egyéni védőeszközökhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendelkezés II. függelékének 1.4 bekezdése szerint Az EVE használata előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbadása esetén köteles ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni ill. az EVE átvevőjének átadni. E célból ez a tájékoztató füzet korlátlan mennyiségben sokszorosítható.

Hegesztőkesztyűk	PSA kockázati kategória II
Méret(ek):	10
Színkód:	5000
Tanúsítvány:	EN 388, EN 12477
Bejelentett szervezet:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Gyártási szám:	1493

A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a doc.nitras-safety.com oldalon tekinthető meg.

Ez a termék a II. kockázati kategóriába tartozó egyéni védőfelszerelés. Védelmet nyújt a következő veszélyekkel szemben: mechanikai veszélyek, hőhatások (hő és/vagy tűz). A fent említetteken kívüli alkalmazási területek kifejezetten kizártak. Ezért ez a termék többek között nem nyújt védelmet a következők ellen: vegyi anyagok, mikroorganizmusok, hideg, áramütés, sugárzás, nagynyomású sugárral végzett munkák. Kérjük, vegye figyelembe a feltüntetett piktogramokat, utasításokat és a hozzájuk tartozó teljesítményszinteket.

Tárolás / használat / ellenőrzés: Hűvös, száraz helyen tárolandó. Kerülje a közvetlen napfényt, UV-sugárzást és ózonforrásokat. Ne tárolja összerogyva vagy súly alatt. A terméket lehetőség szerint az eredeti csomagolásában tárolja és szállítsa. Az olyan hatások, mint a fény, a nedvesség, a hőmérséklet, valamint a természetes anyagváltozások hosszabb időtartam alatt a termék tulajdonságainak megváltozását okozhatják. A PSA tárolási idejére és élettartamára vonatkozó pontos adatok nem adhatók meg, mivel mindkét paraméter többek között a tárolás módjától, a hőmérséklettől, a nedvességtől, a kopás mértékétől és a használat intenzitásától függ. Ezért hosszabb tárolás után, valamint minden használat előtt és után ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés vagy anyagváltozás (pl. törékeny, repedt bevonatok/anyagok, lyukak, színváltozások stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységre, és hogy a mérete megfelelő-e. A nem megfelelő vagy hibás termékeket meg kell semmisíteni, és semmiképpen sem szabad használni. A termék mérete például a nyújtás miatt eltérhet a megadott mérettől.

Minden teljesítményt laboratóriumi körülmények között végzett vizsgálatokkal határoztak meg. Ezért ajánlott ellenőrizni, hogy a PPE alkalmas-e a tervezett felhasználásra, mivel a munkahelyi körülmények különböző paraméterektől (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása) függően eltérhetnek a típusvizsgálat körülményeitől. Ha a PPE-t már használták, akkor a kopás mértékétől függően alacsonyabb teljesítményt nyújthat. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatáért.

A termék viselésére vonatkozó utasítások: Mielőtt felveszi a kesztyűt, ügyeljen arra, hogy kezei tiszták és szárazak legyenek. Helyezze az ujjait a megfelelő kesztyűbe, és húzza a kesztyűt a kötött szegélyen vagy a mandzsettán lazán a kezére. Ügyeljen a megfelelő illeszkedésre. A kesztyűnek szorosan és pontosan kell illeszkednie a tenyérhez, az ujjakhoz és az ujjak közötti réshez. A körmök, ékszerek, valamint a túlzott nyújtás és húzás károsíthatja a kesztyűket. A kesztyűket használat után úgy kell levenni, hogy a külső felületük ne érintkezzen a ruházattal vagy a bőrrel, mivel azok látható és láthatatlan szennyeződésekkel is fertőzöttek lehetnek. A kesztyűket tehát úgy kell levenni, hogy a belső felületük kifelé kerüljön. Ehhez először válassza le a kesztyű ujjhegyeit az ujjairól. Ezután a kötött szegélyt vagy mandzsettát kifelé lehet hajtani, hogy így lehúzhassa a kesztyűt. Annak érdekében, hogy a kesztyű kényelmes maradjon, minden tevékenység után meg kell tisztítani a tisztítási és karbantartási utasításoknak megfelelően. Szükség szerint ezt meg lehet és meg is kell tenni, miközben a kesztyűt viseli.

A munka megkezdése előtt (szünetek után és adott esetben kézmosás után) megfelelő bőrápoló készítményt lehet használni. A munka során (szünetek előtt és a munka befejezése előtt) megfelelő bőrtisztító készítményt lehet használni. A munka után (az utolsó kézmosás után) megfelelő bőrápoló készítményt lehet használni.

Tisztítás / karbantartás: Nem mosható. A tisztítás módjától függően ez negatív hatással lehet a termék teljesítményére. A gyártó ezért nem vállal felelősséget a termékért, ha azt nem megfelelő módon tisztították.

Hulladékkezelés: A terméket a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Szándékos vagy véletlen vegyi anyagokkal való érintkezés után a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagokkal szennyeződhet. Ebben az esetben a hulladékkezelést a helyi jogszabályoknak megfelelően kell elvégezni.

Különleges megjegyzések: A PSA érzékeny személyeknél allergiás reakciókat válthat ki. Ismert túlérzékenység esetén különös óvatosságot tanácsolunk.

Általános magyarázat az elért teljesítményszintekről:

1-6 / A-F: elért vizsgálati eredmény (minél magasabb, annál jobb)

0: minimális teljesítményszint nem érhető el

X: nem vizsgálták, vagy az anyag vagy a kialakítás miatt nem alkalmazható

Minden vizsgálatot laboratóriumi körülmények között, a tenyéren végezték, és ezek alapján határozták meg a megfelelő teljesítményszinteket.

Védőkesztyűk – Általános követelmények és vizsgálati eljárások

	параметри на изпитване	Teljesítményszintek	Vizsgálati eredmény
	Ujjmozgékonyság	1-5	5

Ha fennáll a veszélye, hogy a mozgó géprészekbe belegabalyodik, kesztyűt nem szabad viselni.

EN 388:2016 + A1:2018 **Védőkesztyű mechanikai kockázatok ellen**

EN 388	параметри на изпитване	Teljesítményszintek	Vizsgálati eredmény
	Kopásállóság	1-4	4
	Vágásállóság (Coupe-teszt)	1-5	1
	Továbbhúzási erő	1-4	3
4133B	Átlyukasztási erő	1-4	3
	Vágási szilárdság (TDM)	A-F	B

Ha a kesztyű két-, vagy többrétegű, akkor az osztályozás nem szükségszerűen takarja a külső réteg teljesítményképességét.

A vágással szembeni ellenállás vizsgálati eredménye (B) csak tájékoztatásul szolgál. A TDM-vágással szembeni ellenállás vizsgálat (E) a teljesítményre vonatkozóan jelent referenciaeredményeket.

EN 12477:2001 + A1:2005 **Védőkesztyű hegesztőknek**

EN 12477:2001 + A1:2005	параметри на изпитване	Teljesítményszintek	Vizsgálati eredmény
	Égési viselkedés	1-4	4
	Érintkezési hő	1-4	1
	Konvektív hő	1-4	2
412X4XA	Sugárzó hő	1-4	X
	Kis cseppek olvadt fémből	1-4	4
	Nagy mennyiségű folyékony fém	1-4	X
	Kivitelezés	A / B	A

A hegesztők számára készült védőkesztyűkre vonatkozó különleges követelmények:

A típus: Alacsony szintű kézügyességet igényel, a többi vizsgálati paraméter tekintetében szigorú követelmények vonatkoznak rá.

B típus: Magas szintű kézügyességet igényel, a többi vizsgálati paraméter tekintetében alacsony követelmények vonatkoznak rá.

A B típusú kesztyűk használata ajánlott, ha nagy kézügyességre van szükség, pl. TIG-hegesztésnél. A többi hegesztési eljáráshoz az A típusú kesztyűk használata ajánlott.

Jelenleg nincs szabványosított vizsgálati eljárás a kesztyűanyagok UV-sugárzásáteresztő képességére vonatkozóan; jelenleg azonban a hegesztők számára készült védőkesztyűket úgy gyártják, hogy azok általában nem engednek át UV-sugárzást. Ívhegesztő berendezésekkel nem lehetséges minden hegesztési feszültséget vezető alkatrészt megvédeni a működésből adódó közvetlen érintkezéstől. Ha a kesztyűket ívhegesztéshez szánják: ezek a kesztyűk nem nyújtanak védelmet a hibás berendezések vagy a feszültség alatt álló alkatrészek megérintése által okozott áramütés ellen. A nedves, szennyezett vagy hegesztőanyaggal átitatott kesztyűk elektromos ellenállása csökken, ami növeli az áramütés kockázatát.


Gyártó


A gyártás éve és hónapja


Újrahasznosítási szimbólum (csak FR-re vonatkozik)


Olvassa el a gyártó utasításait és tájékoztatásait


CE-jelölés


EAC-jelölés


UkrSEPRO jelölés



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Németország

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Ръкавици за заваряване

PSA Рискова категория II

BG

Инструкции и информация от производителя

Информационна брошура за лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употребата на ЛПС. Вие сте задължени да приложите тази информационна брошура при препредаване на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се размножава без ограничения.

Ръкавици за заваряване	PSA Рискова категория II
Размер(и):	10
Цветови код:	5000
Сертификация:	EN 388, EN 12477
Нотифициран орган:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Идентификационен номер:	1493

Маркировката CE удостоверява, че продуктът отговаря на основните изисквания за здравна защита и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425. Декларацията за съответствие на ЕС може да бъде видяна на doc.nitras-safety.com.

Този продукт е лични предпазни средства от рискова категория II. Той ви предпазва от: механични рискове, термични рискове (топлина и/или огън). Изрично се изключват приложения, различни от посочените по-горе. Поради това този продукт не осигурява защита, между другото, срещу: химикали, микроорганизми, студ, токов удар, радиация, работа с струя под високо налягане. Моля, обърнете внимание на приложените пиктограми, указания и съответните нива на защита.

Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо място. Пазете от пряка слънчева светлина, ултравиолетови лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в сгънато състояние или под тежест. Съхранявайте и транспортирайте продукта в оригиналната опаковка, ако е възможно. Въздействията на светлина, влага, температура, както и естествени промени в материала, продължаващи по-дълго време, могат да доведат до промяна в свойствата на продукта. Не е възможно да се дадат точни данни за срока на съхранение и експлоатационния живот на ЛПС, тъй като и двата параметъра зависят, между другото, от начина на съхранение, температурата, влажността, степента на износване и интензивността на употреба. Следователно, след продължително съхранение, както и преди и след всяка употреба, проверете този продукт за повреди или промени в материала (например, крехки, напукани покрития/материали, дупки, промени в цвета и др.). Преди всяка употреба проверете този продукт за годност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящи или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай да не се използват. Размерът на продукта може да се различава от посочените данни, например поради разтягане.

Всички характеристики са определени чрез изпитвания в лабораторни условия. Затова се препоръчва да се провери дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, тъй като условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на типа в зависимост от различни параметри (например температура, абразия, интензивност на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, то може да има по-ниски характеристики поради степента на износване. Производителят не носи отговорност при неправилна употреба на продукта.

Инструкции за носене на артикула: Уверете се, че ръцете ви са чисти и сухи, преди да обуете ръкавиците. Въведете пръстите си в съответната ръкавица и я нахлузете леко върху ръката си, като държите ръкава за маншета или маншета. Уверете се, че ръкавицата е добре прилепнала. Ръкавиците трябва да прилепват плътно и да са добре прилепнали към дланта, пръстите и пространствата между пръстите. Ноктите, бижутата, както и прекомерното разтягане и дърпане могат да повредят ръкавиците. След употреба ръкавиците трябва да се свалят така, че външната страна да не влиза в контакт с дрехите или кожата, тъй като те могат да бъдат видимо или невидимо замърсени с вредни вещества. Ръкавиците трябва да се свалят така, че вътрешната страна да остане отвън. За целта първо разхлабете върховете на пръстите на ръкавицата от пръстите. Плетеният маншет или маншетата могат да се обърнат навън, за да се съблекат ръкавиците. За да запазят ръкавиците своя комфорт, те трябва да се почистват след всяка дейност в съответствие с инструкциите за почистване и поддръжка. В зависимост от необходимостта, това може и трябва да се прави, докато ръкавиците се носят.

Преди започване на работа (след почивки и евентуално след измиване на ръцете) може да се използва подходящ продукт за защита на кожата. По време на работа (преди почивки и преди приключване на работа) може да се използва подходящ продукт за почистване на кожата. След работа (след последното измиване на ръцете) може да се използва подходящ продукт за грижа за кожата.

Почистване/поддръжка: Не се пере. В зависимост от вида на почистването, това може да се отрази негативно на характеристиките на продукта. Производителят не носи отговорност за продукта след неправилно почистване.

Изхвърляне: Изхвърлете този продукт заедно с битовите отпадъци. След преднамерен или непреднамерен контакт с химикали, този продукт може да бъде замърсен с вредни за околната среда или опасни вещества. В такъв случай изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните законови разпоредби.

Специални указания: ЛПС може да предизвика алергични реакции при чувствителни лица. Препоръчва се особено внимание при известна свръхчувствителност.

Общи обяснения за постигнатите нива на ефективност:

1-6 / A-F: постигнат резултат от теста (колкото по-висок, толкова по-добър)

0: минималното ниво на ефективност не е постигнато

X: не е тествано или не е приложимо поради материала или дизайна

Всички тестове са проведени в лабораторни условия върху дланта на ръката и въз основа на тях са определени съответните нива на ефективност.

Защитни ръкавици - Общи изисквания и методи за изпитване

параметри на изпитване	нива на мощност	резултат от проверката
пръстова подвижност	1-5	5

Ако съществува риск от заклещване в подвижни части на машината, не трябва да се носят ръкавици.

EN 388:2016 + A1:2018 **Защитни ръкавици срещу механични рискове**

EN 388	параметри на изпитване	нива на мощност	резултат от проверката
	Устойчивост на износване	1-4	4
	Устойчивост на разрязване (тест Coupe)	1-5	1
	Сила на откъсване	1-4	3
4133B	Сила на пробиване	1-4	3
	Устойчивост на разрязване (TDM)	A-F	B

Ако ръкавиците се състоят от два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява характеристиките на най-външния слой.

Резултатът от тестването на устойчивостта на срязване (B) трябва да се разбира само като указание. Тестът за устойчивост на срязване TDM (E) дава референтни резултати относно характеристиката.

EN 12477:2001 + A1:2005 **Защитни ръкавици за заварчици**

EN 12477:2001 + A1:2005	параметри на изпитване	нива на мощност	резултат от проверката
	поведение при горене	1-4	4
	контактна топлина	1-4	1
	Конвективна топлина	1-4	2
412X4XA	лъчиста топлина	1-4	X
	Малки пръски разтопен метал	1-4	4
	Големи количества течно метал	1-4	X
	Изпълнение	A / B	A

Специални изисквания към защитните ръкавици за заварчици:

Модел А: Изисква се ниска сръчност, високи изисквания по останалите параметри на изпитване.

Модел Б: Изисква се висока сръчност, ниски изисквания по останалите параметри на изпитване.

Ръкавици от вариант Б се препоръчват, когато се изисква висока сръчност, например при TIG заваряване. За останалите методи на заваряване се препоръчват ръкавици от вариант А.

Понастоящем не съществува стандартизирана процедура за изпитване на пропускливостта на UV-лъчи от материалите, от които са изработени ръкавиците; в момента обаче защитните ръкавици за заварчици се произвеждат така, че обикновено не пропускат UV-лъчи. При използване на апарати за заваряване с електрическа дъга не е възможно да се защитят всички части, по които протича заваръчно напрежение, срещу пряк контакт, свързан с експлоатацията. Ако ръкавиците са предназначени за заваряване с електрод: Тези ръкавици не осигуряват защита срещу токов удар, причинен от дефектни устройства или допир до части под напрежение. Мокрите, замърсени или напоени със заваръчна течност ръкавици имат по-ниско електрическо съпротивление, което увеличава риска от токов удар.


Производител


Година и месец на производство


Символ за рециклиране (само за FR)


Прочетете инструкциите и информацията на производителя


Маркировка CE



Маркировка EAC


Маркировка UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Германия

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Rukavice za zavarivanje
PSA kategorija rizika II

HR

Upute i informacije proizvođača

Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odsjek 1.4. Molimo da ovu brošuru s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Obvezni ste ovu brošuru s informacijama priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme, odnosno uručiti je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

Rukavice za zavarivanje	PSA kategorija rizika II
Veličina(e):	10
Šifra boja:	5000
Certificiranje:	EN 388, EN 12477
Obaviješteno mjesto:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Broj oznake:	1493

CE oznaka potvrđuje da proizvod zadovoljava bitne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425. EU izjava o sukladnosti može se pogledati na doc.nitras-safety.com.
Ovaj proizvod je osobna zaštitna oprema klasificirana u kategoriju rizika II. Štiti vas od: mehaničkih opasnosti, toplinskih opasnosti (toplina i/ili požar). Svaka upotreba koja nije navedena izričito je isključena. Stoga ovaj proizvod ne pruža zaštitu, između ostalog, od kemikalija, mikroorganizama, hladnoće, električnog udara, zračenja ili rada s mlazovima visokog tlaka. Molimo vas da obratite pozornost na priložene piktograme, upute i odgovarajuće razine zaštite.
Skladištenje / Upotreba / Pregled: Čuvati na hladnom i suhom mjestu. Držati podalje od izravne sunčeve svjetlosti, UV zraka i izvora ozona. Ne čuvati presavijeno ili pod teškim teretom. Proizvod po mogućnosti čuvati i transportirati u originalnom pakiranju. Čimbenici kao što su svjetlost, vlaga, temperatura i prirodne promjene materijala tijekom duljeg vremenskog razdoblja mogu dovesti do promjene svojstava proizvoda. Nije moguće pružiti točne informacije o vremenu skladištenja i vijeku trajanja osobne zaštitne opreme (OZO), budući da oba parametra ovise, između ostalog, o vrsti skladištenja, temperaturi, vlazi, stupnju habanja i intenzitetu upotrebe. Stoga provjerite je li ovaj proizvod oštećen ili ima promjena u materijalu (npr. krhki, napukli premazi/materijali, rupe, promjene boje itd.) nakon duljeg skladištenja te prije i nakon svake uporabe. Provjerite ovaj proizvod prije svake uporabe kako biste bili sigurni da je prikladan za namjeravanu aktivnost i da je odgovarajuće veličine. Neprikladne ili neispravne proizvode potrebno je zbrinuti i ni u kojem slučaju ih ne smijete koristiti. Veličina proizvoda može se razlikovati od navedenih specifikacija, npr. zbog rastezanja.
Svi podaci o performansama utvrđeni su testiranjem u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjeriti je li osobna zaštitna oprema (OZO) prikladna za namjeravanu upotrebu, budući da se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od onih pri tipskom ispitivanju ovisno o raznim parametrima (npr. temperaturi, abraziji, intenzitetu upotrebe). Ako je OZO već korištena, može pružiti niže performanse zbog stupnja habanja. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za nepravilnu upotrebu proizvoda.
Upute za nošenje predmeta: Pobrinite se da su vam ruke čiste i suhe prije stavljanja rukavica. Umetnite prste u odgovarajuće rukavice i navucite ih labavo preko ruku držeći za pletene manžetne. Provjerite da dobro pristaju. Rukavice bi trebale čvrsto i usko pristajati na dlan, prste i između prstiju. Nokti, nakit te pretjerano istezanje i povlačenje mogu oštetiti rukavice. Nakon upotrebe, rukavice treba skinuti tako da vanjska strana ne dođe u kontakt s odjećom ili kožom, jer one mogu biti vidljivo ili nevidljivo kontaminirane štetnim tvarima. Stoga rukavice treba skinuti tako da je unutrašnjost okrenuta prema van. Da biste to učinili, prvo odvojite vrhove prstiju rukavica od prstiju. Zatim se pleteni manžetnasti dio može okrenuti naopako kako biste izveli rukavicu. Kako biste održali udobnost rukavice, trebala bi se čistiti nakon svake upotrebe u skladu s uputama za čišćenje i održavanje. Ovisno o potrebama, to se može i treba raditi dok nosite rukavice.
Prije početka rada (nakon pauza i, po potrebi, nakon pranja ruku) može se koristiti odgovarajući proizvod za zaštitu kože. Tijekom rada (prije pauza i prije završetka rada) može se koristiti odgovarajući sredstvo za čišćenje kože. Nakon rada (nakon posljednjeg pranja ruku) može se koristiti odgovarajući proizvod za njegu kože.
Čišćenje/održavanje: Ne može se prati. Ovisno o vrsti čišćenja, to može negativno utjecati na performanse proizvoda. Stoga proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za proizvod nakon nepravilnog čišćenja.
Odlaganje: Odložite ovaj proizvod s kućnim otpadom. Nakon namjernog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama, ovaj proizvod može biti kontaminiran tvarima štetnim za okoliš ili opasnim tvarima. U tom slučaju odlaganje se mora provesti u skladu s lokalnim propisima.
Posebne napomene: LPP može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Posebna opreznost se preporučuje u slučajevima poznate preosjetljivosti.
Opća objašnjenja postignutih razina performansi:
1-6 / A-F: postignuti rezultat testa (što je viši, to je bolji)
0: minimalna razina performansi nije postignuta
X: nije testirano ili neprimjenjivo zbog materijala ili dizajna
Svi su testovi provedeni u laboratorijskim uvjetima na dlanu, a na temelju toga su određene odgovarajuće razine performansi.

Zaštitne rukavice – Opći zahtjevi i metode ispitivanja

	Parametri testa	Razine snage	Rezultat testa
	Okretnost prstiju	1-5	5

Ako postoji rizik od zarobljavanja u pokretnim dijelovima stroja, rukavice se ne smiju nositi.

EN 388:2016 + A1:2018 Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika

EN 388	Parametri testa	Razine snage	Rezultat testa
 4133B	Otpornost na abraziju	1-4	4
	Otpornost na rezanje (test rezanja)	1-5	1
	Suza-snaga	1-4	3
	Probojna sila	1-4	3
	Rezna čvrstoća (TDM)	A-F	B

Ako su rukavice izrađene od dva ili više sloja, ukupna klasifikacije ne mora nužno prikazati učinkovitost vanjskog sloja.
Rezultat provjere otpornosti na rezanje (B) predstavlja samo napomenu. TDM-provjera otpornosti na rezanje (E) daje referentne rezultate u pogledu učinka.

EN 12477:2001 + A1:2005 Zaštitne rukavice za zavarivače

EN 12477:2001 + A1:2005	Parametri testa	Razine snage	Rezultat testa
 412X4XA	Ponašanje pri izgaranju	1-4	4
	Kontaktno zagrijavanje	1-4	1
	Konvekcijska toplina	1-4	2
	Zračna toplina	1-4	X
	Mali prskanji rastopljenog metala	1-4	4
	Velike količine tekućeg metala	1-4	X
	Dizajn	A / B	A

Posebni zahtjevi za zaštitne rukavice za zavarivače:
Tip A: Potrebna niska razina spretnosti, visoki standardi za ostale parametre ispitivanja.
Tip B: Potrebna visoka razina spretnosti, niski standardi za ostale parametre ispitivanja.
Rukavice tipa B preporučuju se gdje je potrebna visoka spretnost, npr. za TIG zavarivanje. Za druge procese zavarivanja preporučuju se rukavice tipa A.
Trenutno ne postoji standardizirana metoda ispitivanja propusnosti materijala za rukavice za UV zračenje; međutim, zaštitne rukavice za zavarivače trenutno se proizvode na takav način da obično ne propuštaju UV zračenje. Kod opreme za lučno zavarivanje nije moguće zaštititi sve pod naponom dijelove od izravnog kontakta tijekom rada. Ako su rukavice namijenjene za zavarivanje lučnim lukom: Ove rukavice ne pružaju zaštitu od električnog udara uzrokovanog neispravnom opremom ili kontaktom s pod naponom. Mokre, prljave ili rukavice natopljene znojem imaju smanjen električni otpor, što povećava rizik od električnog udara.


Proizvođač


Godina i mjesec proizvodnje


Simbol za recikliranje (samo za FR)


Pročitajte upute i informacije proizvođača


CE označavanje



EAC označavanje


UkrSEPRO označavanje



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Njemačka

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Svářečské rukavice

PSA rizikové kategorie II

CS

Pokyny a informace od vy□robce

Informační brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtěte tuto informační brožuru. Při dalším předání OOP nebo jejich předáním příjemci OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem lze tuto informační brožuru reprodukovat bez omezení.

Svářečské rukavice	PSA rizikové kategorie II
Velikost(i):	10
Barevný kód:	5000
Osvědčení:	EN 388, EN 12477
Notifikovany□ subjekt:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Identifikační číslo:	1493

Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené nařízením (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese doc.nitras-safety.com.

Tento výrobek je osobním ochranným prostředkem kategorie II. Chrání vás před: mechanickými riziky, tepelnými riziky (teplo a/nebo oheň). Jakékoli jiné než výše uvedené oblasti použití jsou výslovně vyloučeny. Tento výrobek proto mimo jiné neposkytuje ochranu před: chemikáliemi, mikroorganismy, chladem, úrazem elektrickým proudem, zářením, prací s vysokotlakým proudem. Věnujte prosím pozornost připojeným piktogramům, pokynům a příslušným úrovním výkonu.

Skladování / použití / kontrola: Skladujte v chladu a suchu. Chraňte před přímým slunečním zářením, UV zářením nebo zdroji ozonu. Neskladujte v ohnutém stavu nebo pod tlakem. Produkt skladujte a přepravujte pokud možno v původním obalu. Vlivy jako světlo, vlhkost, teplota a přirozené změny materiálu během delšího časového období mohou mít za následek změnu vlastností produktu. Přesné údaje o době skladování a životnosti OOP nejsou možné, protože oba parametry závisí mimo jiné na způsobu skladování, teplotě, vlhkosti, míře opotřebení a intenzitě používání. Po delším skladování a před a po každém použití proto zkontrolujte, zda tento výrobek nevykazuje poškození nebo změny materiálu (např. křehké, popraskané povlaky/materiály, díry, změny barvy atd.). Před každým použitím zkontrolujte, zda je tento výrobek vhodný pro zamýšlenou činnost a zda má správnou velikost. Nevhodné nebo vadné výrobky je třeba zlikvidovat a v žádném případě nepoužívat. Velikost výrobku se může od údajů lišit, např. v důsledku roztažení.

Všechny vlastnosti byly stanoveny na základě testů provedených v laboratorních podmínkách. Proto se doporučuje ověřit, zda je OOP vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek při typové zkoušce v závislosti na různých parametrech (např. teplota, oděr, intenzita použití). Pokud bylo OOP již použito, může mít v závislosti na stupni opotřebení nižší vlastnosti. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití produktu.

Pokyny k nošení výrobku: Před nasazením rukavic se ujistěte, že máte ruce čisté a suché. Vsuňte prsty do příslušné rukavice a rukavici volně natáhněte přes ruku za manžetu nebo lem. Dbejte na správné uchycení. Rukavice by měly pevně a těsně přiléhat k dlani, prstům a meziprstním prostorům. Nehty, šperky a nadměrné protahování a tahání mohou rukavice poškodit. Po použití by se rukavice měly sundávat tak, aby vnější strana nepřišla do styku s oděvem nebo pokožkou, protože ty mohou být viditelně i neviditelně kontaminovány škodlivými látkami. Rukavice se tedy sundávají tak, aby vnitřní strana byla venku. Nejprve uvolněte špičky prstů rukavice z prstů. Pletený lem nebo manžetu lze poté otočit ven, aby bylo možné rukavici sundat. Aby si rukavice zachovaly svůj komfort, měly by být po každé činnosti vyčištěny podle pokynů pro čištění a údržbu. Podle potřeby lze a mělo by se to provádět, zatímco jsou rukavice nasazené.

Před zahájením práce (po přestávkách a případně po umytí rukou) lze použít vhodný přípravek na ochranu pokožky. Během práce (před přestávkami a před ukončením práce) lze použít vhodný přípravek na čištění pokožky. Po práci (po posledním umytí rukou) lze použít vhodný přípravek na péči o pokožku.

Čištění / údržba: Nelze prát. V závislosti na způsobu čištění může dojít k negativnímu ovlivnění výkonu produktu. Výrobce proto po nesprávném provedení čištění nenese za produkt žádnou odpovědnost.

Likvidace: Tento výrobek zlikvidujte spolu s běžným domovým odpadem. Po úmyslném nebo neúmyslném kontaktu s chemikáliemi může být tento výrobek kontaminován látkami škodlivými pro životní prostředí nebo nebezpečnými. V takovém případě je nutné provést likvidaci v souladu s místními platnými právními předpisy.

Zvláštní upozornění: OOP může u citlivých osob vyvolat alergické reakce. Zvláštní opatrnost se doporučuje v případě známé přecitlivělosti.

Obecné vysvětlení dosažených úrovní výkonu:

1-6 / A-F: dosažený výsledek zkoušky (čím vyšší, tím lepší)

0: minimální úroveň výkonu nebyla dosažena

X: nebylo testováno nebo není použitelné z důvodu materiálu nebo konstrukce

Všechny zkoušky byly provedeny v laboratorních podmínkách na dlani ruky a na jejich základě byly stanoveny příslušné úrovně výkonu.

Ochranné rukavice – Obecné požadavky a zkušební metody

Parametry testování	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky
Pohyblivost prstů	1-5	5

Pokud existuje riziko zachycení rukou v pohyblivých částech stroje, nesmí se nosit rukavice.

EN 388:2016 + A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

EN 388	Parametry testování	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky
4133B	Odolnost proti oděru	1-4	4
	Odolnost proti proříznutí (test Coupe)	1-5	1
	Síla odtržení	1-4	3
	Průrazová síla	1-4	3
	Odolnost proti proříznutí (TDM)	A-F	B

Pokud rukavice sestávají ze dvou nebo více vrstev, celková klasifikace nemusí nutně vypovídat o výkonu nejvzdálenější vnější vrstvy.

Výsledek zkoušky odolnosti vůči řezu (B) je třeba chápat pouze jako referenční hodnotu. Zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) poskytuje referenční výsledky týkající se výkonu.

EN 12477:2001 + A1:2005 Ochranné rukavice pro svářeče

EN 12477:2001 + A1:2005	Parametry testování	Výkonové stupně	Výsledek zkoušky
412X4XA	Hořlavost	1-4	4
	Kontaktní teplo	1-4	1
	Konvekční teplo	1-4	2
	Radiační teplo	1-4	X
	Malé stříkance roztaveného kovu	1-4	4
	Velké množství tekutého kovu	1-4	X
	Provedení	A / B	A

Zvláštní požadavky na ochranné rukavice pro svářeče:

Provedení A: Vyžaduje se nízká obratnost prstů, vysoké požadavky na ostatní zkušební parametry.

Provedení B: Vyžaduje se vysoká obratnost prstů, nízké požadavky na ostatní zkušební parametry.

Rukavice provedení B se doporučují, pokud je vyžadována vysoká obratnost prstů, např. při svařování TIG. Pro ostatní svařovací postupy se doporučují rukavice provedení A.

V současné době neexistuje žádná normalizovaná zkušební metoda pro propustnost UV záření u materiálů rukavic; v současnosti se však ochranné rukavice pro svářeče vyrábějí tak, že obvykle nepropouštějí UV záření. U zařízení pro obloukové svařování není možné chránit všechny části vedoucí svařovací napětí před přímým kontaktem v důsledku provozu. Pokud jsou rukavice určeny pro obloukové svařování: Tyto rukavice neposkytují ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným vadným zařízením nebo dotykem částí pod napětím. Mokré, znečištěné nebo svárkou nasáklé rukavice mají snížený elektrický odpor, což zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Výrobce

Rok a měsíc výroby

Symbol recyklace (pouze pro FR)

Přečtěte si pokyny a informace od výrobce

Značení CE

Označení EAC

Označení UkrSEPRO

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Německo

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22 PAP

VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Luvas de soldadura

Categoria de risco PSA II

PT

Informações e instruções do fabricante

Brochura informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigado a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada ilimitadamente.

Luvas de soldadura	Categoria de risco PSA II
Tamanho(s):	10
Código de cor:	5000
Certificação:	EN 388, EN 12477
Organismo notificado:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Número de identificação:	1493

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A declaração de conformidade da UE pode ser consultada em doc.nitras-safety.com.

Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco II. Protege-o contra: riscos mecânicos, riscos térmicos (calor e/ou fogo). Estão expressamente excluídas outras aplicações para além das acima mencionadas. Por conseguinte, este produto não oferece, entre outros, proteção contra: produtos químicos, microrganismos, frio, choques elétricos, radiação, trabalhos com jato de alta pressão. Por favor, tenha em atenção os pictogramas, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.

Armazenamento / Utilização / Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado da luz solar direta, raios UV ou fontes de ozono. Não armazenar dobrado ou sob peso. Armazenar ou transportar o produto, se possível, na embalagem original. Fatores como luz, humidade, temperatura e alterações naturais do material durante um período prolongado podem alterar as propriedades do produto. Não é possível fornecer informações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI, pois ambos os parâmetros dependem, entre outros, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, grau de desgaste e intensidade de utilização. Por isso, verifique este produto após um armazenamento prolongado, bem como antes e depois de cada utilização, para detetar danos ou alterações nos materiais (por exemplo, revestimentos/materiais frágeis e rachados, buracos, alterações na cor, etc.). Verifique este produto antes de cada utilização para garantir que é adequado para a atividade prevista e que tem o tamanho correto. Os produtos inadequados ou defeituosos devem ser eliminados e nunca utilizados. O tamanho do produto pode diferir das especificações, por exemplo, devido ao alongamento.

Todas as características foram determinadas através de testes em condições laboratoriais. Por isso, recomenda-se verificar se o EPI é adequado para a utilização prevista, uma vez que as condições no local de trabalho podem diferir das condições do teste de tipo, dependendo de vários parâmetros (por exemplo, temperatura, abrasão, intensidade de utilização). Se o EPI já tiver sido utilizado, poderá apresentar um desempenho inferior devido ao grau de desgaste. O fabricante não se responsabiliza pelo uso indevido do produto.

Instruções para usar o artigo: Certifique-se de que as suas mãos estão limpas e secas antes de calçar as luvas. Introduza os dedos nos respetivos luvas e puxe o punho de malha ou a bainha sobre a mão, sem apertar. Certifique-se de que o ajuste está correto. As luvas devem ficar bem ajustadas à palma da mão, aos dedos e aos espaços entre os dedos. As unhas, as joias e o esticar e puxar excessivos podem danificar as luvas. Após a utilização, os luvas devem ser retirados de forma a que o exterior não entre em contacto com a roupa ou a pele, uma vez que estes podem estar visivelmente ou invisivelmente contaminados com substâncias nocivas. Por isso, os luvas devem ser retirados de forma a que o interior fique virado para fora. Para tal, solte primeiro as pontas dos dedos da luva dos dedos. A bainha de malha ou a punho pode então ser virada para fora para retirar o luva. Para que o luva mantenha o seu conforto, deve ser limpo após cada atividade, de acordo com as instruções de limpeza e manutenção. Conforme necessário, isso pode e deve ser feito enquanto os luvas estão a ser usados.

Antes do início do trabalho (após pausas e, se necessário, após lavar as mãos), pode ser utilizado um produto adequado para a proteção da pele. Durante o trabalho (antes das pausas e antes do final do trabalho), pode ser utilizado um produto adequado para a limpeza da pele. Após o trabalho (após a última lavagem das mãos), pode ser utilizado um produto adequado para o cuidado da pele.

Limpeza/manutenção: Não lavável. Dependendo do tipo de limpeza, esta pode afetar negativamente o desempenho do produto. Por isso, o fabricante não se responsabiliza pelo produto após uma limpeza inadequada.

Eliminação: Elimine este produto juntamente com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não intencional com produtos químicos, este produto pode estar contaminado com substâncias perigosas ou prejudiciais ao ambiente. Nesse caso, a eliminação deve ser feita de acordo com a legislação local aplicável.

Informações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomenda-se especial cuidado em caso de hipersensibilidade conhecida.

Explicações gerais sobre os níveis de desempenho alcançados:

1-6 / A-F: resultado do teste alcançado (quanto mais alto, melhor)

0: nível mínimo de desempenho não alcançado

X: não testado ou não aplicável devido ao material ou ao design

Todos os testes foram realizados em condições laboratoriais na palma da mão e, com base neles, foram determinados os respectivos níveis de desempenho.

Luvas de proteção – Requisitos gerais e métodos de ensaio

	Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado do teste
	Destreza manual	1-5	5

Se houver risco de ficar preso em peças móveis da máquina, não use luvas.

EN 388:2016 + A1:2018 Luvas de proteção contra riscos mecânicos

EN 388	Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado do teste
 4133B	Resistência à abrasão	1-4	4
	Resistência ao corte (teste de corte)	1-5	1
	Força de tração	1-4	3
	Força de perfuração	1-4	3
	Resistência ao corte (TDM)	A-F	B

Se as luvas forem constituídas por uma ou mais camadas, a classificação total não reproduz necessariamente a capacidade de desempenho da camada mais exterior.

O resultado de teste da resistência ao corte (B), só deve ser compreendido como informação. O teste de resistência ao corte TDM (E) fornece resultados de referência relativamente ao desempenho.

EN 12477:2001 + A1:2005 Luvas de proteção para soldadores

EN 12477:2001 + A1:2005	Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado do teste
 412X4XA	Comportamento de combustão	1-4	4
	Calor de contacto	1-4	1
	Calor convectivo	1-4	2
	Calor radiante	1-4	X
	Pequenos salpicos de metal fundido	1-4	4
	Grandes quantidades de metal líquido	1-4	X
	Execução	A / B	A

Requisitos específicos para luvas de proteção para soldadores:

Modelo A: Requer pouca destreza manual, mas tem requisitos elevados nos restantes parâmetros de ensaio.

Modelo B: Requer elevada destreza manual, mas tem requisitos reduzidos nos restantes parâmetros de ensaio.

Recomenda-se o uso de luvas da versão B quando for necessária uma elevada destreza manual, por exemplo, na soldadura TIG. Para os restantes processos de soldadura, recomendam-se luvas da versão A.

Atualmente, não existe um método de ensaio normalizado para a permeabilidade à radiação UV dos materiais das luvas; no entanto, atualmente, as luvas de proteção para soldadores são fabricadas de forma a que, normalmente, não deixem passar radiação UV. Com equipamentos de soldadura por arco, não é possível proteger todas as peças condutoras de tensão de soldadura contra o contacto direto durante o funcionamento. Caso sejam previstas luvas para soldadura por arco: estas luvas não oferecem proteção contra choques elétricos causados por equipamentos defeituosos ou pelo contacto com peças sob tensão. Luvas molhadas, sujas ou encharcadas de solda apresentam uma resistência elétrica reduzida, o que aumenta o risco de choque elétrico.

 Fabricante

 Ano e mês de fabrico

 Símbolo de reciclagem (apenas para FR)

 Leia as instruções e informações do fabricante

 Marcação CE

 Marcação EAC

 Marcação UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Alemanha

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Zváračské rukavice

PSA Riziková kategória II

SK

Návody a informácie výrobcu

Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II odsek 1.4. Túto informačnú brožúrku si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste povinní túto informačnú brožúrku pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. príjemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neobmedzene rozmnožovať.

Zváračské rukavice	PSA Riziková kategória II
Veľkosť(i):	10
Farebný kód:	5000
Certifikácia:	EN 388, EN 12477
Notifikované miesto:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Identifikačné číslo:	1493

Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť stanovené v nariadení (EÚ) 2016/425. Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na adrese doc.nitras-safety.com.

Tento výrobok patrí do kategórie osobných ochranných prostriedkov II. Chráni vás pred: mechanickými rizikami, tepelnými rizikami (teplo a/alebo oheň). Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, je výslovne vylúčené. Tento výrobok preto neposkytuje ochranu okrem iného proti: chemikáliám, mikroorganizmom, chladu, úrazu elektrickým prúdom, žiareniu, práci s vysokotlakovým prúdom. Dodržiavajte priložené piktogramy, pokyny a príslušné úrovne výkonu.

Skladovanie / používanie / kontrola: Skladujte v chlade a suchu. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, UV žiarením alebo zdrojmi ozónu. Neskladujte v ohnutom stave ani pod záťažou. Produkt skladujte a prepravujte v pôvodnom obale, ak je to možné. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota a prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obdobia môžu spôsobiť zmenu vlastností výrobku. Presné údaje o dobe skladovania a životnosti OOP nie je možné uviesť, pretože oba parametre závisia okrem iného od spôsobu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity používania. Preto po dlhšom skladovaní, ako aj pred a po každom použití skontrolujte tento produkt, či nie je poškodený alebo či nedošlo k zmenám materiálu (napr. krehké, popraskané povlaky/materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred každým použitím skontrolujte, či je tento produkt vhodný na danú činnosť a či má správnu veľkosť. Nevhodné alebo chybné produkty je potrebné zlikvidovať a v žiadnom prípade nepoužívať. Veľkosť produktu sa môže od údajov líšiť, napr. v dôsledku roztiahovania.

Všetky vlastnosti boli stanovené na základe testov v laboratórnych podmienkach. Preto sa odporúča overiť, či OOPP je vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od podmienok pri testovaní vzorky v závislosti od rôznych parametrov (napr. teplota, opotrebenie, intenzita používania). Ak bolo OOPP už použité, môže mať nižšiu účinnosť v dôsledku opotrebenia. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie výrobku.

Pokyny na nosenie výrobku: Pred nasadením rukavíc sa uistite, že máte ruky čisté a suché. Vložte prsty do príslušnej rukavice a rukavicu voľne natiahnite na ruku za manžetu alebo lem. Dbajte na správne uchytenie. Rukavice by mali pevne a tesne priliehať k dlani, prstom a medziprstiam. Nechty, šperky a nadmerné napínanie a ťahanie môžu rukavice poškodiť. Rukavice by sa po použití mali vyzliekať tak, aby vonkajšia strana neprišla do kontaktu s odevom alebo pokožkou, pretože môžu byť viditeľne alebo neviditeľne kontaminované škodlivými látkami. Rukavice sa teda vyzliekajú tak, aby vnútorná strana bola vonku. Najskôr uvoľnite končeky prstov rukavíc z prstov. Pletený lem alebo manžetu je potom možné otočiť von, aby sa rukavica dala vyzliecť. Aby si rukavica zachovala svoj komfort, mala by sa po každej činnosti vyčistiť podľa pokynov na čistenie a údržbu. Podľa potreby je možné a vhodné to urobiť aj počas nosenia rukavíc.

Pred začatím práce (po prestávkach a prípadne po umytí rúk) je možné použiť vhodný prípravok na ochranu pokožky. Počas práce (pred prestávkami a pred ukončením práce) je možné použiť vhodný čistiaci prostriedok na pokožku. Po práci (po poslednom umytí rúk) je možné použiť vhodný prípravok na starostlivosť o pokožku.

Čistenie / údržba: Nie je možné prať. V závislosti od spôsobu čistenia môže dôjsť k negatívnemu ovplyvneniu výkonu produktu. Výrobca preto po nesprávnom čistení nenesie žiadnu zodpovednosť za produkt.

Likvidácia: Tento produkt likvidujte spolu s bežným domovým odpadom. Po úmyselnom alebo neúmyselnom kontakte s chemikáliami môže byť tento produkt kontaminovaný látkami škodlivými pre životné prostredie alebo nebezpečnými látkami. V takomto prípade je potrebné produkt likvidovať v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

Osobitné upozornenia: OOP môže u citlivých osôb vyvolať alergické reakcie. Pri známej precitlivenosti sa odporúča osobitná opatrnosť.

Všeobecné vysvetlenie dosiahnutých úrovní výkonu:

1-6 / A-F: dosiahnutý výsledok testu (čím vyšší, tým lepší)

0: minimálna úroveň výkonu nebola dosiahnutá

X: netestované alebo nepoužiteľné z dôvodu materiálu alebo dizajnu

Všetky testy boli vykonané v laboratórnych podmienkach na dlani ruky a na ich základe boli stanovené príslušné úrovne výkonu.

Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy

Kontrolné parametre	Výkonové stupne	Výsledok testu
Pohyblivosť prstov	1-5	5

Ak existuje riziko zachytenia sa v pohyblivých častiach stroja, nesmie sa nosiť rukavice.

EN 388:2016 + A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

EN 388	Kontrolné parametre	Výkonové stupne	Výsledok testu
 4133B	Odolnosť proti odieraniu	1-4	4
	Odolnosť proti prerezaniu (test Coupe)	1-5	1
	Sila odtrhnutia	1-4	3
	Prepichovacia sila	1-4	3
	Odolnosť proti rezaniu (TDM)	A-F	B

V prípade, že rukavice pozostávajú z dvoch alebo viacerých vrstiev, reprodukuje celková klasifikácia v prípade nutnosti výkonnosť vonkajšej vrstvy. Výsledok skúšky odolnosti proti prerezaniu (B) treba chápať iba ako upozornenie. Skúška odolnosti proti prerezaniu TDM (E) dodáva referenčné výsledky týkajúce sa výkonu.

EN 12477:2001 + A1:2005 Ochranné rukavice pre zváračov

EN 12477:2001 + A1:2005	Kontrolné parametre	Výkonové stupne	Výsledok testu
 412X4XA	Horenie	1-4	4
	Kontaktné teplo	1-4	1
	Konvekčné teplo	1-4	2
	Žiarové teplo	1-4	X
	Malé kvapky roztaveného kovu	1-4	4
	Veľké množstvá tekutého kovu	1-4	X
	Vyhotovenie	A / B	A

Osobitné požiadavky na ochranné rukavice pre zváračov:

Vyhotovenie A: Vyžaduje sa nízka zručnosť prstov, vysoké požiadavky na ostatné skúšobné parametre.

Vyhotovenie B: Vyžaduje sa vysoká zručnosť prstov, nízke požiadavky na ostatné skúšobné parametre.

Rukavice verzie B sa odporúčajú, ak je potrebná vysoká zručnosť prstov, napr. pri zváraní TIG. Pre ostatné zváracie postupy sa odporúčajú rukavice verzie A.

V súčasnosti neexistuje žiadna normalizovaná skúšobná metóda na meranie priepustnosti UV žiarenia materiálov rukavíc; v súčasnosti sa však ochranné rukavice pre zváračov vyrábajú tak, že zvyčajne neprepúšťajú UV žiarenie. Pri zariadeniach na oblúkové zváranie nie je možné chrániť všetky časti vedúce zváracie napätie pred priamym kontaktom spôsobeným prevádzkou. Ak sú rukavice určené na oblúkové zváranie: Tieto rukavice neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému poruchou zariadenia alebo dotykom s časťami pod napätím. Mokré, znečistené alebo zváracou kvapalinou nasiaknuté rukavice majú znížený elektrický odpor, čo zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.


Výrobca


Rok a mesiac výroby


Symbol recyklácie (len pre FR)


Prečítajte si pokyny a informácie od výrobcu


Označenie CE



Označenie EAC


Označenie UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Nemecko

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Varilske rokavice

PSA Kategorija tveganja II

SL

Navodila in informacije proizvajalca

Informacijska brošura za osebno zaščitno opremo po Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4. Prosimo, da pred uporabo osebne zaščitne opreme pozorno preberite to informacijsko brošuro. Pri predaji osebne zaščitne opreme drugim morate priložiti oziroma prejemniku osebne zaščitne opreme izročiti to informacijsko brošuro. V ta namen lahko to informacijsko brošuro brez omejitev kopirate.

Varilske rokavice	PSA Kategorija tveganja II
Velikosti:	10
Barvna koda:	5000
Certifikati:	EN 388, EN 12477
Obveščeni organ:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Identifikacijska številka:	1493

Oznaka CE potrjuje, da izdelek izpolnjuje temeljne zahteve glede varovanja zdravja in varnosti iz Uredbe (EU) 2016/425. Izjava o skladnosti EU je na voljo na spletni strani doc.nitras-safety.com.

Ta izdelek spada v kategorijo II osebne zaščitne opreme. Zaščiti vas pred: mehanskimi tveganji, toplotnimi tveganji (vročina in/ali ogenj). Vsa druga področja uporabe, razen zgoraj navedenih, so izrecno izključena. Ta izdelek zato med drugim ne zagotavlja zaščite pred: kemikalijami, mikroorganizmi, mrazom, električnim udarom, sevanjem, delom z visokotlačnim curkom. Upoštevajte priložene piktograme, navodila in ustrezne stopnje zaščite.

Skladiščenje / uporaba / pregled: Shranjujte na hladnem in suhem mestu. Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, UV-žarkom ali virom ozona. Ne shranjujte v pregibanem stanju ali pod težo. Izdelek po možnosti shranjujte in prevažajte v originalni embalaži. Vplivi, kot so svetloba, vlaga, temperatura in naravne spremembe materiala, lahko v daljšem časovnem obdobju povzročijo spremembo lastnosti izdelka. Natančnih podatkov o času skladiščenja in življenjski dobi OVO ni mogoče navesti, saj sta oba parametra odvisna med drugim od načina skladiščenja, temperature, vlage, stopnje obrabe in intenzivnosti uporabe. Zato po daljšem skladiščenju ter pred in po vsaki uporabi preverite, ali je izdelek poškodovan ali so se spremenili materiali (npr. krhki, razpokani premazi/materiali, luknje, spremembe barve itd. Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek primeren za predvideno dejavnost in ali je prave velikosti. Neprimerne ali poškodovane izdelke je treba zavreči in v nobenem primeru ne uporabljati. Velikost izdelka se lahko npr. zaradi raztezanja razlikuje od navedb.

Vse zmogljivosti so bile ugotovljene s preskusi v laboratorijskih pogojih. Zato priporočamo, da preverite, ali je OVO primerno za predvideno uporabo, saj se lahko pogoji na delovnem mestu zaradi različnih parametrov (npr. temperatura, obraba, intenzivnost uporabe) razlikujejo od pogojev, v katerih je bil opravljen preskus tipa. Če je bilo OVO že uporabljeno, lahko zaradi stopnje obrabe ponuja manjše zmogljivosti. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo izdelka.

Navodila za nošenje izdelka: Preden si nataknete rokavice, poskrbite, da so vaše roke čiste in suhe. Vstavite prste v ustrezne rokavice in rokavice rahlo potegnite čez roko za vrvico ali manšeto. Pri tem pazite na pravilno prileganje. Rokavice morajo biti trdno in tesno prilegajoče na dlani, prstih in med prsti. Nohti, nakit ter prekomerno raztezanje in vlečenje lahko poškodujejo rokavice. Rokavice je treba po uporabi sleči tako, da zunanja stran ne pride v stik z oblačili ali kožo, saj so lahko vidno ali nevidno onesnažene s škodljivimi snovmi. Rokavice je torej treba sleči tako, da notranja stran pride navzven. Za to najprej sprostite konice prstov rokavice s prstov. Pleteni rob ali manšeta se lahko nato zavihata navzven, da se rokavice snamejo. Da rokavice ohranijo udobje, jih je treba po vsaki dejavnosti očistiti v skladu z navodili za čiščenje in vzdrževanje. Po potrebi se to lahko in je treba opraviti med nošenjem rokavic.

Pred začetkom dela (po odmoru in po umivanju rok) lahko uporabite ustrezen izdelek za zaščito kože. Med delom (pred odmori in pred koncem dela) lahko uporabite ustrezen izdelek za čiščenje kože. Po delu (po zadnjem umivanju rok) lahko uporabite ustrezen izdelek za nego kože.

Čiščenje / vzdrževanje: Nepralno. Odvisno od načina čiščenja lahko to negativno vpliva na zmogljivost izdelka. Proizvajalec zato po nepravilnem čiščenju ne prevzema več odgovornosti za izdelek.

Odstranjevanje: Ta izdelek odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Po namernem ali nenamernem stiku s kemikalijami je lahko ta izdelek onesnažen z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. V tem primeru je treba odstranjevanje opraviti v skladu z lokalno veljavnimi zakonskimi predpisi.

Posebna opozorila: Osebna zaščitna oprema lahko pri občutljivih osebah povzroči alergijske reakcije. Pri znani preobčutljivosti je potrebna posebna previdnost.

Splošna pojasnila o doseženih stopnjah zmogljivosti:

1–6 / A–F: dosežen rezultat preskusa (višji, boljši)

0: minimalna stopnja zmogljivosti ni dosežena

X: ni preskušeno ali ni uporabno zaradi materiala ali oblike

Vsi preskusi so bili opravljeni v laboratorijskih pogojih na dlani in na podlagi teh so bile določene ustrezne stopnje zmogljivosti.

Zaščitne rokavice – Splošne zahteve in preskusne metode

Preskusni parametri	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preskusa
Gibljivost prstov	1-5	5

Če obstaja nevarnost, da se lahko roka zatakne v gibljive dele stroja, ne smete nositi rokavic.

EN 388:2016 + A1:2018 Zaščitne rokavice proti mehanskim tveganjem

EN 388	Preskusni parametri	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preskusa
 4133B	Odpornost proti obrabi	1-4	4
	Odpornost proti prerezanju (test Coupe)	1-5	1
	Sila nadaljnjega trganja	1-4	3
	Prebijalna sila	1-4	3
	Odpornost proti prerezanju (TDM)	A-F	B

Če so narejene rokavice iz dveh ali več plasti, skupna razvrstitev ne odraža nujno zmogljivosti zunanje plasti.

Rezultat preizkusa za odpornost proti rezanju (B) je naveden le okvirno. Preizkus odpornosti proti TDM (E) daje referenčne rezultate za zmogljivost.

EN 12477:2001 + A1:2005 Zaščitne rokavice za varilce

EN 12477:2001 + A1:2005	Preskusni parametri	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preskusa
 412X4XA	Vznetljivost	1-4	4
	Kontaktna toplota	1-4	1
	Konvekcijska toplota	1-4	2
	Sevalna toplota	1-4	X
	Majhni brizgi staljenega kovine	1-4	4
	Velike količine tekočega kovine	1-4	X
	Izvedba	A / B	A

Posebne zahteve za zaščitne rokavice za varilce:

Izvedba A: Zahteva se manjša spretnost prstov, visoke zahteve pri ostalih preskusnih parametrih.

Izvedba B: Zahteva se visoka spretnost prstov, nizke zahteve pri ostalih preskusnih parametrih.

Rokavice izvedbe B se priporočajo, kadar je potrebna visoka spretnost prstov, npr. pri TIG-varjenju. Za ostale postopke varjenja se priporočajo rokavice izvedbe A.

Trenutno ni standardiziranega preskusnega postopka za prepustnost UV-sevanja materialov rokavic; vendar se zaščitne rokavice za varilce trenutno izdelujejo tako, da običajno ne prepuščajo UV-sevanja. Pri napravah za varjenje z oblokom ni mogoče zaščititi vseh delov, po katerih teče varilna napetost, pred neposrednim stikom med delovanjem. Če so rokavice namenjene za varjenje z električnim oblokom: te rokavice ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom, ki ga povzročijo okvarjena oprema ali dotik delov pod napetostjo. Mokre, umazane ali z varilnim prahom prepojene rokavice imajo zmanjšan električni upor, kar poveča tveganje za električni udar.

 Proizvajalec

 Leto in mesec izdelave

 Simbol za recikliranje (samo za FR)

 Preberite navodila in informacije proizvajalca

 Oznaka CE

 Oznaka EAC

 Oznaka UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Nemčija

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Svejsehandsker
PSA Risikokategori II

DA

Producentens vejledninger og informationer

Informationsbrochure til personligt beskyttelsesudstyr (PSA) i henhold til forordningen (EU) 2016/425, tillæg II afsnit 1.4. Læs denne informationsbrochure omhyggeligt igennem, før PSA anvendes. Du har pligt til at vedlægge denne informationsbrochure, hvis PSA gives videre til andre, eller til at udlevere den til modtageren af PSA. Til dette formål kan denne informationsbrochure kopieres ubegrænset.

Svejsehandsker	PSA Risikokategori II
Størrelse(r):	10
Farvekode:	5000
Certificering:	EN 388, EN 12477
Notificeret organ:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Id-nummer:	1493

CE-mærkningen bekræfter, at produktet opfylder de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425. EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på doc.nitras-safety.com.

Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr i risikokategori II. Det beskytter dig mod: mekaniske risici, termiske risici (varme og/eller ild). Anvendelsesområder, der ikke er nævnt ovenfor, er udtrykkeligt udelukket. Dette produkt yder derfor blandt andet ingen beskyttelse mod: kemikalier, mikroorganismer, kulde, elektrisk stød, stråling, arbejde med højtrykksstråler. Vær opmærksom på de påførte piktogrammer, anvisninger og de tilhørende ydeevneniveauer.

Opbevaring / brug / kontrol: Opbevares køligt og tørt. Holdes væk fra direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Opbevares ikke i bøjet tilstand eller under vægtbelastning. Opbevares og transporteres om muligt i originalemballagen. Indvirkninger som lys, fugt, temperatur samt naturlige ændringer i materialet over en længere periode kan medføre en ændring af produktets egenskaber. Det er ikke muligt at angive nøjagtige oplysninger om opbevaringstid og levetid for PPE, da begge parametre afhænger af bl.a. den respektive opbevaringsform, temperatur, fugtighed, slidgrad og brugsintensitet. Kontroller derfor dette produkt efter længerevarende opbevaring samt før og efter hver brug for skader eller ændringer i materialet (f.eks. skøre, revnede belægninger/materialer, huller, farveændringer osv.). Kontroller dette produkt før hver brug for at sikre, at det er egnet til den påtænkte aktivitet og har den rigtige størrelse. Uegnede eller defekte produkter skal bortskaffes og må under ingen omstændigheder anvendes. Produktets størrelse kan afvige fra de angivne oplysninger, f.eks. på grund af udvidelse.

Alle ydeevner er fastlagt ved test under laboratorieforhold. Det anbefales derfor at kontrollere, om PPE er egnet til den påtænkte anvendelse, da forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra dem, der gælder for typeafprøvningen, afhængigt af forskellige parametre (f.eks. temperatur, slid, brugsintensitet). Hvis PPE allerede har været brugt, kan dets ydeevne være nedsat på grund af slid. Producenten påtager sig intet ansvar ved ukorrekt brug af produktet.

Instruktioner til brug af produktet: Sørg for, at dine hænder er rene og tørre, inden du tager handskerne på. Før fingrene ind i den respektive handske og træk handsken løst over hånden ved hjælp af strikkanten eller manchetten. Sørg for, at handsken sidder korrekt. Handsker skal sidde fast og tæt på håndfladen, fingrene og mellem fingrene. Fingernegle, smykker samt overdreven strækning og trækning kan beskadige handskerne. Handsker skal efter brug tages af på en sådan måde, at ydersiden ikke kommer i kontakt med tøj eller hud, da disse kan være synligt eller usynligt forurenet med skadelige stoffer. Handsker skal derfor tages af, så indersiden vender udad. Løsn først fingerspidserne af handsken fra fingrene. Den strikkede manchet eller manchetten kan derefter vendes udad for at tage handsken af. For at handsken bevarer sin komfort, skal den rengøres efter hver aktivitet i henhold til rengørings- og vedligeholdelsesvejledningen. Afhængigt af behovet kan og bør dette gøres, mens handskerne bæres.

Før arbejdet påbegyndes (efter pauser og eventuelt efter håndvask) kan der anvendes et egnet hudbeskyttelsesmiddel. Under arbejdet (før pauser og før arbejdets afslutning) kan der anvendes et egnet hudrensemiddel. Efter arbejdet (efter den sidste håndvask) kan der anvendes et egnet hudplejemiddel.

Rengøring/vedligeholdelse: Kan ikke vaskes. Afhængigt af rengøringsmetoden kan dette have en negativ indvirkning på produktets ydeevne. Producenten påtager sig derfor ikke længere noget ansvar for produktet efter en forkert udført rengøring.

Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevidst eller utilsigtet kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenet med miljøskadelige eller farlige stoffer. I dette tilfælde skal bortskaffelsen ske i overensstemmelse med de gældende lokale lovbestemmelser.

Særlige bemærkninger: PSA kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. Særlig forsigtighed anbefales ved kendt overfølsomhed.

Generelle forklaringer til opnåede præstationsniveauer:
1-6 / A-F: opnået testresultat (jo højere, jo bedre)
0: minimumspræstationsniveau ikke opnået
X: ikke testet eller ikke anvendeligt på grund af materialet eller designet
Alle test blev udført under laboratorieforhold på håndfladen, og på baggrund heraf blev de respektive præstationsniveauer fastlagt.

Beskyttelseshandsker – Generelle krav og prøvningsmetoder

Testparametre	Effektniveauer	Testresultat
Fingerfærdighed	1-5	5

Hvis der er risiko for at blive fanget i bevægelige maskindele, må der ikke bæres handsker.

EN 388:2016 + A1:2018 Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici

EN 388	Testparametre	Effektniveauer	Testresultat
 4133B	Slidstyrke	1-4	4
	Skærefasthed (Coupe-test)	1-5	1
	Videre rivestyrke	1-4	3
	Gennemtrængningskraft	1-4	3
	Skærefasthed (TDM)	A-F	B

Hvis handskerne består af to eller flere lag, gengiver den samlede klassificering ikke nødvendigvis ydelsen for de yderste lag.
Testresultatet for skærefasthed (B) skal kun betragtes som info. TDM-testen for skærefasthed (E) giver referenceresultater vedrørende ydelsen.

EN 12477:2001 + A1:2005 Beskyttelseshandsker til svejsere

EN 12477:2001 + A1:2005	Testparametre	Effektniveauer	Testresultat
 412X4XA	Brændbarhed	1-4	4
	Kontaktvarme	1-4	1
	Konvektiv varme	1-4	2
	Strålevarme	1-4	X
	Små sprøjt af smeltet metal	1-4	4
	Store mængder flydende metal	1-4	X
	Udførelse	A / B	A

Særlige krav til beskyttelseshandsker til svejsere:
Type A: Kræver begrænset fingerfærdighed, høje krav til de øvrige testparametre.
Type B: Kræver høj fingerfærdighed, lave krav til de øvrige testparametre.
Handsker af udførelse B anbefales, når der kræves høj fingerfærdighed, f.eks. ved TIG-svejsning. Til de øvrige svejseprocesser anbefales handsker af udførelse A.

Der findes i øjeblikket ingen standardiseret testmetode for UV-gennemtrængelighed af handskematerialer; i dag fremstilles beskyttelseshandsker til svejsere dog således, at de normalt ikke lader UV-stråling trænge igennem. Med lysbuesvejsningsudstyr er det ikke muligt at beskytte alle dele, der leder svejse-spænding, mod driftsbetinget direkte kontakt. Hvis handsker er beregnet til lysbuesvejsning: Disse handsker yder ingen beskyttelse mod elektrisk stød forårsaget af defekte apparater eller berøring af strømførende dele. Våde, snavsede eller med svejsefedt gennemvædet handsker har en reduceret elektrisk modstand, hvilket øger risikoen for elektrisk stød.


Producent


Fremstillingsår og -måned


Genanvendelsessymbol (kur for FR)


Læs producentens vejledninger og oplysninger


CE-mærkning



EAC-mærkning


UkrSEPRO-mærkning



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Tyskland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Keevituskindad

PSA riskikategooria II

ET

Tootja juhised ja informatsioon

Isikukaitsevahendite teabebrošüür vastavalt EÜ määrusele 2016/425, lisa II lõikele 1.4. Palun lugege see teabebrošüür enne isikukaitsevahendite kasutamist hoolikalt läbi. Te olete kohustatud isikukaitsevahendite edasiandmisel kaasa andma ka selle teabebrošüüri. Seetõttu tohib seda teabebrošüüri piiramata hulgal paljundada.

Keevituskindad	PSA riskikategooria II
Suurus(ed):	10
Värvikood:	5000
Sertifitseerimine:	EN 388, EN 12477
Teavitatud asutus:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Identifitseerimisnumber:	1493

CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 põhilistele tervise- ja ohutusnõuetele. ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil doc.nitras-safety.com.

Käesolev toode kuulub II riskikategooria isikukaitsevahendite hulka. See kaitseb teid järgmiste ohtude eest: mehaanilised ohud, termilised ohud (kuumus ja/või tuli). Muud kui eespool nimetatud kasutusvaldkonnad on selgesõnaliselt välistatud. Seetõttu ei paku käesolev toode muu hulgas kaitset järgmiste ohtude eest: kemikaalid, mikroorganismid, külm, elektrilöök, kiirgus, töö kõrgsurvejoaga. Palun järgige tootele kinnitatud piktogramme, juhiseid ja vastavaid kaitseastmeid.

Ladustamine / kasutamine / kontrollimine: Ladustada jahedas ja kuivas kohas. Hoida eemal otsesest päikesevalgusest, UV-kiirgusest ja osooniallikatest. Ära ladusta painutatud olekus ega koormata raskustega. Ladusta ja transpordi toodet võimaluse korral originaalpakendis. Pikema aja jooksul võivad sellised mõjurid nagu valgus, niiskus, temperatuur ja loomulikud materjalimuutused põhjustada toote omaduste muutumist. Täpset teavet isikukaitsevahendite ladustamisaja ja kasutusaja kohta ei ole võimalik anda, kuna mõlemad parameetrid sõltuvad muu hulgas ladustamise viisist, temperatuurist, niiskusest, kulumisastmest ja kasutamise intensiivsusest. Kontrollige seetõttu pärast pikemat ladustamist ning enne ja pärast iga kasutamist, kas tootel on kahjustusi või materjalimuutusi (nt haprad, pragunenud kattekihid/materjalid, augud, värvimuutused jne). Kontrollige enne iga kasutamist, kas toode sobib ettenähtud tegevuseks ja kas suurus on õige. Sobimatud või defektsed tooted tuleb ära visata ja neid ei tohi mingil juhul kasutada. Toote suurus võib näiteks venimise tõttu erineda esitatud andmetest.

Kõik omadused on kindlaks määratud laboritingimustes läbi viidud katsete abil. Seetõttu soovitatakse kontrollida, kas isikukaitsevahendid sobivad ettenähtud kasutuseks, kuna töökoha tingimused võivad sõltuvalt erinevatest parameetritest (nt temperatuur, kulumine, kasutusintensiivsus) erineda tüübikatsetuse tingimustest. Kui isikukaitsevahendeid on juba kasutatud, võivad need kulumisastme tõttu pakkuda väiksemat kaitset. Tootja ei võta vastutust toote ebaõige kasutamise eest.

Toote kandmise juhised: Veenduge, et teie käed oleksid enne kindaid kätte panemist puhtad ja kuivad. Sisestage sõrmed vastavasse kindasse ja tõmmake kindad lõdvalt üle käe, hoides kinni kummipaelast või mansetist. Veenduge, et kindad sobivad hästi. Kindad peaksid olema kindlalt ja tihedalt käe peal, sõrmedel ja sõrmede vahel. Küüned, ehted ning liigne venitamine ja tõmbamine võivad kindaid kahjustada. Pärast kasutamist tuleb kindad ära võtta nii, et välispind ei puutuks kokku riietega ega nahaga, kuna need võivad olla nähtavalt või nähtamatult saastunud kahjulike ainete poolt. Seega tuleb kindad ära võtta nii, et sisepind jääb väljapoole. Selleks vabastage esmalt kindade sõrmeotsad sõrmedest. Seejärel saab kudumise ääre või manseti väljapoole keerata, et kindad ära võtta. Et kindad säilitaksid oma mugavuse, tuleks neid pärast iga tegevust puhastada vastavalt puhastus- ja hooldusjuhistele. Vajaduse korral võib ja tuleks seda teha kindaid kandes.

Enne töö algust (pärast vaheaegu ja vajadusel pärast käte pesemist) võib kasutada sobivat nahka kaitsvat preparaati. Töö ajal (enne vaheaegu ja töö lõpetamist) võib kasutada sobivat nahka puhastavat preparaati. Pärast tööd (pärast viimast käte pesemist) võib kasutada sobivat nahka hooldavat preparaati.

Puhastus / hooldus: Ei tohi pesta. Sõltuvalt puhastusviisist võib see mõjutada toote toimivust negatiivselt. Seetõttu ei võta tootja pärast ebaõigesti teostatud puhastust enam vastutust toote eest.

Kõrvaldamine: Kõrvaldage see toode koos olmejäätmetega. Pärast tahtlikku või tahtmatut kokkupuudet kemikaalidega võib see toode olla saastunud keskkonnale kahjulike või ohtlike ainetega. Sellisel juhul tuleb toode kõrvaldada vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Erilised märkused: PSA võib tundlikel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Teadaoleva ülitundlikkuse korral on soovitatav olla eriti ettevaatlik.

Üldised selgitused saavutatud tulemuste kohta:

1–6 / A–F: saavutatud tulemus (mida kõrgem, seda parem)

0: minimaalne tulemus ei ole saavutatud

X: ei ole testitud või materjali või disaini tõttu ei ole rakendatav

Kõik testid viidi läbi laboritingimustes käeseljal ja nende põhjal määrati kindlaks vastavad tulemused.

Kaitsekindad – üldnõuded ja katsemeetodid

Kontrolliparameetrid	Võimsustasemed	Kontrollitulemus
Sõrmede liikuvus	1-5	5

Kui on oht, et käed võivad liikuvate masinaosade vahele jääda, ei tohi kanda kindaid.

EN 388:2016 + A1:2018 Kaitsekindad mehaaniliste ohtude vastu

EN 388	Kontrolliparameetrid	Võimsustasemed	Kontrollitulemus
 4133B	Kulumiskindlus	1-4	4
	Lõikekindlus (Coupe-test)	1-5	1
	Edasikandevõime	1-4	3
	Läbistamisjõud	1-4	3
	Lõikekindlus (TDM)	A-F	B

Kui kindad on kahe- või mitmekihilised, ei kajasta kogu klassifitseering ilmtingimata kinnaste pealmise kihi toimivust.

Lõikekindluse (B) testimistulemusi tuleb võtta vaid näitlikustamisena. TDM-lõikekindluse kontrollimine (E) annab võrdlevaid tulemusi toimivuse kohta.

EN 12477:2001 + A1:2005 Kaitsekindad keevitajatele

EN 12477:2001 + A1:2005	Kontrolliparameetrid	Võimsustasemed	Kontrollitulemus
 412X4XA	Põlemiskäitumine	1-4	4
	Kontaktsoojus	1-4	1
	Konvektiivne soojus	1-4	2
	Kiirgussoojus	1-4	X
	Väikesed sulametalli pritsmed	1-4	4
	Suured kogused vedelat metalli	1-4	X
	Täitmine	A / B	A

Keevitajate kaitsekindadele esitatavad erinõuded:

Tüüp A: nõutakse vähest sõrmeosavust, ülejäänud katsenäitajate suhtes kehtivad kõrged nõuded.

Tüüp B: nõutakse suurt sõrmeosavust, ülejäänud katsenäitajate suhtes kehtivad madalad nõuded.

Tüübi B kindaid soovitatakse kasutada, kui on vaja suurt sõrmeosavust, nt TIG-keevitamisel. Muude keevitusmeetodite puhul soovitatakse kasutada tüübi A kindaid.

Praegu puudub standarditud katsemenetlus kindakangaste UV-kiirguse läbilaskvuse hindamiseks; hetkel toodetakse keevitajate kaitsekindaid siiski nii, et need tavaliselt UV-kiirgust läbi ei lase. Kaarkeevitusseadmetega ei ole võimalik kaitsta kõiki keevituspinge all olevaid osi tööst tingitud otsese kokkupuute eest. Kui kindad on mõeldud kaarkeevituseks: need kindad ei paku kaitset elektrilöögi eest, mis on põhjustatud defektsetest seadmetest või pingestatud osade puudutamisest. Märjad, määrdunud või keevitusvedelikuga läbi imbunud kindad on madalama elektrilise takistusega, mis suurendab elektrilöögi ohtu.


Tootja


Valmistamise aasta ja kuu


Ringlussevõtu sümbol (ainult FR-i jaoks)


Lugege tootja juhiseid ja teavet


CE-märgistus



EAC-märgistus


UkrSEPRO-märgistus



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Saksamaa

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Miotagan tàthaidh

Catagóir riosca PSA II

GA

Treoracha agus eolas ón déantúsóir

Bileog eolais um threalamh cosanta pearsanta (PPE - personal protective equipment) i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/425, iarscríbhinn II, pointe 1.4. Léigh an bhileog eolais seo go cúramach sula mbaintear leas as an PPE. Ní foláir duit an bhileog eolais seo a iniamh nuair a bhítear ag tabhairt ar aghaidh an PPE nó chun é a thabhairt ar láimh d'fhaighteoir an PPE. Is chun na críche sin ar féidir an bhileog eolais seo a mhacasamhlú gan srian ar bith.

Miotagan tàthaidh	Catagóir riosca PSA II
Méid(eanna):	10
Cód datha:	5000
Deimhniúchán:	EN 388, EN 12477
Comhlacht a dtugtar fógra dó maidir le:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Uimhir aitheantais:	1493

Deimhníonn an mharcáil CE go gcomhlíonann an táirge na bunriachtanais sláinte agus sábháilteachta de chuid Rialachán (AE) 2016/425. Is féidir an Dearbhú Comhréireachta ón AE a fheiceáil ag doc.nitras-safety.com.

Is trealamh cosanta pearsanta é an táirge seo atá aicmithe mar Ríomhaireacht Riosca II. Cosnaíonn sé tú in aghaidh: guaiseacha meicniúla, guaiseacha teirmeacha (teas agus/nó tine). Dáiltar go sainráite ar aon úsáidí eile seachas na cinn atá sonraithe thuas. Dá bhrí sin, ní sholáthraíonn an táirge seo cosaint in aghaidh, i measc rudaí eile: ceimiceáin, micrighníomhaireachtaí, fuacht, turraing leictreach, radaíocht, ná obair a bhaineann le scaindeanna ardbhrú. Tabhair aird, le do thoil, ar na pictiogrammaí, na treoracha agus na leibhéil feidhmíochta chomhfhreagracha a chuirtear ar fáil.

Stóráil / Úsáid / Cigireadh: Stóráil in áit fhionnuar, thirim. Coinnigh amach ó sholas díreach na gréine, ó ghathanna UV agus ó fhoinsí ózóin. Ná stóráil agus an táirge fillte nó faoi ualaí troma. Stóráil agus iompar an táirge ina phacáistiú bunaidh más féidir. Is féidir le hathruithe ar airíonna an táirge tarlú de bharr fachtóirí ar nós solais, taise, teochta agus athruithe nádúrtha ar ábhair thar thréimhse ama níos faide. Ní féidir faisnéis chruinn a sholáthar maidir le ham stórála agus saol seirbhíse FPE, toisc go mbraitheann an dá pharaiméadar, i measc rudaí eile, ar an gcineál stórála, ar an teocht, ar an taise, ar an méid caitheamh agus ar dhéine an úsáide. Dá bhrí sin, seiceáil an táirge seo le haghaidh damáiste nó athruithe ar an ábhar (e.g. bratuithe/ábhair bhriosc, scoilte, poill, athruithe datha, srl.) tar éis stóráil fhada agus roimh agus tar éis gach úsáide. Seiceáil an táirge seo roimh gach úsáid chun a chinntiú go bhfuil sé oiriúnach don ghníomhaíocht atá beartaithe agus go bhfuil an méid ceart aige. Ní mór táirgí neamh-oiriúnacha nó lochtacha a dhiúscairt agus ní fhéadfar iad a úsáid faoi aon imthosca. D'fhéadfadh méid an táirge a bheith difriúil ó na sonraíochtaí, e.g. de bharr síneadh.

Cinntear na sonraí feidhmíochta go léir trí thástáil faoi dhálaí saotharlainne. Moltar dá bhrí sin a sheiceáil an bhfuil an TTI oiriúnach don úsáid atá beartaithe, mar go bhféadfadh dálaí san ionad oibre a bheith difriúil ó dhálaí na scrúdúcháin cineáil ag brath ar pharaiméadair éagsúla (e.g. teocht, cuimilt, déine úsáide). Má tá úsáid bainte cheana as an TTI, d'fhéadfadh sé feidhmíocht níos ísle a sholáthar mar gheall ar an méid caitheamh. Ní ghlacann an monaróir aon fhreagracht as úsáid mhícheart an táirge.

Treoracha chun an t-earra a chaitheamh: Cinntigh go bhfuil do lámha glan agus tirim sula gcuireann tú na lámhainní ort. Cuir do mhéara isteach sna lámhainní faoi seach agus tarraing na lámhainní go scaoilte thar do lámha leis na cochaill chniotáilte nó na cochaill. Cinntigh go n-oireann siad i gceart. Ba chóir do lámhainní luí go dlúth agus go teann ar an gcabhsa, ar na méara agus idir na méara. Is féidir le haghaidheanna, seodra agus ródhearadh agus rachtarraingt damáiste a dhéanamh do na lámhainní. Tar éis úsáide, ba chóir na lámhainní a bhaint ar bhealach nach dtagann an taobh amuigh i dteagmháil le héadaí ná le craiceann, mar d'fhéadfadh substaintí díobhálacha a bheith orthu, go sofheicthe nó go dofheicthe. Dá bhrí sin, ba chóir na lámhainní a bhaint agus an taobh istigh ag breathnú amach. Chun é seo a dhéanamh, scaoil barranna méara na lámhainne ó do mhéara ar dtús. Is féidir an caipín cniotáilte nó an caipín a iompú ansin amach ar a gcúl chun an lámhainn a bhaint. Chun compord na lámhaine a chothabháil, ba cheart í a ghlanadh tar éis gach úsáide de réir na dtreoracha glantacháin agus cothabhála. Ag brath ar na riachtanais, is féidir agus ba cheart é seo a dhéanamh agus na lámhainní á gcaitheamh.

Sula dtosaítear ar an obair (tar éis sosanna agus, más gá, tar éis na lámha a ní), is féidir táirge cuí cosanta craicinn a úsáid. Le linn na hoibre (roimh shosanna agus sula gcuirtear deireadh leis an obair), is féidir glantóir craicinn cuí a úsáid. Tar éis na hoibre (tar éis na lámha a ní don uair dheireanach), is féidir táirge cuí cúraim craicinn a úsáid.

Glanadh/cothabháil: Ní féidir é a ní. Ag brath ar an gcineál glantacháin, d'fhéadfadh sé seo drochthionchar a imirt ar fheidhmíocht an táirge. Dá bhrí sin, ní ghlacann an monaróir aon fhreagracht as an táirge tar éis é a ghlanadh go míchuí.

Díothú: Caith an táirge seo amach mar bhruscar tí. Tar éis teagmháil d'aon ghnó nó neamhbheartaithe le ceimiceáin, d'fhéadfadh an táirge seo a bheith éillithe le substaintí atá díobhálach don chomhshaol nó atá contúirteach. Sa chás seo, ní mór an díothú a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin áitiúla.

Nótaí speisialta: D'fhéadfadh PPE frithghníomhartha ailléirgeacha a chruthú i ndaoine íogaire. Moltar a bheith an-chúramach i gcásanna hipiríogaireachta aitheanta.

Míniúcháin ghinearálta ar na leibhéil feidhmíochta a baineadh amach:

1-6 / A-F: toradh an tástála a baineadh amach (dá airde, is amhlaidh is fearr)

0: an leibhéal feidhmíochta íosta nár baineadh amach

X: nár tástáladh nó nach mbaineann de bharr an ábhair nó an dearaidh

Rinneadh na tástálacha go léir faoi dhálaí saotharlainne ar phailme an lámh, agus cinneadh na leibhéil feidhmíochta faoi seach ar an mbonn sin.

Lámhainní cosanta – Ceanglais ghinearálta agus modhanna tástála

Paraiméadair tástála	Leibhéil chumhachta	Toradh tástála
Sciliúlacht méar	1-5	5

Má tá baol ann go ngabhfar i bpáirteanna gluaisteacha meaisín, ní mór gan lámhainní a chaitheamh.

EN 388:2016 + A1:2018 Lámhainní cosanta in aghaidh rioscaí meicniúla

EN 388	Paraiméadair tástála	Leibhéil chumhachta	Toradh tástála
 4133B	Frithsheasmhacht in aghaidh scríobtha	1-4	4
	Frithsheasmhacht in aghaidh gearrtha (tástáil ghearrtha)	1-5	1
	Fórsa scaoillte	1-4	3
	Fórsa pioctha	1-4	3
	Neart gearrtha (TDM)	A-F	B

Má bhaineann dhá chiseal nó níos mó leis na lámhainní, ní gá go léirítear san aicmiú foriomlán feidhmiú an chisil is seachtraí.

Ná tuigtear toradh na tástála den fhriotaíocht in aghaidh gearrtha (B) ach amháin mar thráscaire. Soláthraítear torthaí tagartha leis an tástáil um fhriotaíocht in aghaidh gearrtha TDM (E) i dtéarmaí na feidhmíochta.

EN 12477:2001 + A1:2005 Lámhainní cosanta do tháthóirí

EN 12477:2001 + A1:2005	Paraiméadair tástála	Leibhéil chumhachta	Toradh tástála
 412X4XA	Iompar dócháin	1-4	4
	Teagmháil teasa	1-4	1
	Teas cónascach	1-4	2
	Teas radanta	1-4	X
	Sceitíní beaga de mhiotal leáite	1-4	4
	Cainníochtaí móra de mhiotal leachtach	1-4	X
	Dearadh	A / B	A

Riachtanais shonracha do lámhainní cosanta do tháthálaithe:

Cineál A: Lámhachas íseal ag teastáil, caighdeáin arda do na paraiméadair tástála eile.

Cineál B: Lámhachas ard ag teastáil, caighdeáin ísle do na paraiméadair tástála eile.

Moltar lámhainní de Chineál B i gcás ina bhfuil ard-scil de dhíth, e.g. le haghaidh táthú TIG. I gcás próisis táthúcháin eile, moltar lámhainní de Chineál A.

Faoi láthair, níl aon mhodh tástála caighdeánaithe ann do tharchurthacht UV ábhar lámhainní; áfach, déantar lámhainní cosanta do tháthóirí a mhonarú faoi láthair ar bhealach nach gceadaíonn siad de ghnáth do radaíocht UV dul tríd. Le trealamh táthú boinn, ní féidir gach cuid bheo a chosaint ar theagmháil dhíreach le linn oibríochta. Má tá na lámhainní ceaptha le haghaidh táthú bogha: Ní thugann na lámhainní seo cosaint ar bhuille leictreach de bharr trealaimh lochtach nó teagmhála le páirteanna beo. Bíonn friotaíocht leictreach laghdaithe ag lámhainní atá fliuch, salach nó fliuch leall, rud a mhéadaíonn an baol go bhfaighfear buille leictreach.


Monaróir


Bliain agus mí an déantúsaíochta


Siombail an athchúrsála (do FR amháin)


Léigh treoracha agus faisnéis an mhonaróra


Marcáil CE


Marcáil EAC


Marcáil UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
a'Ghearmailt

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Metinašanas cimdi
PSA riska kategorija II

LV

Ražotāja instrukcijas un informācija

Informatīvā brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu pienākums ir pievienot šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Šī iemesla dēļ informatīvo brošūru var pavairot neierobežotā skaitā.

Metinašanas cimdi	PSA riska kategorija II
Izmērs(-i):	10
Krāsu kods:	5000
Sertifikācija:	EN 388, EN 12477
Pilnvarotā iestāde:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Identifikācijas numurs:	1493

CE marķējums apliecina, ka produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām veselības aizsardzības un drošības jomā. ES atbilstības deklarāciju ir pieejama doc.nitras-safety.com.

Šis produkts ir II riska kategorijas individuālie aizsardzības līdzekļi. Tas aizsargā pret: mehāniskiem apdraudējumiem, termiskiem apdraudējumiem (karstumu un/vai uguni). Jebkāda cita izmantošana, kas nav minēta iepriekš, ir skaidri aizliegta. Tādējādi šis produkts, cita starpā, nenodrošina aizsardzību pret: ķīmiķālijām, mikroorganismiem, aukstumu, elektriskās strāvas triecieniem, starojumu, darbu ar augstspiediena strūklu. Lūdzu, ņemiet vērā pievienotās piktogrammas, norādes un attiecīgos veiktspējas līmeņus.

Uzglabāšana / lietošana / pārbaude: Uzglabāt vēsā un sausā vietā. Nesaglabāt tiešā saules gaismā, UV staru vai ozona avotu ietekmē. Nesaglabāt salocītā veidā vai zem smaguma slodzes. Produktu pēc iespējas uzglabāt un transportēt oriģinālajā iepakojumā. Tādi faktori kā gaisma, mitrums, temperatūra, kā arī dabiskas materiāla izmaiņas ilgākā laika periodā var izraisīt produkta īpašību izmaiņas. Nav iespējams precīzi norādīt PSA uzglabāšanas laiku un kalpošanas ilgumu, jo abi parametri ir atkarīgi, cita starpā, no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pēc ilgstošas uzglabāšanas, kā arī pirms un pēc katras lietošanas pārbaudiet šo produktu, vai tam nav bojājumu vai materiāla izmaiņu (piemēram, trausli, plaisājoši pārklājumi/materiāli, caurumi, krāsas izmaiņas utt.). Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai šis produkts ir piemērots paredzētajai darbībai un vai tā izmērs ir pareizs. Neatbilstošus vai bojātus produktus jāizmet un nekādā gadījumā nedrīkst lietot. Produkta izmērs var atšķirties no norādītā, piemēram, tāpēc, ka tas ir izstiepts.

Visi rādītāji ir noteikti, veicot pārbaudes laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai Aizsardzības līdzekļi ir piemēroti paredzētajai lietošanai, jo darba apstākļi atkarībā no dažādiem parametriem (piemēram, temperatūra, nodilums, lietošanas intensitāte) var atšķirties no modeļa pārbaudes apstākļiem. Ja Aizsardzības līdzekļi jau ir lietoti, to rādītāji var būt zemāki atkarībā no nodiluma pakāpes. Ražotājs neuzņemas atbildību par produkta nepareizu lietošanu.

Norādījumi par izstrādājuma valkāšanu: Pirms uzvelciet cimdus, pārliecinieties, ka jūsu rokas ir tīras un sausas. Ievietojiet pirkstus attiecīgajā cimdā un uzvelciet cimdu uz rokas, viegli velkot to pa auklu vai manšeti. Pārliecinieties, ka cimds ir pareizi uzvilkts. Cimdiem jābūt stingri un cieši pieguļošiem plaukstai, pirkstiem un pirkstu starpām. Nagi, rotaslietas, kā arī pārmērīga stiepšana un velkošana var bojāt cimdus. Pēc lietošanas cimdi jānovelk tā, lai ārējā puse nesaskartos ar apģērbu vai ādu, jo tie var būt redzami vai neredzami piesārņoti ar kaitīgām vielām. Tātad cimdi jānovelk tā, lai iekšējā puse būtu ārpusē. Lai to izdarītu, vispirms atbrīvojiet cimdu pirkstu galiņus no pirkstiem. Tad adāmo malu vai aproci var uzgriezt uz āru, lai noņemtu cimdu. Lai cimdi saglabātu savu komfortu, tie pēc katras darbības jātīra saskaņā ar tīrīšanas un kopšanas norādījumiem. Atkarībā no vajadzības to var un vajadzētu darīt, kamēr cimdi ir uzvilkti.

Pirms darba sākšanas (pēc pārtraukuma un, ja nepieciešams, pēc roku mazgāšanas) var lietot piemērotu ādas aizsardzības līdzekli. Darba laikā (pirms pārtraukuma un pirms darba beigām) var lietot piemērotu ādas tīrīšanas līdzekli. Pēc darba (pēc pēdējās roku mazgāšanas) var lietot piemērotu ādas kopšanas līdzekli.

Tīrīšana/apkopšana: Nav mazgājams. Atkarībā no tīrīšanas veida, tas var negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju. Tāpēc ražotājs vairs neuzņemas atbildību par produktu, ja tas ir netīrīts nepareizi.

Atkritumu apglabāšana: šo produktu apglabājiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc tīša vai netīša saskares ar ķīmiķālijām šis produkts var būt piesārņots ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Šādā gadījumā apglabāšana jāveic saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Īpašas norādes: PSA var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem. Īpaša piesardzība ir ieteicama gadījumos, ja ir zināma paaugstināta jutība.

Vispārīgi paskaidrojumi par sasniegtajiem veiktspējas līmeņiem:

1-6 / A-F: sasniegtais pārbaudes rezultāts (jo augstāks, jo labāks)

0: minimālais veiktspējas līmenis nav sasniegts

X: nav pārbaudīts vai nav piemērojams materiāla vai dizaina dēļ

Visas pārbaudes tika veiktas laboratorijas apstākļos uz plaukstas iekšējās virsmas, un, pamatojoties uz tām, tika noteikti attiecīgie veiktspējas līmeņi.

Aizsardzības cimdi – vispārīgās prasības un pārbaudes metodes

Pārbaudes parametri	Jaudas līmeņi	Pārbaudes rezultāts
Pirkstu kustīgums	1-5	5

Ja pastāv risks, ka rokas var iestrēgt kustīgās mašīnas detaļās, nedrīkst valkāt cimdus.

EN 388:2016 + A1:2018 Aizsardzības cimdi pret mehāniskiem riskiem

EN 388	Pārbaudes parametri	Jaudas līmeņi	Pārbaudes rezultāts
	Izturība pret nodilumu	1-4	4
	Griešanas izturība (Coupe tests)	1-5	1
	Turpmākā spēks	1-4	3
4133B	Caurduršanas spēks	1-4	3
	Griešanas izturība (TDM)	A-F	B

Ja cimdi sastāv no divām vai vairāk kārtām, vispārējā klasifikācijā nav obligāti jānorāda ārējās kārtas veiktspēja.
Pārbaudes rezultāts, pārbaudot izturību pret iegriezumiem (B), jāsaprot tikai kā norāde. Pārbaudot TDM izturību pret iegriezumiem (E), tiek iegūti atsauces rezultāti, kas attiecas uz veiktspēju.

EN 12477:2001 + A1:2005 Aizsardzības cimdi metinātājiem

EN 12477:2001 + A1:2005	Pārbaudes parametri	Jaudas līmeņi	Pārbaudes rezultāts
	Degšanas īpašības	1-4	4
	Kontaktkarstums	1-4	1
	Konvektīvā siltuma	1-4	2
412X4XA	Starojuma siltums	1-4	X
	Nelieli izkausēta metāla šļaksti	1-4	4
	Lielas šķidrā metāla daudzums	1-4	X
	Izpildījums	A / B	A

Īpašas prasības aizsardzības cimdiem metinātājiem:

A tips: Nepieciešama neliela pirkstu veiklība, augstas prasības pārējiem pārbaudes parametriem.

B tips: Nepieciešama augsta pirkstu veiklība, zemas prasības pārējiem pārbaudes parametriem.

B tipa cimdi ir ieteicami, ja ir nepieciešama augsta pirkstu veiklība, piemēram, TIG metināšanā. Pārējiem metināšanas procesiem ir ieteicami A tipa cimdi.

Pašlaik nav standartizētas pārbaudes metodes cimdiem izmantoto materiālu caurlaidībai pret UV starojumu; tomēr pašlaik aizsardzības cimdi metinātājiem tiek ražoti tā, ka tie parasti necaurlaida UV starojumu. Ar loka metināšanas iekārtām nav iespējams aizsargāt visas metināšanas spriegumu vadošās detaļas pret tiešu saskari darbības laikā. Ja cimdi ir paredzēti loka metināšanai: šie cimdi nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, ko izraisa bojātas ierīces vai saskare ar strāvas vadījošām detaļām. Mitri, netīri vai ar metināšanas šķidrumu piesūcināti cimdiem ir samazināta elektriskā pretestība, kas palielina elektriskās strāvas trieciena risku.


Ražotājs


Ražošanas gads un mēnesis


Pārstrādes simbols (tikai FR)


Izlasiet ražotāja norādījumus un informāciju


CE marķējums

EAC marķējums


UkrSEPRO marķējums



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Vācija

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Suvirinimo pirštinės

PSA rizikos kategorija II

LT

Gamintojo instrukcijos ir informacija

Informacinė brošiūra apie asmenines apsaugos priemones (AAP) pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį. Prieš naudodami AAP, įdėmiai perskaitykite šią informacinę brošiūrą. Perleisdami AAP privalote pridėti ir šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją AAP gavėjui. Šiuo tikslu informacinė brošiūra gali būti kopijuojama be apribojimų.

Suvirinimo pirštinės	PSA rizikos kategorija II
Dydis (-žiai):	10
Spalvų kodas:	5000
Sertifikavimas:	EN 388, EN 12477
Paskelbtoji įstaiga:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Kodas:	1493

CE ženklas patvirtina, kad produktas atitinka pagrindinius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nustatytus Reglamente (ES) 2016/425. ES atitikties deklaraciją galima peržiūrėti doc.nitras-safety.com.

Šis gaminys yra II rizikos kategorijos asmeninė apsauginė įranga. Ji apsaugo nuo: mechaninių pavojų, terminių pavojų (karščio ir (arba) ugnies). Bet kokios kitos, nei pirmiau minėtos, naudojimo sritys yra aiškiai draudžiamos. Todėl šis gaminys, be kita ko, neapsaugo nuo: cheminių medžiagų, mikroorganizmų, šalčio, elektros smūgių, spinduliuotės, darbo su aukšto slėgio srove. Prašome atkreipti dėmesį į pateiktas piktogramas, nurodymus ir atitinkamus efektyvumo lygius.

Laikymas / naudojimas / tikrinimas: Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, UV spindulių ar ozono šaltinių. Nelaikyti sulankstytoje padėtyje ar po sunkiu svoriu. Produktą laikyti ir transportuoti, jei įmanoma, originalioje pakuotėje. Ilgalaikis poveikis, pvz., šviesa, drėgmė, temperatūra, taip pat natūralūs medžiagų pokyčiai, gali pakeisti produkto savybes. Nėra galimybės pateikti tikslių duomenų apie AAP laikymo trukmę ir tarnavimo laiką, nes abu parametrai priklauso, be kita ko, nuo laikymo būdo, temperatūros, drėgmės, nusidėvėjimo laipsnio ir naudojimo intensyvumo. Todėl po ilgo laikymo, taip pat prieš ir po kiekvieno naudojimo patikrinkite, ar produktas nėra pažeistas ar nepasikeitė medžiagos (pvz., trapūs, įtrūkę dangos / medžiagos, skylės, spalvos pasikeitimai ir pan. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar šis produktas tinka numatytai veiklai ir ar jo dydis yra tinkamas. Netinkami arba sugedę produktai turi būti išmesti ir jokiu būdu nenaudojami. Produkto dydis gali skirtis nuo nurodytų duomenų, pvz., dėl išsitempimo.

Visos savybės buvo nustatytos laboratorinėmis sąlygomis atlikus bandymus. Todėl rekomenduojama patikrinti, ar AAP yra tinkama numatytam naudojimui, nes darbo vietos sąlygos gali skirtis nuo tipo bandymo sąlygų dėl įvairių parametrų (pvz., temperatūros, dilimo, naudojimo intensyvumo). Jei AAP jau buvo naudojama, jos savybės gali būti prastesnės dėl nusidėvėjimo laipsnio. Gamintojas neatsako už netinkamą produkto naudojimą.

Naudojimo instrukcijos: Prieš užsimaukdami pirštines, įsitikinkite, kad jūsų rankos yra švarios ir sausos. Įkiškite pirštus į atitinkamas pirštines ir laisvai užsimaukite pirštines už rankos, laikydami už megztinio rankogalių arba rankogalių. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pirštinės būtų tinkamai pritaikytos. Pirštinės turėtų tvirtai ir glaudžiai priglusti prie delno, pirštų ir tarpų tarp pirštų. Nagai, papuošalai, pernelyg didelis tempimas ir traukimas gali sugadinti pirštines. Po naudojimo pirštines reikia nusiimti taip, kad išorinė pusė nesiliestų su drabužiais ar oda, nes jie gali būti matomai ar nematomai užteršti kenksmingomis medžiagomis. Todėl pirštines reikia nusiimti taip, kad vidinė pusė būtų išorėje. Tam pirmiausia atlaisvinkite pirštinių pirštų galiukus nuo pirštų. Tada megztą rankogalį arba rankogalį galima apversti į išorę, kad pirštines būtų galima nusimauti. Kad pirštinės išliktų patogios, po kiekvienos veiklos jas reikia valyti pagal valymo ir priežiūros instrukcijas. Prireikus tai galima ir reikia daryti nešiojant pirštines.

Prieš pradedant darbą (po pertraukų ir, jei reikia, po rankų plovimo) galima naudoti tinkamą odos apsaugos priemonę. Darbo metu (prieš pertraukas ir prieš baigiant darbą) galima naudoti tinkamą odos valymo priemonę. Po darbo (po paskutinio rankų plovimo) galima naudoti tinkamą odos priežiūros priemonę.

Valymas / priežiūra: Negalima plauti. Priklausomai nuo valymo būdo, tai gali turėti neigiamos įtakos produkto veikimui. Todėl gamintojas neatsako už produktą, jei jis buvo netinkamai valomas.

Šalinimas: Šį produktą išmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Po tyčinio ar netyčinio sąlyčio su cheminėmis medžiagomis šis produktas gali būti užterštas aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Tokiu atveju šalinimas turi būti atliekamas pagal vietoje galiojančius teisės aktus.

Ypatingos pastabos: PSA gali sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims. Ypatingą atsargumą rekomenduojama laikytis žinomais padidinto jautrumo atvejais.

Bendrieji paaiškinimai apie pasiektus našumo lygius:

1–6 / A–F: pasiektas bandymo rezultatas (kuo aukštesnis, tuo geresnis)

0: minimalus našumo lygis nepasiektas

X: nebandyta arba dėl medžiagos ar konstrukcijos netaikoma

Visi bandymai buvo atlikti laboratorinėmis sąlygomis ant delno ir remiantis jais buvo nustatyti atitinkami našumo lygiai.

Apsauginės pirštinės – bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai

Bandymo parametrai	Galios lygiai	Bandymo rezultatas
Pirštų judrumas	1-5	5

Jei yra pavojus įstrigti judančiose mašinos dalyse, negalima dėvėti pirštinių.

EN 388:2016 + A1:2018 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų

EN 388	Bandymo parametrai	Galios lygiai	Bandymo rezultatas
 4133B	Atsparumas dilimui	1-4	4
	Pjovimo atsparumas (Coupe testas)	1-5	1
	Tolimojo trūkimo jėga	1-4	3
	Praduriamoji jėga	1-4	3
	Pjovimo atsparumas (TDM)	A-F	B

Jei pirštinę sudaro du ar daugiau sluoksnių, bendras rezultatas nebūtinai atitinka išorinio sluoksnio veiksmingumą.

Atsparumo pjovimui (B) patikros rezultatas turi būti suprantamas tik kaip orientacinis. TDM atsparumo pjovimui patikra (E) leidžia nustatyti veiksmingumo lyginamąją vertę.

EN 12477:2001 + A1:2005 Apsauginės pirštinės suvirintojams

EN 12477:2001 + A1:2005	Bandymo parametrai	Galios lygiai	Bandymo rezultatas
 412X4XA	Degimo savybės	1-4	4
	Kontaktinis šilumas	1-4	1
	Konvekcinė šiluma	1-4	2
	Spindulinė šiluma	1-4	X
	Maži išlydyto metalo purslai	1-4	4
	Dideli skysto metalo kiekiai	1-4	X
	Vykdymas	A / B	A

Ypatingi reikalavimai suvirintojų apsauginėms pirštinėms:

A tipas: reikalaujama nedidelio pirštų judrumo, kitiems bandymo parametrams keliami aukšti reikalavimai.

B tipas: reikalaujama didelio pirštų judrumo, kitiems bandymo parametrams keliami žemi reikalavimai.

B tipo pirštinės rekomenduojamos, kai reikalingas didelis pirštų judrumas, pvz., TIG suvirinimo metu. Kitoms suvirinimo technologijoms rekomenduojamos A tipo pirštinės.

Šiuo metu nėra standartizuotos pirštinių medžiagų pralaidumo UV spinduliams bandymo procedūros; tačiau šiuo metu apsauginės pirštinės suvirintojams gaminamos taip, kad paprastai nepraleidžia UV spindulių. Naudojant lankinio suvirinimo įrenginius neįmanoma apsaugoti visų suvirinimo įtampą laidžių dalių nuo tiesioginio sąlyčio su jomis darbo metu. Jei pirštinės skirtos lankiniam suvirinimui: šios pirštinės nesaugo nuo elektros smūgio, kurį sukelia sugedę įrenginiai arba prisilietimas prie įtampą turinčių dalių. Šlapios, nešvarios arba suvirinimo skysčiu permirkusios pirštinės turi sumažėjusį elektrinį pasipriešinimą, o tai padidina elektros smūgio riziką.

 Gamintojas

 Gamybos metai ir mėnuo

 Perdirbimo simbolis (tik FR)

 Perskaitykite gamintojo instrukcijas ir informaciją

 CE ženklas

 EAC ženklas

 UkrSEPRO ženklinimas



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Vokietija

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Ingwanti tal-iwweldjar

Kategorija ta' riskju tal-PSA II

MT

Struzzjonijiet u tagħrif tal-manifattur

Fuljett ta' tagħrif għal tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE - personal protective equipment) b'konformità mar-Regolament (UE) 2016/425, Anness II punt 1.4. Jekk jogħġbok aqra l-fuljett ta' tagħrif b'attenzjoni qabel ma tuża l-PPE. Inti obbligat li tehmez dan il-fuljett ta' tagħrif meta tgħaddi l-PPE jew tagħtih lir-reċivatur tal-PPE. Għal dan il-għan, dan il-fuljett ta' tagħrif jista' jiġi riprodott mingħajr restrizzjoni.

Ingwanti tal-iwweldjar	Kategorija ta' riskju tal-PSA II
Daqs(ijiet):	10
Kodiċi tal-kulur:	5000
Attestazzjoni:	EN 388, EN 12477
Korp notifikat:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Numru ta' identifikazzjoni:	1493

Il-marka CE tiċċertifika li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u s-sigurtà tar-Regolament (UE) 2016/425. Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tista' tiġi vista fuq doc.nitras-safety.com.

Dan il-prodott huwa tagħmir protettiv personali klassifikat bħala Kategorija ta' Riskju II. Jipproteġik minn: perikli mekkaniċi, perikli termali (sħana u/jew nar). Kull użu ieħor minbarra dawk speċifikati hawn fuq huwa espressament esklużi. Għalhekk dan il-prodott ma jipprovdi l-ebda protezzjoni kontra, fost affarijiet oħra: kimiċi, mikroorganiżmi, kesħa, xokk elettriku, radjazzjoni, jew xogħol li jinvolvi ġettijiet ta' pressjoni għolja. Jekk jogħġbok osserva l-pittogrammi, l-istruzzjonijiet u l-livelli ta' prestazzjoni korrispondenti pprovduti.

Ħażna / Użu / Spezzjoni: Aħżen f'post friski u niexef. Żomm 'il boghod mid-dawl tax-xemx diretti, mir-raġġi UV u minn sorsi ta' ożonu. Thallix f'pożizzjoni mgħawġa jew taħt piżijiet tqal. Aħżen u ttrasporta l-prodott fil-pakkett oriġinali tiegħu jekk possibbli. Fatturi bħal dawl, umdità, temperatura u bidliet naturali fil-materjal maż-żmien jistgħu jwasslu għal bidla fil-proprjetajiet tal-prodott. Mhux possibbli li jingħataw informazzjoni eżatta dwar iż-żmien ta' ħażna u l-ħajja servizzjali tal-PPE, peress li dawn iż-żewġ parametri jiddependu, fost affarijiet oħra, mit-tip ta' ħażna, it-temperatura, l-umdità, il-grad ta' ilbies u l-intensità tal-użu. Għalhekk, iċċekkja dan il-prodott għal ħsara jew bidliet fil-materjal (eż. materjal fraġli, saffijiet/materjali miksura, toqob, bidliet fil-kulur, eċċ.) wara ħażna twila u qabel u wara kull użu. Iċċekkja dan il-prodott qabel kull użu biex tiżgura li huwa xieraq għall-attività mixtieqa u li għandu d-daqs korrett. Prodotti mhux xierqa jew difettużi għandhom jitneħħew u m'għandhom qatt jintużaw taħt ebda ċirkostanza. Id-daqs tal-prodott jista' jkun differenti mis-speċifikazzjonijiet, peress li minħabba li jkun imdawwar.

Id-dejta kollha tal-prestazzjoni ġiet stabbilita permezz ta' testijiet f'kundizzjonijiet ta' laboratorju. Għalhekk, huwa rakkomandat li jiġi vverifikat jekk l-Epi huwiex adattat għall-użu maħsub, peress li l-kundizzjonijiet fil-post tax-xogħol jistgħu jkunu differenti minn dawk tal-eżami tat-tip skont diversi parametri (eż. temperatura, abrasjoni, intensità tal-użu). Jekk l-Epi diġà intuża, jista' joffri prestazzjoni inqas minħabba l-grad ta' ilbies. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għall-użu mhux xieraq tal-prodott.

Istruzzjonijiet biex tilbes l-oġġett: Kun żgur li idejk huma nadif u niexef qabel ma tilbes il-guanti. Idħol is-swaba' tiegħek fil-gwanti rispettivi u għaddi l-gwanti b'mod rilassat fuq idejk billi tqabbadhom mill-kufi mwebbsa jew mill-kufi. Kun żgur li jaqblu sew. Il-gwanti għandhom jaqblu b'mod komdu u strett fuq il-palma, is-swaba' u bejn is-swaba'. Is-swieq, il-ġojjellerija u estensjoni u tqabbid eċċessivi jistgħu jikkawżaw ħsara lill-gwanti. Wara l-użu, il-guanti għandhom jitneħħew b'mod li l-wiċċ ta' barra ma jkunx f'kuntatt mal-ħwejjeġ jew mal-ġilda, peress li dawn jistgħu jkunu kontaminati b'mod viżibbli jew inviżibbli b'sustanzi ta' ħsara. Għalhekk, il-guanti għandhom jitneħħew bil-parti interna tħares lejn barra. Biex tagħmel dan, l-ewwel ħalli l-ponta tas-swaba' tal-guant titlaq mis-swaba' tiegħek. Imbagħad il-qoffa mwebbsa jew il-qoffa tista' tinqaleb ġewwa barra biex tneħħi l-guant. Biex tiżgura li l-guant jibqa' komdu, għandu jitnaddaf wara kull użu skont l-istruzzjonijiet tat-tindif u l-manutenzjoni. Skont ir-rekwiżiti, dan jista' u għandu jsir waqt li l-guanti jkunu qed jintlibsu.

Qabel tibda x-xogħol (wara l-waqfiet u, jekk meħtieġ, wara li tgħassel idejk), jista' jintuża prodott xieraq għall-protezzjoni tal-ġilda. Matul ix-xogħol (qabel il-waqfiet u qabel tispiċċa x-xogħol), jista' jintuża prodott xieraq għat-tindif tal-ġilda. Wara x-xogħol (wara li tgħassel idejk għall-aħħar darba), jista' jintuża prodott xieraq għall-kura tal-ġilda.

Tindif/manutenzjoni: Ma jistax jinħasel. Skont it-tip ta' tindif, dan jista' jkollu effett negattiv fuq il-prestazzjoni tal-prodott. Għalhekk il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għall-prodott wara tindif mhux xieraq.

Skartar: Skarta dan il-prodott fl-iskart domestiku. Wara kuntatt intenzjonat jew mhux intenzjonat ma' kimiċi, dan il-prodott jista' jkun kontaminat b'sustanzi li jagħmlu ħsara lill-ambjent jew li huma perikolużi. F'dan il-każ, l-iskartar għandu jsir skont ir-regolamenti lokali.

Noti speċjali: Il-PPE jista' jikkawża reazzjonijiet allerġiċi f'individwi sensittivi. Huwa rakkomandat kawtela speċjali f'każijiet ta' ipersensittività magħrufa.

Spjegazzjonijiet ġenerali tal-livelli ta' prestazzjoni miksuba:
1-6 / A-F: riżultat tat-test miksub (kemm hu ogħla, daqshekk aħjar)
0: livell minimu ta' prestazzjoni mhux miksub
X: mhux ippurvat jew mhux applikabbli minħabba l-materjal jew id-disinn
It-testijiet kollha saru f'kundizzjonijiet ta' laboratorju fuq il-palma tal-idejn, u l-livelli ta' prestazzjoni rispettivi ġew determinati bbażati fuq dan.

Gwanti protettivi – Rekwiżiti ġenerali u metodi ta' prova

	Parametri tat-test	Livelli ta' qawwa	Riżultat tat-test
	ħila manwali tas-swaba'	1-5	5

Jekk hemm riskju li wieħed jinqabad f'partijiet ta' magni li qed jiċċaqalqu, m'għandux jilbes guanti.

EN 388:2016 + A1:2018 Gwanti protettivi kontra r-riskji mekkaniċi

EN 388	Parametri tat-test	Livelli ta' qawwa	Riżultat tat-test
	Reżistenza għall-abrasjoni	1-4	4
	Reżistenza għat-tqattigħ (test tal-qtugħ)	1-5	1
	Forza tat-tnixxija	1-4	3
4133B	Forza ta' penetrazzjoni	1-4	3
	Reżistenza tal-qsim (TDM)	A-F	B

Jekk l-ingwanti jikkonsistu minn żewġ saffi jew aktar, il-klassifikazzjoni globali mhux bilfors tiirifletti l-prestazzjoni tas-saff ta' barra nett.
Ir-riżultat tat-test għar-reżistenza tal-qtugħ (B) għandu jinftiehem bħala indikazzjoni biss. It-test għar-reżistenza għall-qtugħ (E) ta' TDM jipprovi riżultati ta' riferiment f'termini ta' prestazzjoni.

EN 12477:2001 + A1:2005 Gwanti protettivi għas-saldaturi

EN 12477:2001 + A1:2005	Parametri tat-test	Livelli ta' qawwa	Riżultat tat-test
	Imġiba tal-kombustjoni	1-4	4
	Kuntatt tas-sħana	1-4	1
	Sħana konvettiva	1-4	2
412X4XA	Sħana radjanti	1-4	X
	Tfaqqigħat żgħar ta' metall imdewweb	1-4	4
	Kwantitajiet kbar ta' metall likwidu	1-4	X
	Disinn	A / B	A

Rekwiżiti speċifiċi għall-guanti protettivi għan-naddafin:
Tip A: Meħtieġa dexterity baxxa, standards għoljin għall-parametri l-oħra tat-test.
Tip B: Meħtieġa dexterity għolja, standards baxxi għall-parametri l-oħra tat-test.
Il-guanti tat-Tip B huma rakkomandati fejn meħtieġa destrezza għolja, pereżempju għall-issaldjar TIG. Għal proċessi oħra ta' issaldjar, huma rakkomandati l-guanti tat-Tip A.
Bħalissa m'hemm l-ebda metodu ta' test standardizzat għat-trasmissjoni UV tal-materjali tal-guanti; madankollu, il-guanti protettivi għas-saldaturi bħalissa huma manifatturati b'mod li normalment ma jħallux ir-radjazzjoni UV tgħaddi minnhom. Bl-apparat tas-salda bl-ark, mhuwiex possibbli li jiġu protetti l-partijiet kollha attivi kontra kuntatt dirett waqt l-operazzjoni. Jekk il-guanti huma maħsuba għall-issaldjar bl-ark: Dawn il-guanti ma jipprovdux protezzjoni kontra xokk elettriku kkawżat minn tagħmir difettuż jew kuntatt ma' partijiet attivi. Il-guanti mxarrbin, maħmuġin jew mgħaddsa bis-sudur għandhom reżistenza elettrika mnaqqsa, li żżid ir-riskju ta' xokk elettriku.


Manifattur


Is-sena u x-xahar tal-manifattura


Simbolu tar-riċiklaġġ (għal FR biss)


Aqra l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni tal-manifattur


Il-marka CE

EAC
TP TC 019/2011
Tikkettar EAC


Marka UkrSEPRO



AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Il-Ġermanja

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Зварювальні рукавички

PSA Категорія ризику II

UK

Керівництва й інформація виробника

Інформаційний буклет про засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) згідно з Директивою (ЄС) 2016/425, Додатком II розділом 1.4. Уважно прочитайте цей інформаційний буклет перед застосуванням ЗІЗ. У разі передачі ЗІЗ ви зобов'язані передати цей інформаційний буклет отримувачу ЗІЗ. Для цієї мети цей інформаційний буклет можна розмножувати в будь-якій кількості примірників.

Зварювальні рукавички	PSA Категорія ризику II
Розмір(-и):	10
Колірний код:	5000
Сертифікація:	EN 388, EN 12477
Уповноважений орган:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
Ідентифікаційний номер:	1493

Маркування CE підтверджує, що продукт відповідає основним вимогам щодо охорони здоров'я та безпеки, встановленим Регламентом (ЄС) 2016/425. Декларацію про відповідність вимогам ЄС можна переглянути на сайті doc.nitras-safety.com.
Цей виріб належить до засобів індивідуального захисту категорії ризику II. Він захищає вас від: механічних ризиків, термічних ризиків (високої температури та/або вогню). Використання цього виробу в інших, ніж зазначені вище, цілях категорично заборонено. Отже, цей виріб, зокрема, не забезпечує захисту від: хімічних речовин, мікроорганізмів, холоду, ураження електричним струмом, радіації, роботи з струменем високого тиску. Будь ласка, зверніть увагу на нанесені піктограми, вказівки та відповідні рівні захисту.
Зберігання / використання / перевірка: Зберігати в прохолодному та сухому місці. Тримати подалі від прямих сонячних променів, ультрафіолетового випромінювання та джерел озону. Не зберігати в зігнутому стані або під вагою. Зберігати та транспортувати продукт, по можливості, в оригінальній упаковці. Вплив таких факторів, як світло, волога, температура, а також природні зміни матеріалу протягом тривалого періоду часу можуть призвести до зміни властивостей продукту. Точні дані щодо терміну зберігання та терміну експлуатації ЗІЗ неможливо надати, оскільки обидва параметри залежать, серед іншого, від типу зберігання, температури, вологості, ступеня зносу та інтенсивності використання. Тому після тривалого зберігання, а також перед і після кожного використання перевіряйте цей продукт на наявність пошкоджень або змін матеріалу (наприклад, крихкі, тріснуті покриття/матеріали, дірки, зміни кольору тощо). Перед кожним використанням перевіряйте цей виріб на придатність для передбачуваної діяльності та на правильність розміру. Непридатні або несправні вироби слід утилізувати і в жодному разі не використовувати. Розмір виробу може відрізнятися від зазначеного, наприклад, через розтягнення.
Всі характеристики були визначені в результаті випробувань в лабораторних умовах. Тому рекомендується перевірити, чи підходить ЗІЗ для передбачуваного використання, оскільки умови на робочому місці можуть відрізнятися від умов випробування зразка залежно від різних параметрів (наприклад, температура, знос, інтенсивність використання). Якщо ЗІЗ вже використовувався, він може мати нижчі характеристики через ступінь зносу. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання продукту.
Інструкції щодо носіння виробу: Перед тим, як одягати рукавички, переконайтеся, що ваші руки чисті та сухі. Вставте пальці в відповідні рукавички і вільно натягніть рукавички на руки за допомогою в'язаного манжета або манжета. При цьому слідкуйте за правильним прилягянням. Рукавички повинні щільно і тісно прилягати до долоні, пальців і проміжків між пальцями. Нігті, прикраси, а також надмірне розтягування і тягання можуть пошкодити рукавички. Після використання рукавички слід знімати так, щоб зовнішня сторона не контактувала з одягом або шкірою, оскільки вони можуть бути видимо або невидимо забруднені шкідливими речовинами. Тому рукавички слід знімати так, щоб внутрішня сторона була зовні. Для цього спочатку від'єднайте кінчики пальців рукавички від пальців. Потім в'язаний манжет або манжету можна вивернути назовні, щоб зняти рукавичку. Щоб рукавичка залишалася зручною, її слід чистити після кожного використання відповідно до інструкцій з чищення та догляду. Залежно від потреби, це можна і слід робити під час носіння рукавичок.
Перед початком роботи (після перерв і, за необхідності, після миття рук) можна використовувати відповідний засіб для захисту шкіри. Під час роботи (перед перервами і перед закінченням роботи) можна використовувати відповідний засіб для очищення шкіри. Після роботи (після останнього миття рук) можна використовувати відповідний засіб для догляду за шкірою.
Чищення / догляд: Не підлягає пранню. Залежно від способу чищення, це може негативно вплинути на експлуатаційні характеристики виробу. Тому виробник не несе відповідальності за виріб після неналежного чищення.
Утилізація: Утилізуйте цей продукт разом із побутовими відходами. Після навмисного або випадкового контакту з хімічними речовинами цей продукт може бути забруднений шкідливими для навколишнього середовища або небезпечними речовинами. У цьому випадку утилізація повинна здійснюватися відповідно до місцевих законодавчих вимог.
Особливі вказівки: ЗІЗ може викликати алергічні реакції у чутливих осіб. Особлива обережність рекомендується при відомій гіперчутливості.
Загальні пояснення щодо досягнутих рівнів ефективності:
1-6 / A-F: отриманий результат випробування (чим вище, тим краще)
0: мінімальний рівень ефективності не досягнуто
X: не перевірено або не застосовується через матеріал або конструкцію
Усі випробування проводилися в лабораторних умовах на долоні руки, на основі чого було визначено відповідні рівні ефективності.

Захисні рукавички - Загальні вимоги та методи випробувань

параметри випробування	рівні потужності	результат перевірки
Рухливість пальців	1-5	5

Якщо існує ризик зачепитися за рухомі частини машини, не можна носити рукавички.

EN 388:2016 + A1:2018 **Захисні рукавички від механічних ризиків**

EN 388	параметри випробування	рівні потужності	результат перевірки
4133B	Стійкість до стирання	1-4	4
	Стійкість до порізів (тест Coupe)	1-5	1
	Сила розриву	1-4	3
	Сила проколу	1-4	3
	Стійкість до розрізу (TDM)	A-F	B

Якщо рукавиці мають два положення, то загальна класифікація необов'язково відображає ступінь захисту у крайньому зовнішньому положенні.
Результат випробувань на стійкість до розрізання (B) має виключно характер рекомендації. Випробування на стійкість до розрізання TDM (E) дозволяють визначити еталонні результати щодо ступеню захисту.

EN 12477:2001 + A1:2005 **Захисні рукавички для зварювальників**

EN 12477:2001 + A1:2005	параметри випробування	рівні потужності	результат перевірки
412X4XA	поведінка при горінні	1-4	4
	контактне тепло	1-4	1
	Конвективне тепло	1-4	2
	тепло випромінювання	1-4	X
	Невеликі бризки розплавленого металу	1-4	4
	Великі обсяги рідкого металу	1-4	X
	Виконання	A / B	A

Особливі вимоги до захисних рукавичок для зварювальників:
Модель A: Потрібна невелика спритність рук, високі вимоги до інших параметрів випробувань.
Модель Б: Потрібна висока спритність рук, низькі вимоги до інших параметрів випробувань.
Рукавички варіанту B рекомендуються, якщо потрібна висока спритність рук, наприклад, при зварюванні TIG. Для інших методів зварювання рекомендуються рукавички варіанту A.
Наразі не існує стандартизованої методики випробування матеріалів рукавичок на проникність УФ-випромінювання; однак на сьогодні захисні рукавички для зварювальників виготовляються таким чином, що зазвичай не пропускають УФ-випромінювання. При використанні апаратів для дугового зварювання неможливо захистити всі деталі, що проводять напругу зварювання, від прямого контакту, пов'язаного з роботою. Якщо рукавички призначені для дугового зварювання: ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом, спричиненого несправним обладнанням або дотиком до деталей, що знаходяться під напругою. Мокрі, забруднені або просочені зварювальним розплавом рукавички мають знижений електричний опір, що підвищує ризик ураження електричним струмом.

Виробник

Рік і місяць виготовлення

Символ переробки (лише для Франції)

Ознайомтеся з інструкціями та інформацією виробника

Маркування CE

Маркування EAC

Маркування UkrSEPRO

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Німеччина

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22 PAP

VERSION 2.0.4 | 261119

20535PK // SAFE PRO

Sveisehansker

PSA Risikokategori II

NO

Veiledninger og informasjon fra produsenten

Informasjonsbrosjyre for personlig beskyttelsesutstyr (PBU) iht. forordning (EU) 2016/425, vedlegg II avsnitt 1.4. Les informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PBU. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når PBU gis videre, eller gi den til mottakeren av PBU. For dette formålet kan informasjonsbrosjyren mangfoldiggjøres ubegrenset.

Sveisehansker	PSA Risikokategori II
Størrelse(r):	10
Fargekode:	5000
Sertifisering:	EN 388, EN 12477
Teknisk kontrollorgan:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
ID-nummer:	1493

CE-merket bekrefter at produktet oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425. EU-samsvarserklæringen kan ses på doc.nitras-safety.com.

Dette produktet er personlig verneutstyr i risikokategori II. Det beskytter deg mot: mekaniske farer, termiske farer (varme og/eller brann). Andre bruksområder enn de ovennevnte er uttrykkelig utelukket. Dette produktet gir derfor blant annet ingen beskyttelse mot: kjemikalier, mikroorganismer, kulde, elektrisk støt, stråling, arbeid med høytrykksstråler. Vær oppmerksom på de påførte piktogrammene, merknadene og de tilhørende ytelsesnivåene.

Oppbevaring / bruk / kontroll: Oppbevares kjølig og tørt. Holdes borte fra direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Oppbevares ikke i bøyd tilstand eller under vektbelastning. Oppbevar og transporter produktet i originalemballasjen så langt det er mulig. Påvirkninger som lys, fuktighet, temperatur og naturlige materialendringer over lengre tid kan føre til endringer i produktets egenskaper. Det er ikke mulig å gi nøyaktige opplysninger om lagringstid og levetid for PPE, da begge parametrene blant annet avhenger av lagringsmåte, temperatur, fuktighet, slitasje og bruksintensitet. Kontroller derfor dette produktet etter lengre lagring, samt før og etter hver bruk, for skader eller materialendringer (f.eks. sprø, sprukne belegg/materialer, hull, fargeendringer osv.). Kontroller dette produktet før hver bruk for å sikre at det er egnet for den tiltenkte aktiviteten og har riktig størrelse. Uegnede eller defekte produkter må kastes og må under ingen omstendigheter brukes. Produktets størrelse kan avvike fra opplysningene, f.eks. på grunn av strekking.

Alle ytelser er fastslått gjennom tester under laboratorieforhold. Det anbefales derfor å kontrollere om PPE er egnet for den tiltenkte bruken, da forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typegodkjenningstesten avhengig av ulike parametere (f.eks. temperatur, slitasje, bruksintensitet). Hvis PPE allerede har vært brukt, kan det ha redusert ytelse på grunn av slitasje. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar ved feil bruk av produktet.

Instruksjoner for bruk av produktet: Sørg for at hendene dine er rene og tørre før du tar på deg hanskene. Før fingrene inn i den respektive hansken og trekk hansken løst over hånden ved hjelp av strikkbåndet eller mansjetten. Pass på at den sitter riktig. Hansker skal sitte godt og tett på håndflaten, fingrene og mellom fingrene. Negler, smykker og overdreven strekking og trekking kan skade hanskene. Hansker bør tas av etter bruk slik at utsiden ikke kommer i kontakt med klær eller hud, da disse kan være synlig eller usynlig forurenset med skadelige stoffer. Hansker skal derfor tas av slik at innsiden kommer ut. Løsne først fingertuppene på hansken fra fingrene. Strikkbåndet eller mansjetten kan deretter brettes utover for å ta av hansken. For at hansken skal beholde sin komfort, bør den rengjøres etter hver bruk i henhold til rengjørings- og vedlikeholdsanvisningene. Avhengig av behov kan og bør dette gjøres mens hanskene er på.

Før arbeidet begynner (etter pauser og eventuelt etter håndvask) kan et egnet hudbeskyttelsesmiddel brukes. Under arbeidet (før pauser og før arbeidets slutt) kan et egnet hudrensemiddel brukes. Etter arbeidet (etter siste håndvask) kan et egnet hudpleiemiddel brukes.

Rengjøring/vedlikehold: Kan ikke vaskes. Avhengig av rengjøringsmetoden kan dette ha en negativ innvirkning på produktets ytelse. Produsenten påtar seg derfor ikke lenger noe ansvar for produktet etter feilaktig rengjøring.

Avfallshåndtering: Kast dette produktet sammen med husholdningsavfallet. Etter tilsiktet eller utilsiktet kontakt med kjemikalier kan dette produktet være forurenset av miljøskadelige eller farlige stoffer. I så fall må avfallshåndteringen skje i samsvar med gjeldende lokale lover og forskrifter.

Spesielle merknader: PSA kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer. Spesiell forsiktighet anbefales ved kjent overfølsomhet.

Generelle forklaringer til oppnådde ytelsesnivåer:

1-6 / A-F: oppnådd testresultat (jo høyere, jo bedre)

0: Minste ytelsesnivå ikke oppnådd

X: ikke testet eller ikke anvendelig på grunn av materialet eller utformingen

Alle testene ble utført under laboratorieforhold på håndflaten, og på grunnlag av disse ble de respektive ytelsesnivåene fastsatt.

Vernehansker – Generelle krav og prøvingsmetoder

Testparametere	Ytelsesnivåer	Testresultat
Fingerfleksibilitet	1-5	5

Hvis det er fare for å bli fanget i bevegelige maskindeler, må det ikke brukes hansker.

EN 388:2016 + A1:2018 Vernehansker mot mekaniske risikoer

EN 388	Testparametere	Ytelsesnivåer	Testresultat
4133B	Slitestyrke	1-4	4
	Skjærefasthet (Coupe-test)	1-5	1
	Videre rivestyrke	1-4	3
	Gjennomstikkraft	1-4	3
	Skjærefasthet (TDM)	A-F	B

Hvis hansker består av to eller flere lag, gjengir ikke totalklassifiseringen nødvendigvis yteevnen til de ytterste lagene.

Testresultatet for snittstyrke (B) er bare en henvisning. TDM-snittstyrketesten (E) gir referanseresultater når det gjelder ytelse.

EN 12477:2001 + A1:2005 Vernehansker for sveisere

EN 12477:2001 + A1:2005	Testparametere	Ytelsesnivåer	Testresultat
412X4XA	Brennbarhet	1-4	4
	Kontaktvarme	1-4	1
	Konvektiv varme	1-4	2
	Strålingsvarme	1-4	X
	Små sprut av smeltet metall	1-4	4
	Store mengder flytende metall	1-4	X
	Utførelse	A / B	A

Spesielle krav til vernehansker for sveisere:

Type A: Krever lav fingerferdighet, høye krav til de øvrige testparametrene.

Type B: Krever høy fingerferdighet, lave krav til de øvrige testparametrene.

Hansker av utførelse B anbefales når det kreves høy fingerferdighet, f.eks. ved TIG-sveising. For de øvrige sveiseprosessene anbefales hansker av utførelse A.

Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for gjennomtrengelighet av UV-stråling i hanskematerialer; imidlertid produseres vernehansker for sveisere i dag slik at de vanligvis ikke slipper gjennom UV-stråling. Med lysbuesveiseutstyr er det ikke mulig å beskytte alle deler som leder sveisespenning mot driftsrelatert direkte kontakt. Hvis hansker er beregnet for lysbuesveising: Disse hanskene gir ingen beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av defekte apparater eller berøring av spenningsførende deler. Våte, skitne eller sveisesvettige hansker har redusert elektrisk motstand, noe som øker risikoen for elektrisk støt.

Produsent

Produksjonsår og -måned

Resirkuleringssymbol (kun for FR)

Les bruksanvisningen og informasjonen fra produsenten

CE-merking

EAC-merking

UkrSEPRO-merking

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Tyskland

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com

22 PAP

VERSION 2.0.4 | 261119

NITRAS SAFETY

20535PK // SAFE PRO

قفازات اللحام

فئة مخاطر PSA II

AR

تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة

القسم 1.4. يرجى قراءة كتيب المعلومات هذا II وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425، الملحق (PSA) كتيب معلومات عن معدات الحماية الشخصية بعناية قبل استخدام معدات الحماية الشخصية. أنت ملزم بإرفاق كتيب المعلومات هذا عند نقل معدات الحماية الشخصية أو تسليمها إلى المستلم. لهذا الغرض، يمكن نسخ هذا الكتيب المعلوماتي دون قيود.

قفازات اللحام	فئة مخاطر PSA II
(الحجم (الأحجام:	10
رمز اللون:	5000
الشهادة:	EN 388, EN 12477
الجهة المُبلغة:	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1260 LJUBLJANA-POLJE, Slovenia
رقم التعريف:	1493

يمكن الاطلاع على شهادة المطابقة للاتحاد 2016/425. (EU) أن المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية للصحة والسلامة الواردة في اللائحة CE تشهد علامة الأوروبي على doc.nitras-safety.com.

يُعد هذا المنتج من معدات الحماية الشخصية من الفئة الثانية. وهو يوفر الحماية من: المخاطر الميكانيكية، والمخاطر الحرارية (الحرارة و/أو الحريق). ويُستبعد صراحةً استخدام هذا المنتج في أي مجالات أخرى غير تلك المذكورة أعلاه. وبالتالي، لا يوفر هذا المنتج، من بين أمور أخرى، أي حماية ضد: المواد الكيميائية، والكائنات الدقيقة، والبرودة، والصدمات الكهربائية، والإشعاع، والأعمال التي تستخدم نفاثات الضغط العالي. يرجى الانتباه إلى الرموز التوضيحية المرفقة والإرشادات ومستويات الأداء ذات الصلة.

التخزين / الاستخدام / الفحص: يخزن في مكان بارد وجاف. يحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة والأشعة فوق البنفسجية ومصادر الأوزون. لا يخزن في حالة انثناء أو تحت وطأة وزن. يخزن المنتج وينقل في عبوته الأصلية قدر الإمكان. قد تؤدي عوامل مثل الضوء والرطوبة ودرجة الحرارة والتغيرات الطبيعية في المواد، خلال فترة زمنية طويلة، إلى تغيير خصائص المنتج. لا يمكن تحديد معلومات دقيقة عن مدة التخزين وعمر معدات الحماية الشخصية، لأن كلا المعلمتين تعتمدان، من بين أمور أخرى، على نوع التخزين ودرجة الحرارة والرطوبة ودرجة التآكل وكثافة الاستخدام. لذلك، يجب فحص هذا المنتج بعد التخزين لفترة طويلة وقبل وبعد كل استخدام للتأكد من عدم وجود أضرار أو تغيرات في المواد (مثل الطلاء/المواد الهشة والمتشققة، والثقوب، وتغيرات اللون، إلخ). افحص هذا المنتج قبل كل استخدام للتأكد من ملاءمته للنشاط المقصود ومن حجمه الصحيح. يجب التخلص من المنتجات غير المناسبة أو المعيبة وعدم استخدامها بأي حال من الأحوال. قد يختلف حجم المنتج عن المواصفات المذكورة، على سبيل المثال بسبب التمدد.

تم تحديد جميع الأداء من خلال اختبارات أجريت في ظروف معملية. لذلك، يوصى بالتحقق من ملاءمة معدات الحماية الشخصية للاستخدام المقصود، حيث أن ظروف مكان العمل قد تختلف عن ظروف اختبار النموذج اعتمادًا على معايير مختلفة (مثل درجة الحرارة، والتآكل، وكثافة الاستخدام). إذا تم استخدام معدات الحماية الشخصية بالفعل، فقد يكون أداءها أقل بسبب درجة التآكل. لا يتحمل المصنع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير السليم للمنتج.

تعليمات ارتداء المنتج: تأكد من أن يديك نظيفة وجافة قبل ارتداء القفازات. أدخل أصابعك في القفازات وسحب القفازات برفق من الحافة المطاطية أو الكفة فوق يدك. تأكد من ملاءمتها بشكل صحيح. يجب أن تكون القفازات محكمة وضيقة على راحة اليد والأصابع والمساحات بين الأصابع. قد تتلف القفازات بسبب الأظافر والمجوهرات والشد المفرط. يجب خلع القفازات بعد الاستخدام بحيث لا يتلامس الجزء الخارجي مع الملابس أو الجلد، حيث قد يكون ملوثًا بمواد ضارة مرئية أو غير مرئية. لذلك، يجب خلع القفازات بحيث يكون الجزء الداخلي للخارج. للقيام بذلك، قم أولاً بفك أطراف أصابع القفاز عن أصابعك. يمكن بعد ذلك قلب الحافة المحيطة أو الكفة للخارج لخلع القفاز. للحفاظ على راحة القفاز، يجب تنظيفه بعد كل نشاط وفقًا لإرشادات التنظيف والصيانة. يمكن ويجب القيام بذلك أثناء ارتداء القفازات حسب الحاجة.

قبل بدء العمل (بعد الاستراحات وبعد غسل اليدين إذا لزم الأمر) يمكن استخدام مستحضر مناسب لحماية البشرة. أثناء العمل (قبل الاستراحات وقبل انتهاء العمل) يمكن استخدام منظف مناسب للبشرة. بعد العمل (بعد غسل اليدين للمرة الأخيرة) يمكن استخدام مستحضر مناسب للعناية بالبشرة.

التنظيف / الصيانة: غير قابل للغسل. قد يؤثر نوع التنظيف سلبًا على أداء المنتج. لذلك، لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن المنتج في حالة إجراء تنظيف غير صحيح.

التخلص: تخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. بعد التلامس المقصود أو غير المقصود مع المواد الكيميائية، قد يتلوث هذا المنتج بمواد ضارة بالبيئة أو خطرة. في هذه الحالة، يجب التخلص منه وفقًا للقوانين المحلية المعمول بها.

ردود فعل تحسسية لدى الأشخاص الحساسين. يوصى بتوخي الحذر بشكل خاص في حالة وجود حساسية PSA ملاحظات خاصة: يمكن أن تسبب مادة معروفة.

توضيحات عامة حول مستويات الأداء التي تم تحقيقها:

نتيجة الاختبار التي تم تحقيقها (كلما كانت أعلى، كان ذلك أفضل) :A-F / 6-1

0: لم يتم تحقيق الحد الأدنى من الأداء

X: لم يتم اختباره أو غير قابل للتطبيق بسبب المواد أو التصميم

تم إجراء جميع الاختبارات في ظروف معملية على راحة اليد، وتم تحديد مستويات الأداء بناءً على ذلك.

قفازات الحماية – المتطلبات العامة وطرق الاختبار

نتيجة الاختبار	مستويات الأداء	معلمات الاختبار
5	1-5	مرونة الأصابع

إذا كان هناك خطر من أن تعلق الأيدي في الأجزاء المتحركة للآلة، فلا يجوز ارتداء القفازات.

قفازات واقية ضد المخاطر الميكانيكية EN 388:2016 + A1:2018

نتيجة الاختبار	مستويات الأداء	معلمات الاختبار	EN 388
4	1-4	مقاومة التآكل	
1	1-5	(مقاومة القطع (اختبار القطع	
3	1-4	قوة الشد	4133B
3	1-4	قوة الثقب	
B	A-F	مقاومة القطع (TDM)	

إذا كان القفاز مكونًا من طبقتين أو أكثر، فإن التصنيف العام لا يعكس – بالضرورة – أداء الطبقة الخارجية.

يجب ألا تُفهم نتيجة فحص مقاومة القطع مرجعية تتعلق بالأداء B سوى بوصفها مؤشرًا فحسب. حيث يوفر اختبار مقاومة القطع TDM E نتائجًا.

قفازات واقية للعمال EN 12477:2001 + A1:2005

نتيجة الاختبار	مستويات الأداء	معلمات الاختبار	EN 12477:2001 + A1:2005
4	1-4	سلوك الاحتراق	
1	1-4	حرارة التلامس	
2	1-4	الحرارة الحرارية	412X4XA
X	1-4	الحرارة الإشعاعية	
4	1-4	رذاذ صغير من المعدن المنصهر	
X	1-4	كميات كبيرة من المعدن السائل	
A	A / B	التنفيذ	

المتطلبات الخاصة لقفازات الحماية المخصصة للعمال:

النوع أ: تتطلب قدرة منخفضة على التحكم بالأصابع، ومتطلبات عالية فيما يتعلق بمعايير الاختبار الأخرى.

النوع ب: تتطلب قدرة عالية على التحكم بالأصابع، ومتطلبات منخفضة فيما يتعلق بمعايير الاختبار الأخرى.

أما بالنسبة .WIG، يوصى باستخدام القفازات من النوع ب عندما تكون هناك حاجة إلى دقة عالية في استخدام الأصابع، على سبيل المثال عند اللحام بالتقنية لطرق اللحام الأخرى، فيوصى باستخدام القفازات من النوع أ.

لا توجد حاليًا أي إجراءات اختبار موحدة لنفاذية الأشعة فوق البنفسجية لمواد القفازات؛ ومع ذلك، يتم تصنيع القفازات الواقية للحامين حاليًا بحيث لا تسمح عادةً بمرور الأشعة فوق البنفسجية. لا يمكن مع أجهزة اللحام بالقوس الكهربائي حماية جميع الأجزاء الحاملة لتيار اللحام من التلامس المباشر الناتج عن التشغيل. في حالة استخدام قفازات مخصصة للحام بالقوس الكهربائي: لا توفر هذه القفازات أي حماية ضد الصعق الكهربائي الناتج عن الأجهزة المعيبة أو ملامسة الأجزاء الحاملة للتيار. تقل المقاومة الكهربائية للقفازات المبللة أو المتسخة أو المشبعة باللحام، مما يزيد من خطر التعرض للصعق الكهربائي.


الشركة المصنعة


سنة وشهر التصنيع


(رمز إعادة التدوير (فرنسا فقط


اقرأ الإرشادات والمعلومات الصادرة عن الشركة المصنعة


علامة CE



علامة EAC


علامة UkrSEPRO

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
ألمانيا

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: nitras-safety.com





VERSION 2.0.4 | 261119